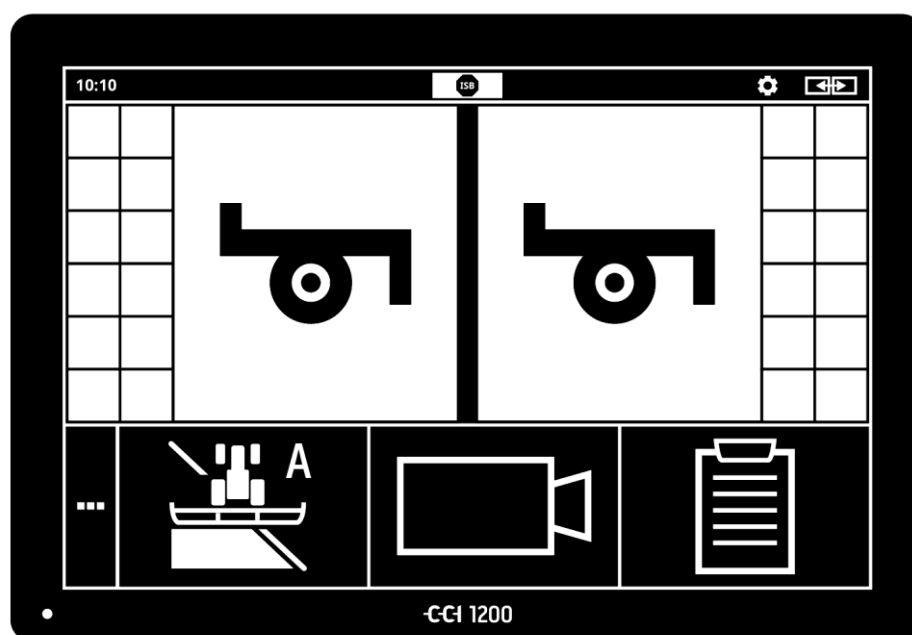


Terminal ISOBUS

CCI 1200

Instrucțiuni de utilizare



Cuprins

Despre aceste instrucțiuni	i
Despre CCI 1200	iii
CCI.Apps	iv
Structura	v
1 Siguranța	1
1.1 Marcarea indicațiilor în instrucțiunile de utilizare	1
1.2 Utilizarea conform destinației	2
1.3 Indicații de siguranță	3
1.4 Montarea aparatelor electrice	4
2 Punerea în funcțiune	5
2.1 Verificarea setului de livrare	5
2.2 Montarea <i>terminalului</i>	6
2.3 Conectarea terminalului	7
2.4 Pornirea terminalului	7
2.5 Schimbarea configurației	8
2.6 Alegere limbă	8
2.7 Selectarea fusului orar	9
2.8 Introducerea licenței terminalului	10
2.9 Activare aplicații	13
2.10 Configurarea interfeței cu utilizatorul	14
3 Interfață grafică pentru utilizator	15
3.1 Ajutor	15
3.2 Gesturi tactile	16
3.3 Configurație	17
4 Setări	27
4.1 Setări utilizator	29
4.2 Setări aplicație	31
4.3 Setări sistem	40
5 Afișarea imaginilor camerei	55
5.1 Punerea în funcțiune	55
5.2 Operare	59
6 Setările mașinii	65
6.1 Punerea în funcțiune	66
6.2 Tractor	67
6.3 Mașină	78
6.4 GPS	89
6.5 CCI.Convert	94
6.6 Tahometru	97

7	ISOBUS	101
7.1	mașina ISOBUS	101
7.2	Unitatea de comandă auxiliară ISOBUS	101
8	Managementul datelor	109
8.1	Punerea în funcțiune	109
8.2	Hărți de aplicații	111
9	Vizualizare hartă	115
10	Remediarea problemelor	124
10.1	Probleme în timpul operării	126
10.2	Diagnoză	127
10.3	Mesaje	128
11	Glosar	135
12	Eliminarea ecologică	141
13	Index	142
A.	Date tehnice	144
B.	Interfețe	145
C.	Cablu	150
D.	Hărți de aplicații	154
E.	Fusuri orare	155

Despre aceste instrucțiuni

Instrucțiunile de utilizare sunt destinate persoanelor care au fost însărcinate cu utilizarea și întreținerea terminalului. Acestea conțin toate informațiile care sunt necesare pentru o utilizare a terminalului în condiții de siguranță.

Grupul-țintă

Toate datele indicate în instrucțiunile de utilizare se referă la următoarea configurație a echipamentului:

Denumirea	CCI 1200
Versiunea software	CCI.OS 1.1
Versiunea hardware	0.5, 1.0 și versiuni superioare

Instrucțiunile de utilizare vă ghidează prin operațiunile de utilizare în ordine cronologică:

- Despre CCI 1200
- Siguranța
- Punerea în funcțiune
- Setări
- Interfața cu utilizatorul
- Aplicații
- Remedierea problemei

Pentru a asigura o funcționare ireproșabilă a echipamentului dvs. CCI 1200, vă rugăm să parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară.

**Declinarea
responsa-bili-
tății**

Pentru a preveni problemele privind aplicația, aceste instrucțiuni de utilizare trebuie citite și înțelese înainte de a monta și a pune în funcțiune terminalul. Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daunele rezultate din cauza nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare!

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare sau dacă apar probleme care nu sunt tratate suficient de detaliat în aceste instrucțiuni de utilizare, vă rugăm să solicitați informațiile necesare de la distribuitor sau direct de la noi.

**În caz de
probleme**

Pictograme

Fiecare funcție este explicată prin instrucțiuni pas cu pas. În partea stângă a instrucțiunii veți vedea butonul care trebuie apăsat sau una dintre următoarele pictograme:



Introducerea valorii prin intermediul tastaturii

- Introduceți valoarea prin intermediul tastaturii de pe ecranul terminalului.



Selectarea valorii dintr-o listă de selecție

1. Glisați prin lista de selecție până la valoarea dorită.
2. Selectați valoarea activând caseta de validare din marginea din dreapta.



Modificarea valorii

- Modificați o valoare existentă.



Confirmarea operațiunii

- Confirmați operațiunea efectuată anterior.



Marcarea intrării din listă

- Activați caseta de validare pentru a selecta un element dintr-o listă de selecție.



Oprire

- Aduceți comutatorul în poziția „oprit”.
→ Dezactivați o funcție sau o setare.



Pornire

- Aduceți comutatorul în poziția „pornit”.
→ Activați o funcție sau o setare.

Despre CCI 1200

Felicitări pentru achiziționarea acestui CCI 1200. CCI 1200 este un terminal de operare, utilizabil independent de producător pentru comanda mașinilor compatibile cu ISOBUS.



Ecraanul tactil de la CCI 1200

- Are o dimensiune de 12,1" și o rezoluție de 1280x800 pixeli,
- Este extrem de luminos și potrivit pentru funcționarea atât în timpul zilei, cât și noaptea și
- Are un strat antireflex, care evită reflexiile chiar și când este expus în lumina directă a soarelui.

Interfața cu utilizatorul

- Oferă configurații flexibile și afișează simultan până la 6 aplicații,
- datorită ghidării utilizatorului prin meniuri, dezvoltate în practică permite utilizarea intuitivă chiar și a funcțiilor complexe.
- Carcasa din plastic ranforsat cu perle de sticlă este deosebit de rezistentă.
- Butonul PORNIT/OPRIT și cele două porturi USB 2.0 sunt integrate în rama exterioară pentru acces rapid.



Interfețele de la CCI 1200

- Video, GPS, LH5000, WLAN, ISOBUS, priză de recepție semnal, USB: numeroasele interfețe asigură o conectivitate maximă.
- Buzzerul cu intensitate acustică mare semnalează stările de alarmă și oferă feedback acustic.
- Toate conectoarele de pe spatele terminalului sunt protejate împotriva umidității și a prafului de capacele din cauciuc.

CCI.Apps

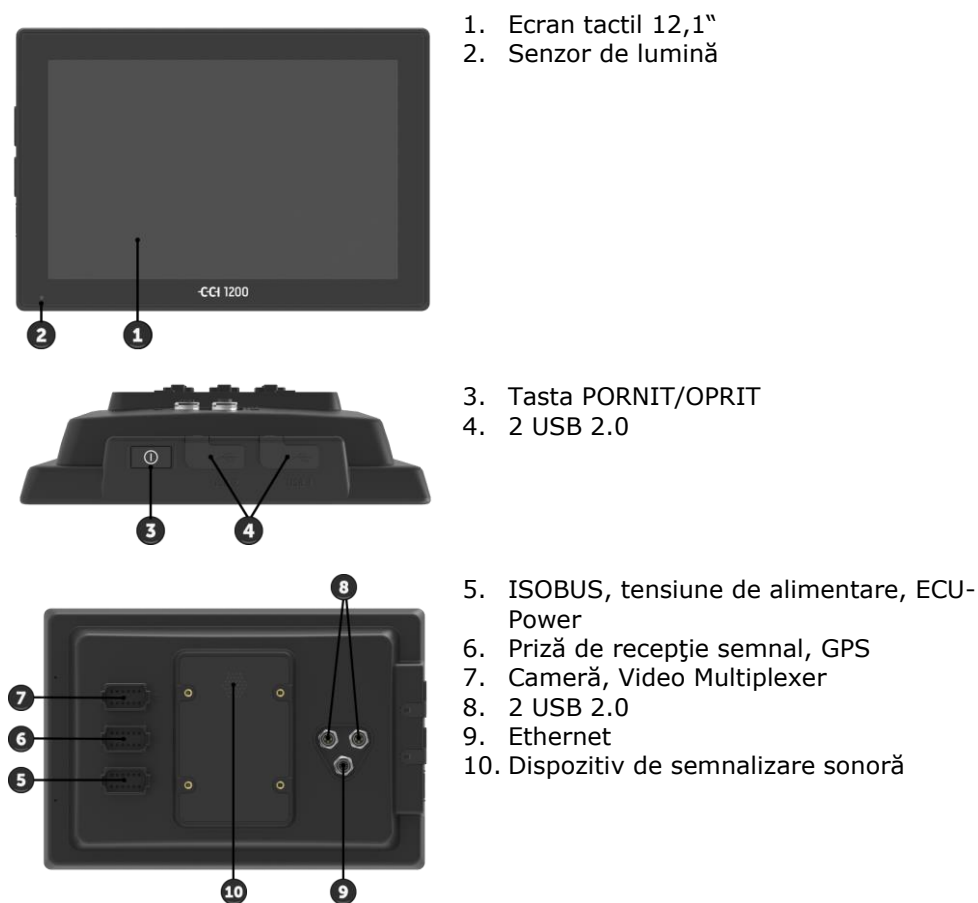
Pe CCI 1200 sunt instalate următoarele aplicații CCI:

	CCI.UT	Panou de operare mașină ISOBUS
	CCI.Cam	Afișarea a până la 8 camere
	CCI.Config	Setările mașinii
	CCI.Command	Vizualizare hartă
	CCI.Control	Managementul datelor
	CCI.Help	Sistem de asistență

Următoarele funcții sunt taxabile și pot fi utilizate numai după activare:

	Parallel Tracking	Crearea urmelor
	Section Control	Comutarea automată a secțiunilor
	Task Control	Importarea și exportarea datelor

Structura



Operarea terminalului are loc prin intermediul unui ecran tactil. Sunt acceptate toate gesturile tactile uzuale.

Touchscreen

Senzorul de lumină detectează lumina ambientală și adaptează luminozitatea ecranului la lumina ambientală.

Senzor de lumină

PORNIT/OPRIT

De preferat este să porniți sau să opriți terminalul cu tasta PORNIT/OPRIT.

- Pentru pornire sau oprire să apăsați tasta PORNIT/OPRIT pentru 1 secundă.

La unele tractoare și la mașinile autopropulsate, puteți porni sau opri terminalul și cu cheia de contact.

Terminalul se deconectează automat

- dacă scoateți cheia din contact
- dacă răsușiți cheia în contact în poziția OPRIT.

La următoarea pornire a aprinderii repornește și terminalul.



Indicație

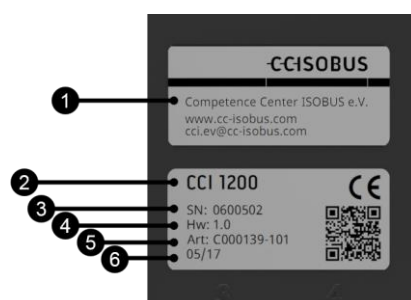
Terminalul poate fi pornit cu cheia de contact numai dacă anterior a fost oprit tot cu cheia de contact.

LED-ul integrat în tasta PORNIT/OPRIT indică informații actuale despre stare. În regimul normal de funcționare a terminalului, LED-ul este stins pentru a nu avea un efect iritant asupra șoferului.

Indicatoarele de stare sunt descrise în capitolul *Remedierea problemelor*.

Plăcuță de identificare

Identificați echipamentul dvs. pe baza informațiilor de pe plăcuța de identificare. Plăcuța de identificare este aplicată pe partea din spate a terminalului.



1. Producător
2. Tip terminal
3. Numărul seriei
4. Versiunea hardware
5. Cod articol de la producător
6. Data fabricației (săptămână / an)



Indicație

Plăcuța de identificare este aplicată de producătorul.

→ Aspectul și conținutul său pot diferi de cele prezentate în imagine.

Cele două interfețe USB de pe partea stângă a carcasei sunt de tip A. La acestea se pot conecta dispozitive de stocare date USB uzuale, care se găsesc în comerț.

USB

Interfețele USB de pe partea posterioară sunt de tip M12. Aceste interfețe protejează terminalul împotriva pătrunderii prafului și apei și atunci când este conectat dispozitivul de stocare date USB.

Dispozitivul de semnalizare sonoră este dimensionat astfel încât chiar și în medii foarte zgomotoase, sunetele de avertizare ale terminalului și ale mașinii să poată fi auzite clar.

**Dispozitiv de
semnalizare
sonoră**

La conectorul A conectați terminalul

Conectoare

- cu ISOBUS și
- cu alimentarea electrică.

La conectorul B conectați terminalul cu

- priza de recepție semnal,
- un receptor GPS NMEA 0183,
- ieșirea serială GPS
 - a tractorului,
 - a mașinii autopropulsante sau
 - a sistemului automat de direcție,
- a interfaței seriale a unui senzor N.

La conectorul C conectați terminalul cu

- o cameră sau un multiplexor de cameră,
- un receptor GPS NMEA 0183,
- ieșirea serială GPS
 - a tractorului,
 - a mașinii autopropulsante sau
 - a sistemului automat de direcție,
- a interfaței seriale a unui senzor N.

1 Siguranța

Aceste instrucțiuni de utilizare conțin indicații fundamentale care trebuie respectate la punerea în funcțiune, configurare și operare. Din acest motiv, aceste instrucțiuni de utilizare trebuie citite obligatoriu înainte de configurarea și operarea echipamentului.

Pe lângă indicațiile generale de siguranță specificate în capitolul „Siguranță”, trebuie respectate și indicațiile de siguranță speciale, inserate în alte capitole.

1.1 Marcarea indicațiilor în instrucțiunile de utilizare

Avertismentele incluse în aceste instrucțiuni de utilizare sunt marcate după cum urmează:



Avertizare - Pericole generale!

Simbolul de avertizare marchează indicații generale de siguranță care dacă sunt ignorate pun în pericol integritatea și viața persoanelor. Respectați avertismentele și procedați în aceste cazuri cu deosebită atenție.



Atenție!

Simbolul Atenție marchează toate avertismentele care trimit la norme, directive sau proceduri de lucru care trebuie respectate în mod obligatoriu. Nerespectarea acestora poate duce la deteriorarea sau distrugerea terminalului, respectiv la disfuncționalități.

La „Indicații” se găsesc recomandări de utilizare:



Indicație

Simbolul Indicație evidențiază informații importante și utile.

Informațiile complementare furnizează cunoștințe de bază:



Simbolul Info marchează sugestii practice și informații complementare. Blocurile de informații

- servesc la o mai bună înțelegere a contextului tehnic complex,
- pun la dispoziție cunoștințe de bază și
- oferă sugestii practice.

1.2 Utilizarea conform destinației

Terminalul este destinat exclusiv pentru utilizarea cu mașini și echipamente compatibile ISOBUS omologate pentru agricultură. Orice instalare sau utilizare a terminalului în afara celor menționate este exclusă din domeniul de responsabilitate a producătorului.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru prejudiciile rezultate din această cauză asupra persoanelor sau bunurilor materiale. Toate riscurile privind utilizarea neconformă cu destinația vor fi suportate exclusiv de utilizator.

Pentru a utiliza terminalul conform destinației, trebuie respectate inclusiv măsurile prevăzute de producător pentru operare și întreținere.

Trebuie respectate dispozițiile relevante privind prevenirea accidentelor, precum și alte reglementări general recunoscute privind protecția muncii, industria, medicina și circulația pe drumuri publice. Modificările neautorizate aduse dispozitivului exclud răspunderea producătorului.

1.3 Indicații de siguranță



Avertizare - Pericole generale!

Acordați o atenție deosebită respectării următoarelor indicații de siguranță. Ne-respectarea poate duce la funcționarea defectuoasă și, astfel, la pericolul pentru persoanele din jur:

- Opriți terminalul dacă
 - nu mai reacționează la comenzile tactile,
 - dacă se blochează afișajele sau dacă
 - interfața cu utilizatorul nu este reprezentată ireproșabil.
- Înainte de a lucra cu terminalul asigurați-vă că ecranul tactil este uscat.
- Nu operați ecranul tactil cu mânuși.
- Asigurați-vă că terminalul nu prezintă deteriorări exterioare.



Atenție!

Vă rugăm să respectați și următoarele instrucțiuni de siguranță deoarece altfel terminalul poate fi deteriorat.

- Nu îndepărtați mecanismele de siguranță sau plăcuțele cu indicații de siguranță.
- Nu deschideți carcasa terminalului. Deschiderea carcasei poate avea ca rezultat o reducere a duratei de serviciu și funcționarea defectuoasă a terminalului. În cazul deschiderii carcasei terminalului se pierde garanția.
- Nu întrerupeți alimentarea electrică a terminalului,
 - la lucrările de sudură efectuate la tractor și la mașina autopropulsantă sau la mașina atașată,
 - la lucrările de întreținere efectuate la tractor și la mașina autopropulsantă sau la mașina atașată,
 - la utilizarea unui încărcător la bateria tractorului și la mașina autopropulsantă.
- Citiți cu atenție și respectați toate indicațiile de siguranță din instrucțiunile de utilizare și de pe etichetele de siguranță de la terminal. Etichetele de siguranță trebuie păstrate într-o stare lizibilă corespunzătoare. Înlocuiți etichetele lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că piesele noi ale terminalului sunt prevăzute cu etichete de siguranță actuale. Etichetele de schimb se găsesc la dealerul dumneavoastră autorizat.
- Învățați să operați terminalul conform instrucțiunilor.
- Mențineți terminalul și accesoriile în stare bună.
- Curățați terminalul doar cu o lavetă moale umezită cu apă curată sau cu puțin detergent pentru sticlă.
- Nu operați ecranul tactil cu un obiect aspru sau cu muchii ascuțite deoarece în caz contrar, se deteriorează stratul antireflex.
- Respectați domeniul de temperaturi pentru utilizarea terminalului.
- Mențineți senzorul de lumină curat.
- Dacă terminalul nu este montat în cabină, trebuie depozitat într-un loc uscat și curat. Respectați domeniul de temperaturi pentru depozitare.

1.4 Montarea aparatelor electrice

Mașinile agricole moderne sunt echipate cu componente electronice, a căror funcționare poate fi perturbată de câmpurile electromagnetice emise de alte aparate. Aceste perturbații pot fi o sursă de pericole pentru personal dacă nu sunt respectate următoarele instrucțiuni de securitate.

La instalarea ulterioară a unor aparate și/sau componente electrice și electronice pe mașină, cu racordare la rețeaua de bord, operatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă această instalație provoacă deranjamente sistemului electronic al vehiculului sau altor componente. Acest lucru este valabil în special pentru sistemele de comandă de la:

- EHR
- Dispozitiv de ridicare frontală
- Priză de putere PTO
- Motor și transmisie

În principal, se va avea în vedere faptul că aceste componente electrice și electronice instalate ulterior trebuie să fie conforme cu directiva privind compatibilitatea electromagnetică 89/336/CEE în versiunea în vigoare și trebuie să poarte simbolul CE.

2 Punerea în funcțiune

Puneți terminalul în funcțiune rapid și simplu, pe baza instrucțiunilor pas cu pas prezentate în cele ce urmează.

2.1 Verificarea setului de livrare

Înainte de a începe operația de punere în funcțiune, verificați setul de livrare al terminalului dvs.:



1. Terminal
2. Suportul de aparat
3. Cablu A



Indicație

Producătorul stabilește componența setului der livrare.

→ Numărul și tipul accesoriilor pot diferi de reprezentarea din imagine.

2.2 Montarea *terminalului*

Suportul aparatului face parte din setul de livrare și este montat la terminal, din fabrică. Montați terminalul cu suportul pentru aparat pe o țeavă cu un diametru de 20 mm.

Montați terminalul în format transversal sau în format înalt.



Indicație

Montați terminalul astfel încât

- să poată fi operat și indicațiile sale să fie bine lizibile,
- să nu împiedice accesul la elementele de comandă ale tractorului și mașinii autopropulsante și
- să nu obstrucționeze câmpul vizual spre exterior.

Alternativ se poate folosi un alt suport de aparat, de exemplu

- VESA 75 existent în tractor sau în mașina autopropulsantă sau
- adaptorul VESA 75 2461U de la RAM.



Atenție!

Nu strângeți prea puternic șuruburile suportului aparatului și nu folosiți șuruburi prea lungi.

Ambele situații duc la deteriorarea carcasei terminalului și la funcționarea defectuoasă a acestuia.

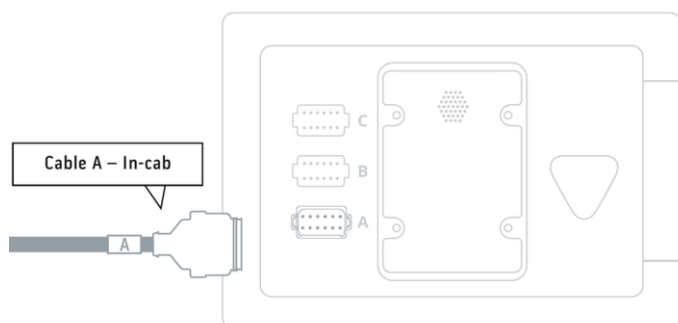
Respectați obligatoriu aceste aspecte:

- Utilizați patru șuruburi Inbus de tipul M5 x 0,8.
- Cuplul maxim de strângere pentru șuruburi este cuprins între 1,5 și 2,0 Nm.
- Lungimea filetului interior din carcasa terminalului este 8mm. Utilizați șuruburi cu o lungime corespunzătoare a filetului.
- Asigurați șuruburile împotriva desprinderii cu inele de siguranță, șaibe canelate sau ondulate.

2.3 Conectarea terminalului

Prin intermediul conectorului A conectați terminalul cu ISOBUS și îl alimentați cu curent:

- Conectați cablul A la conectorul A de la terminal și la conectorul In-cab de la tractor sau de la mașina autopropulsantă.



2.4 Pornirea terminalului



1. Apăsați tasta PORNIT/OPRIT pentru 1 secundă.
→ Se afișează indicațiile de siguranță.
2. Trageți butonul „Confirmare” în direcția indicată.
→ Săgeată își schimbă forma într-o bifă.
→ Se afișează ecranul Start.



2.5 Schimbarea configurației

În starea de livrare, toate măștile de operare se afișează în formatul transversal. Dacă ați montat aparatul în formatul înalt, schimbați mai întâi configurația:



1. Apăsați butonul „Settings” pe ecranul Start.
→ Se afișează masca de operare „Settings”.



2. Apăsați butonul „Layout”.
→ Se afișează masca de operare „Layout”.



3. Pe linia „Orientation” apăsați pe caseta de validare „Format înalt”.
→ Configurația este schimbată.



4. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

2.6 Alegere limbă

În starea de livrare, terminalul afișează toate textele în limba engleză. Schimbați setarea limbii:



1. Apăsați butonul „Settings” pe ecranul Start.
→ Se afișează masca de operare „Settings”.



2. Apăsați butonul „User”.
→ Se afișează masca de operare „User”.



3. Apăsați butonul „Language”.
→ Se afișează lista de selecție „Language”.



4. Selectați limba dvs.
→ Este activată caseta de validare din marginea din dreapta a butonului.
→ Setarea limbii este schimbată.



5. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

2.7 Selectarea fusului orar

Fusul orar formează baza pentru ora afișată de terminal. Trecerea de la ora de vară la ora de iarnă și invers are loc automat și nu poate fi dezactivată.



Indicație

Selectați fusul orar cu diferența corectă de fus orar și regiunea adecvată.



1. Apăsați butonul „Setări” pe ecranul Start.
→ Se afișează masca de operare „Setări”.



2. Apăsați butonul „Sistem”.
→ Se afișează masca de operare „Sistem”.



3. Apăsați butonul „Data și ora”.
→ Se afișează masca de operare „Data și ora”.



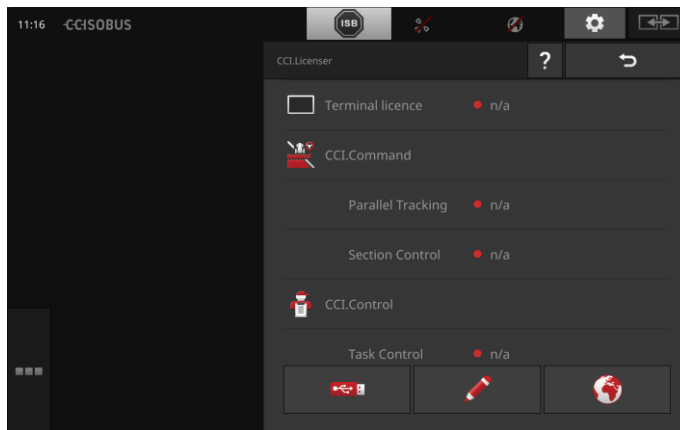
4. Apăsați butonul „Fus orar”.
→ Se afișează lista de selecție „Fus orar”.
5. Alegeți fusul orar.
→ Este activată caseta de validare din marginea din dreapta a butonului.
→ Fusul orar este schimbat.



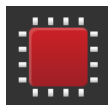
6. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

2.8 Introducerea licenței terminalului

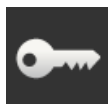
Pentru a putea utiliza toate funcțiile, trebuie să introduceți licența terminalului. Licența terminalului se obține de pe pagina de Internet <https://sdnord.net/PA>.



1. Apăsați butonul „Setări” pe ecranul Start.
→ Se afișează masca de operare „Setări”.



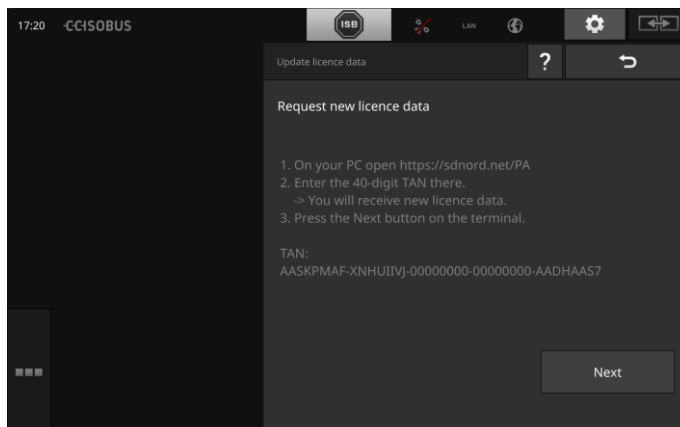
2. Apăsați butonul „Sistem”.
→ Se afișează masca de operare „Sistem”.



3. Apăsați butonul „Date licență”.
→ Se afișează masca de operare „Date licență”.



4. Apăsați butonul „Introducere manuală”.
→ Se afișează masca de operare „Solicitare date noi de licență”.



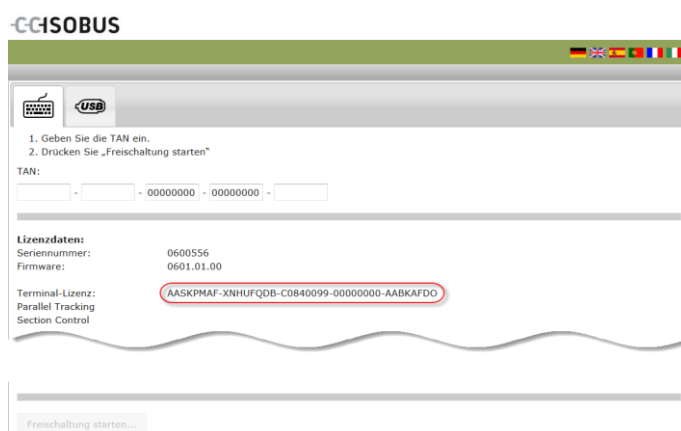
5. Comutați pe PC. Deschideți în browser adresa de Internet <https://sdnord.net/PA>.
6. Răspundeți la întrebarea de control.

Punerea în funcțiune



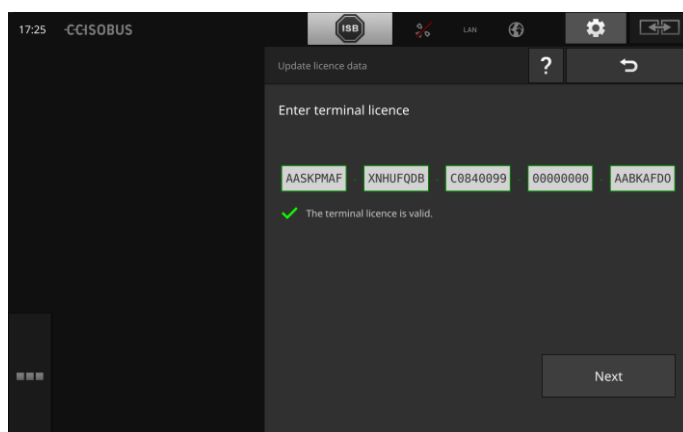
7. Introduceți codul TAN al terminalului și apăsați butonul „Pornire activare...”.

→ Se afișează licența terminalului:



8. Apăsați pe terminal butonul „Continuare”.

→ Se afișează masca de operare „Introducerea licenței terminalului”:



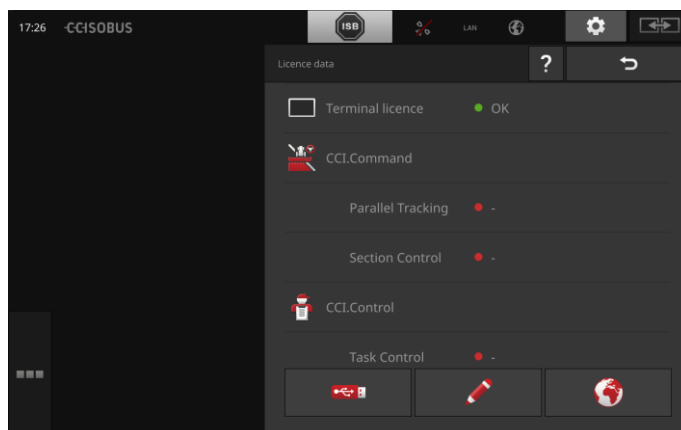
9. Introduceți licența terminalului.

10. Încheiați procesul cu „Continuare”.

→ Introducerea datelor de licență a luat sfârșit.

→ Se afișează masca de operare „Date licență”.

Punerea în funcțiune

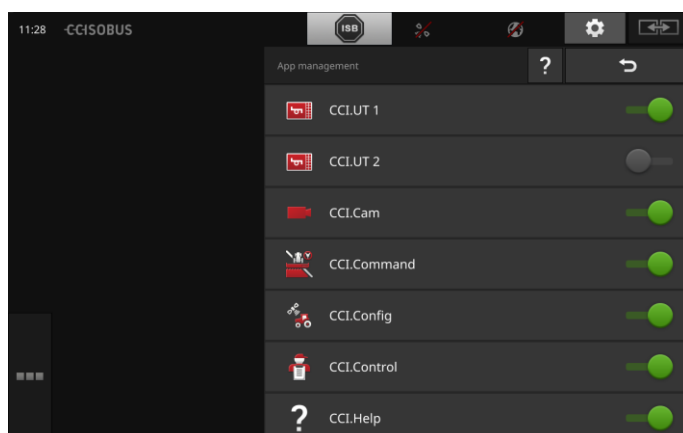


2.9 Activare aplicații

Cu excepția CCI.UT2, toate aplicațiile sunt activate din fabrică și pot fi utilizate.

Activați CCI.UT2 dacă

- doriți să afișați și să operați două mașini compatibile cu ISOBUS în același timp, în Standard-View.



1. Apăsați butonul „Setări” pe ecranul Start.
→ Se afișează masca de operare „Setări”.



2. Apăsați butonul „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”.



3. Apăsați butonul „Gestionare aplicație”.
→ Se afișează masca de operare „Gestionare aplicație”.



4. Activați CCI.UT2.
→ CCI.UT2 este activat.



Indicație

Vă recomandăm să lăsați activate toate aplicațiile.

Lăsați aplicațiile neutilizate în meniul aplicației. La nevoie veți avea acces rapid la aceste aplicații.

Aplicațiile din meniul aplicației consumă foarte puțin din performanța CPU sau din memoria de lucru.

2.10 Configurarea interfeței cu utilizatorul

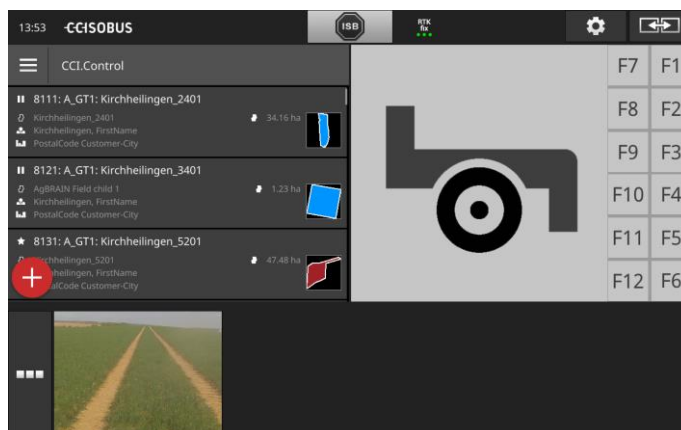
La prima pornire a terminalului, CCI.Help și CCI.UT sunt afișate în Standard-View

Doriți să utilizați o mașină compatibilă cu ISOBUS cu CCI.UT și să înregistrați datele mașinii cu CCI.Control.

Ați conectat o cameră la terminal și în timpul lucrului doriți să puteți vedea imaginile de pe cameră:



1. Apăsați butonul „Meniu aplicație”.
→ Se deschide meniul aplicației.
2. Apăsați butonul „CCI.Control” din meniul aplicației.
→ CCI.Control se afișează în Mini-View.
3. Apăsați pe „CCI.Control” în Mini-View.
→ CCI.Control se afișează în jumătatea din stânga a vederii standard, Standard-View.
4. Repetați pașii unu și doi pentru CCI.Cam.
→ CCI.Cam se afișează în Mini-View.



3 Interfață grafică pentru utilizator

Cunoașteți componentele esențiale și structura conținutului ecranului.

3.1 Ajutor

CCI.Help vă sprijină în lucrul zilnic cu terminalul.

CCI.Help

- răspunde la întrebări din practică despre operare,
- dă indicații utile de utilizare,
- este disponibil la apăsarea unui buton și
- este concis.

Printr-o apăsare pe semnul de întrebare se deschide pagina de asistență, care este potrivită pentru actuala etapă de lucru:

- asistența din meniul Burger vă informează despre funcțiile de bază ale aplicațiilor,
- asistența de la setări vă ajută la configurație.



1. Apăsați butonul „Ajutor”.
→ Se afișează tema de asistență.



2. Pentru alte teme de asistență derulați textul de asistență.

3.2 Gesturi tactile

Terminalul se operează exclusiv prin intermediul ecranului tactil. Terminalul este compatibil cu următoarele gesturi tactile uzuale:



Apăsare

- Apăsați scurt pe poziția indicată pe ecranul tactil. Selectați un element dintr-o listă de selecție sau declanșați o funcție.



Apăsare lungă

- Apăsați pentru 2 secunde pe poziția indicată pe ecranul tactil.



Ștergere

- Navigați rapid printr-o listă de selecție.



Drag and Drop

- Fixați o aplicație și o mutați în alt loc de pe ecranul tactil.



Depărtare

- Măriți vederea hărții.



Apropiere

- Micșorați vederea hărții.

3.3 Configurație

Când lucrați cu terminalul în fiecare zi, trebuie să puteți urmări toate informațiile relevante și să aveți posibilitatea să operați simultan mai multe aplicații.

Terminalul vă sprijină prin ecranul tactil de format mare și prin designul flexibil al interfeței cu utilizatorul.

Alegeți o configurație adecvată pentru montarea terminalului:



Format transversal standard

- Este configurația cea mai des utilizată în practică.
- Terminalul este montat în format transversal.
- Lucrați cu două aplicații.
- Aplicațiile sunt plasate una lângă alta.
- Tastele programabile pentru comandarea mașinii compatibile cu ISOBUS se găsesc în marginea din dreapta și din stânga a display-ului.



Format transversal Maxi

- Terminalul este montat în format transversal.
- Lucrați cu o aplicație.
- Aplicația se afișează în formă mărită.



Format înalt

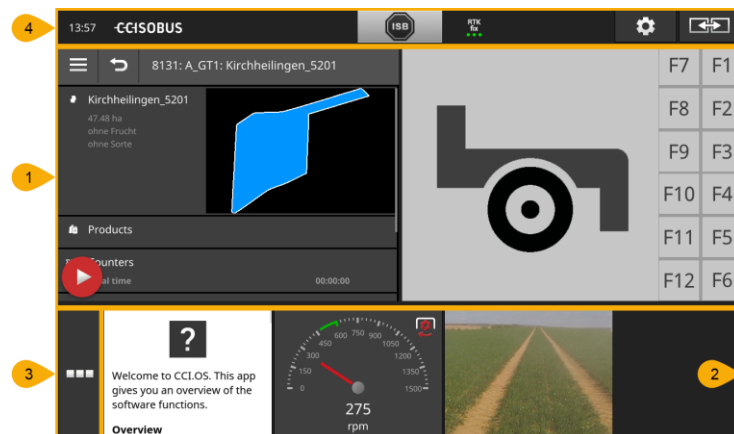
- Terminalul este montat în format înalt.
- Aplicațiile sunt plasate una sub alta.
- Tastele programabile pentru comandarea mașinii compatibile cu ISOBUS se găsesc în marginea din dreapta.

Interfață grafică pentru utilizator

În cele ce urmează se descrie formatul transversal standard. Descrierile se pot aplica și la alte configurații.

Structurarea display-ului

Display-ul este împărțit în patru zone:



1

Standard-View

În Standard-View se afișează până la 2 aplicații una lângă alta.

2

Mini-View

În Mini-View se afișează toate aplicațiile active, cu excepția aplicațiilor din Standard-View.

3

Meniu aplicație

În meniul aplicație aveți acces la toate aplicațiile care sunt activate în gestionarea aplicațiilor.

4

Bara de stare

Pictogramele din bara de stare oferă o imagine de ansamblu asupra stării conexiunii și calității conexiunii următoarelor interfețe:

- GPS, dar și
- WLAN.

Standard-View

Aplicațiile pot fi comandate numai dacă sunt în Standard-View.

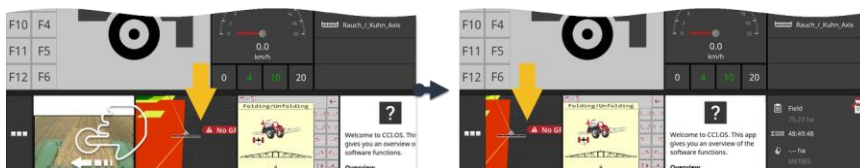
Mini-View

Aplicațiile din Mini-View

- nu sunt comandabile,
- afișează numai informațiile importante,
- continuă executarea funcțiilor aflate în derulare.

De la patru aplicații active, Mini-View se lărgiște în dreapta peste zona vizibilă:

Derulare



- Faceți un gest de ștergere cu mâna a Mini-View spre stânga.
→ Aplicațiile se mută din zona nevizibilă în zona vizibilă.

Pentru a utiliza o aplicație, mutați-o din Mini-View în Standard-View:

Deplasare



- Apăsați pe aplicația din Mini-View.
→ Aplicația își schimbă poziția cu aplicația din jumătatea din stânga a Standard-View.



Indicație

În cazul mutării, aplicațiile lucrează în continuare fără întrerupere și fără schimbarea stării.

Interfață grafică pentru utilizator

Reordonare

Ordinea aplicațiilor din Mini-View poate fi schimbată:



1. Apăsați pe aplicație și mențineți apăsat.
→ Aplicația se desprinde vizibil din Mini-View.



2. Trageți aplicația în noua poziție.

Meniu aplicație

Meniul aplicație se află în stare desfășurată.

În meniul aplicație se afișează toate aplicațiile pe care le-ați activat la opțiunea de gestionare aplicație:

Aplicațiile active

- se afișează în Standard-View, Mini-View și în meniul aplicație,
- sunt înconjurate de un cadru gri deschis în meniul aplicație.

Aplicațiile în stare de repaus

- se afișează în meniul aplicație,
- sunt înconjurate de un cadru gri închis și
- nu consumă din puterea CPU și din memoria de lucru RAM.

Mutați aplicațiile pe care nu le utilizați în meniul aplicație:



1. Apăsați butonul „Meniu aplicație”.
→ Se deschide meniul aplicației.



2. Selectați o aplicație.
→ Aplicația se îndepărtează din Mini-View sau Standard-View.

Utilizați CCI.Cam de exemplu, numai la împrăștierea gunoiului de grajd. Cu toate acestea, efectuați din nou această măsură numai la câteva luni mai târziu.

- Mutați CCI.Cam în meniul aplicație.

Exemplu

Interfață grafică pentru utilizator

Bara de stare

Simbolurile din zona de notificare a barei de stare oferă o imagine de ansamblu asupra stării conexiunii și calității conexiunii.

Zona de notifi-
care



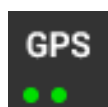
lipsă semnal

Nu este conectat niciun receptor GPS.



semnal nevalabil

Este conectat un receptor GPS. Cu toate acestea, datele de poziție recepționate nu sunt valabile.



GPS

Este conectat un receptor GPS. Datele de poziție recepționate corespund standardului GPS.

→ Este posibilă documentarea comenzilor.

→ Pentru Section Control, GPS-ul nu este suficient de exact.



DGPS, RTK fix, RTK float

Este conectat un receptor GPS. În funcție de afișaj, calitatea recepționării corespunde cerințelor pentru DGPS, RTK fix sau RTK float.

→ Sunt posibile documentarea comenzilor și Section Control.



Lipsă WLAN

Nu s-a identificat niciun WLAN.



Conectat la WLAN

Terminalul este conectat la un WLAN.



Lipsă Internet

Terminalul nu este conectat la Internet.



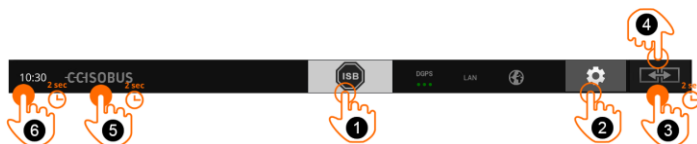
Conectat la Internet

Terminalul este conectat la Internet.

LAN

LAN

Terminalul este conectat la un LAN, prin interfața „Eth”.



Aveți următoarele opțiuni de operare:

ISB

Utilizați un ISB

1

- atunci când operarea mașinii nu se află în prim-plan,
- atunci când doriți să declanșați odată mai multe funcții ale mașinii.

Trimiteți comanda ISB la toți participanții la rețea:

- Apăsați butonul „ISB”.
→ Terminalul trimite comanda ISB la ISOBUS.

Setări

2

Înainte de lucra cu terminalul, efectuați setările de bază:

- Apăsați butonul „Setări”.
→ Se deschide masca de operare „Setări”.

Standard / Maxi

3

În formatul transversal schimbați între cele două configurații: Standard și Maxi:

- Apăsați butonul „Layout” pentru 2 secunde.
→ Se afișează noua configurație.

Poziție aplicație

4

Schimbați poziția aplicațiilor în Standard-View.

- Apăsați butonul „Layout”.
→ Aplicațiile din Standard-View își schimbă poziția.

Afișarea informațiilor referitoare la terminal

5

Obțineți informații detaliate despre versiunea software-ului instalat.

- Apăsați pentru 2 secunde pe logo-ul firmei.
→ Se afișează informații despre versiune.

Creare screenshot

6

Dacă sunt probleme cu operarea terminalului sau mașinii ISOBUS, puteți înregistra o captură de ecran și o puteți trimite persoanei de contact:

1. Conectați un dispozitiv de stocare date USB la terminal.
2. Apăsați pe oră până se afișează un mesaj în bara de stare.
→ Captura de ecran este salvată pe dispozitivul de stocare date USB, în directorul principal.



Atenție!

Nu pe toate mașinile ISOBUS este disponibilă funcția ISB.

Funcțiile ISB ale mașinii, care pot fi declanșate la o mașină, se găsesc în instrucțiunile de utilizare a mașinii.

În caz de eroare sau la o greșeală de operare se afișează o fereastră de dialog cu un mesaj de eroare. Înainte de a putea continua să lucrați, trebuie să rezolvați problema și să confirmați mesajul.

→ Procesul de lucru este neîntrerupt.

După acțiunile încheiate cu succes primiți feedback prin notificări care apar în bara de stare. Notificările

→ se afișează pe fundal albastru în zona de notificare a barei de stare,

→ nu trebuie confirmate și

→ nu întrerup procesul de lucru.



Expeditor

1

Pictograma din stânga de lângă notificare indică expeditorul:

- terminalul sau
- mașina ISOBUS

Număr

2

Se afișează numărul notificărilor necitite.

Ascundere notificări

3

Apăsați butonul „Ascundere”.

- Fereastra de notificare se închide.
- Se șterg toate notificările.
- Se afișează zona de notificare.

Marcarea notificării ca fiind citită

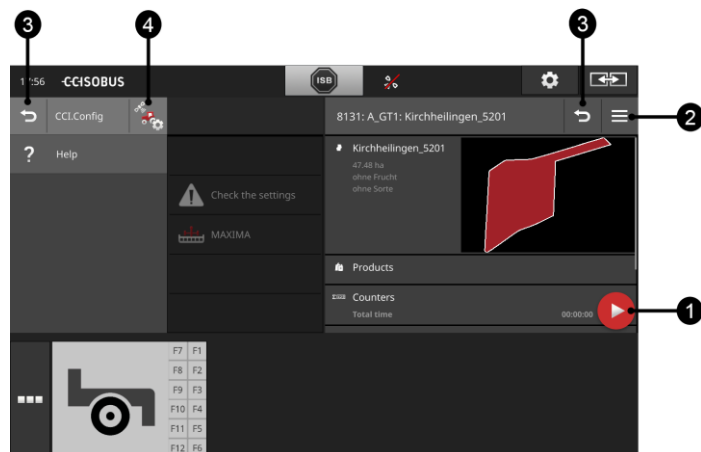
4

Apăsați pe notificare.

- Se afișează următoarea notificare și numărul notificărilor necitite scade.
- Fereastra de notificare se închide după ultima notificare.

Butoane speciale

Pentru utilizarea eficientă a aplicațiilor, terminalul dispune de butoane speciale.



Buton Action

- 1 Butonul Action vă oferă acces direct la funcția cea mai importantă actual.

Buton Burger

- 2 Cu butonul Burger se deschide meniul Burger. Meniul Burger oferă acces la setări, funcții și la sistemul de asistență pentru o aplicație:
- Apăsați pe „butonul Burger”.
→ Se deschide meniul Burger.

Înapoi / închidere

Închideți meniul Burger cu butonul „Închidere”:

- 3
- În meniul Burger, apăsați pe butonul „Închidere”.
→ Meniul Burger se închide și se afișează masca de operare a aplicației.

Cu butonul „Înapoi” reveniți la masca de operare anterioară:

- Apăsați butonul „Înapoi”.
→ Se închide masca de operare activă.
→ Se afișează masca de operare anterioară.

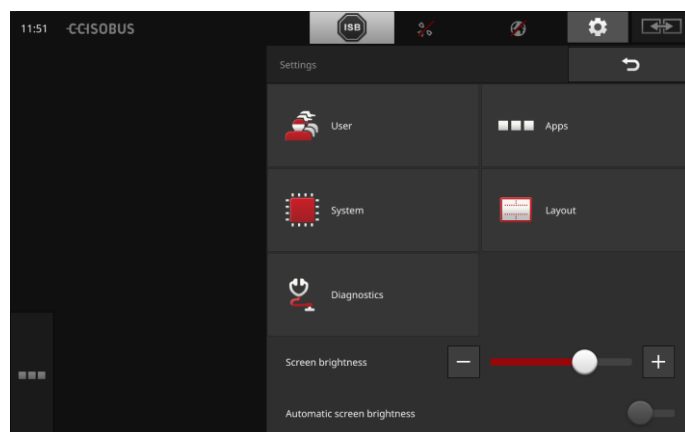
Setări aplicație

- 4 Setările generale sunt descrise în capitolul Setări. În plus, puteți adapta orice aplicație la nevoile dvs. specifice:
- Apăsați butonul „Setări aplicație”.
→ Se afișează masca de operare „Setări” a aplicației.

4 Setări



- Apăsați butonul „Setări”.
→ Se afișează masca de operare „Setări”:



Modificați setările următoare direct în masca de operare „Setări”:

Schimbare luminozitate display

- Împingeți elementul de reglare spre stânga pentru a reduce luminozitatea display-ului.
- Împingeți elementul de reglare spre dreapta pentru a mări luminozitatea display-ului.

Luminozitate automată display

Senzorul de lumină detectează lumina ambientală și adaptează luminozitatea ecranului la lumina ambientală.

1. Activați „Luminozitate automată display”.

→ În condiții de lumină ambientală puternică, de ex. lumina directă a soarelui, luminozitatea ecranului se mărește.

→ În condiții de lumină ambientală slabă, de ex. operare pe timp de noapte, luminozitatea ecranului se reduce.

2. Reglați comportamentul senzorului de lumină cu cursorul.

→ Împingeți elementul de reglare spre dreapta pentru a obține luminozitatea maximă a display-ului.

→ Împingeți elementul de reglare spre stânga pentru a obține luminozitatea minimă a display-ului.



Setările sunt structurate pe zonele „Utilizator”, „Layout”, „Sistem”, „Aplicații” și „Diagnoză”.



Utilizator

Adaptați comportamentul de operare al terminalului:

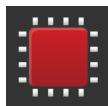
- sunet și sunet la atingere,
- limbă și unitate de măsură și
- administrare utilizatori.



Aplicații

Activați și configurați aplicațiile:

- efectuați setările aplicației,
- activați aplicațiile și
- activați funcțiile ISOBUS.



Sistem

Setările generale și funcțiile sunt disponibile în zona „Sistem”:

- accesarea informațiilor software și hardware,
- setarea datei și orei,
- revenirea la setările din fabrică,
- executarea unei actualizări,
- crearea unei copii de rezervă (backup),
- actualizarea datelor de licență și
- setarea conexiunii la Internet și a întreținerii de la distanță.



Configurație

Alegeți orientarea display-ului. La formatul transversal se poate alege din împărțirea ecranului Standard și Maxi:

1. Apăsați butonul „Layout”.
→ Se afișează masca de operare „Layout”.
2. Apăsați în linia „Orientare” pe caseta de validare, la orientarea dorită.
→ Orientarea este schimbată.
3. Apăsați în linia „Împărțire” pe caseta de validare, la Standard sau Maxi.
→ Împărțirea este schimbată.
4. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

Diagnoză

Terminalul execută protocolul evenimentului. Protocolul se salvează exclusiv pe terminal și nu se trimite.

Dacă sunt probleme cu operarea terminalului sau a mașinii ISO-BUS, puteți trimite protocolul evenimentului, persoanei de contact:



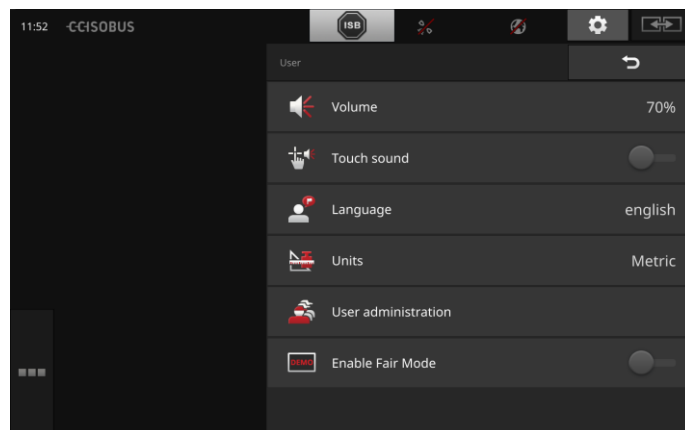
1. Conectați un dispozitiv de stocare date USB la terminal.
2. Apăsați butonul „Diagnoză”.
→ Se afișează masca de operare „Diagnoză”.
3. Apăsați butonul „Protocol evenimente”.
→ Se afișează masca de operare „Protocol evenimente”.
4. Apăsați butonul „Salvare protocol evenimente pe dispozitiv de stocare date USB”.
→ Protocolul evenimentelor se salvează pe dispozitivul de stocare date USB.
5. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

4.1 Setări utilizator

În setările utilizatorului se adaptează comportamentul de operare al terminalului.



- Apăsați butonul „Utilizator” în masca de operare „Setări”.
→ Se afișează masca de operare „Utilizator”:



Aveți următoarele posibilități de setare:

Intensitate sonoră

Terminalul și multe mașini compatibile cu ISOBUS emit semnale sonore de avertizare. Intensitatea sonoră a semnalelor de avertizare se poate regla:



1. Apăsați butonul „Intensitate sonoră”.
→ Se afișează masca de operare „Intensitate sonoră”.
2. Apoi apăsați butonul cu procent.
→ Se afișează tastatura de pe ecran.
3. Introduceți intensitatea sonoră în %.
4. Confirmați datele introduse.
5. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

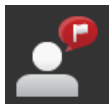
Activarea semnal sonor la atingere

- Aduceți comutatorul în poziția „pornit”.
→ La apăsarea unui buton se emite o confirmare acustică.



Alegere limbă

Selectați limba în care trebuie afișate textele pe ecran:



1. Apăsați butonul „Limbă”.
→ Se afișează lista de selecție „Limbă”.
2. Selectați o limbă.
→ Textele de pe display se afișează în noua limbă.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

Unități

Schimbați sistemul de unități de măsură utilizat de terminal:



1. Apăsați butonul „Unități”.
→ Se afișează lista de selecție „Unități”.
2. Selectați un sistem de unități de măsură.
→ Terminalul aplică sistemul de unități de măsură la toate valorile.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

Administrare utilizatori

La terminal se identifică următoarele grupe de utilizatori:



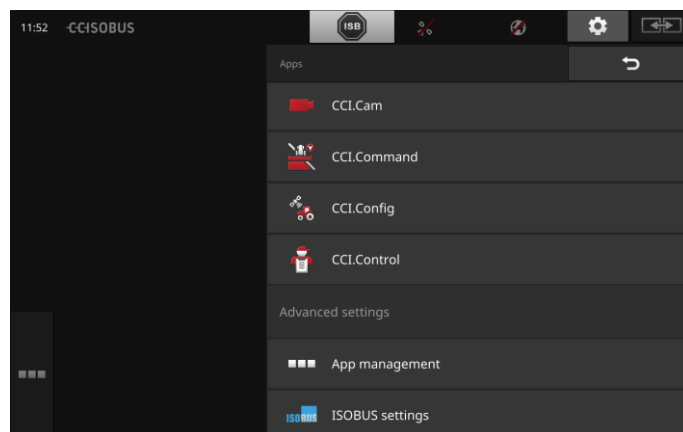
- Utilizator
- Service
- Dezvoltator.

Grupele „Utilizator” este presetată. Nu schimbați această setare.

4.2 Setări aplicație



- Apăsați butonul „Aplicații” în masca de operare „Setări”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”:



Aveți următoarele opțiuni de operare:

Setări aplicație

Setați aplicațiile.

Gestionare aplicație

Activarea și dezactivarea aplicațiilor.
vezi secțiunea **Gestionare aplicație**

Setări ISOBUS

Setați comportamentul terminalului la ISOBUS.
vezi secțiunea **Setări ISOBUS**

Gestionare aplicație

Aplicațiile care nu sunt necesare se pot dezactiva permanent. Aceasta nu are nicio influență asupra puterii CPU disponibile sau a memoriei de lucru RAM libere.



Indicație

Este posibil să nu poată fi efectuată nicio operațiune deoarece este dezactivată o aplicație.

De aceea vă recomandăm

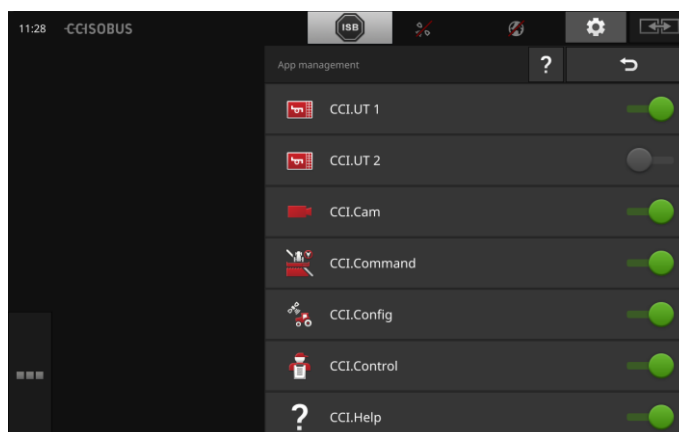
- să activați CCI.UT2, iar dacă doriți să utilizați două mașini compatibile cu ISOBUS,
- să activați întotdeauna toate celelalte aplicații.

Dezactivați o aplicație după cum urmează:



1. Apăsați butonul „Aplicații” în masca de operare „Gestionare aplicație”.

→ Se afișează masca de operare „Gestionare aplicație”:



2. Dezactivați aplicația.

→ Se afișează o fereastră de meniu.



3. Confirmați datele introduse.

→ Aplicația se încheie.

→ Aplicația nu se mai afișează în meniul aplicație.

Pentru a activa o aplicație, procedați după cum urmează. „Activați” comutatorul de lângă numele aplicației.

Setări ISOBUS

Terminalul pune la dispoziția ISOBUS următoarele funcții:

- Universal Terminal,
- AUX-N,
- Task-Controller,
- TECU,
- File Server.

Toate funcțiile ISOBUS sunt activate din fabrică.



Indicație

Vă recomandăm să lăsați activate toate funcțiile ISOBUS.

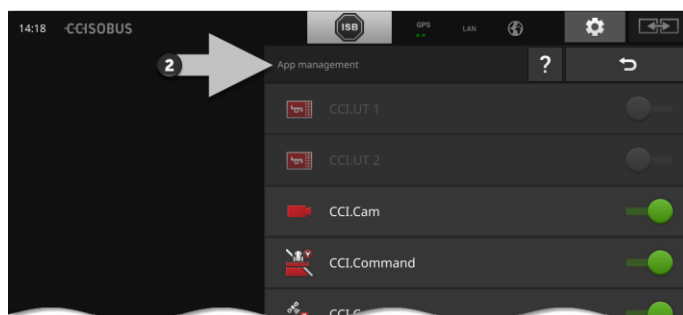
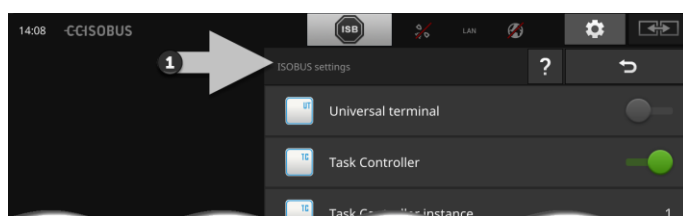
Numai așa puteți utiliza în întregime diversele funcții ale terminalului:

- Panou de operare mașină ISOBUS
- Înregistrarea datelor comenzii
- Section Control și Rate Control.

Dacă utilizați CCI 1200 și un al doilea terminal ISOBUS în același timp, puteți împărtăși funcțiile pe cele două terminale.

Exemplu

- Operați mașinile compatibile cu ISOBUS prin intermediul terminalului ISOBUS integrat în tractor și
 - utilizați CCI.Command de la CCI 1200 pentru Section Control.
1. Dezactivați la CCI 1200, în setările ISOBUS „Universal Terminal” și activați „Task-Controller”.
 2. Dezactivați la CCI 1200, în gestionarea aplicației, CCI.UT1 și activați CCI.Command.

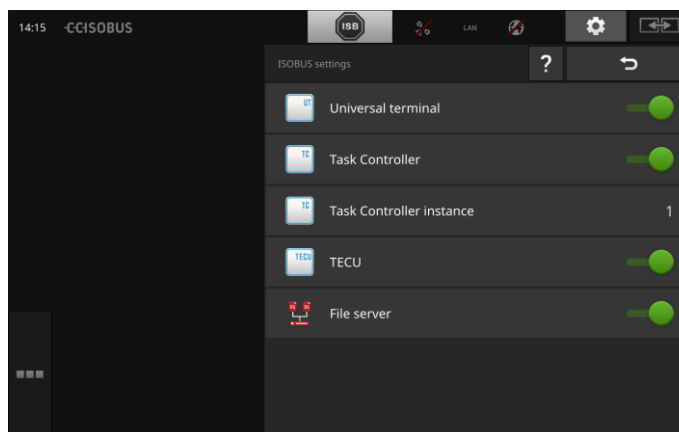


Setări

Setați comportamentul terminalului la ISOBUS după cum urmează:



- Apăsați butonul „Setări ISOBUS” în masca de operare „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Setări ISOBUS”:



Dacă este activată funcția ISOBUS „Universal Terminal”, puteți

- conecta câte 5 mașini cu CCI.UT1 și CCI.UT2
- opera câte o mașină ISOBUS cu CCI.UT1 și CCI.UT2.

Este posibil și dacă utilizați în același timp un al doilea terminal ISOBUS.



Funcția ISOBUS „Universal Terminal” este activată din fabrică.
→ Terminalul se înregistrează ca „Universal Terminal” la ISOBUS.



1. Comutați la masca de operare „Setări aplicație”.



2. Apăsați butonul „Gestionare aplicație”.
→ Se afișează masca de operare „Gestionare aplicație”.



3. Activați CCI.UT1.
→ CCI.UT1 se afișează în Standard-View.

Nu doriți să operați mașini ISOBUS cu terminalul.

→ Dezactivați „Universal Terminal” și aplicațiile CCI.UT1 și CCI.UT2.



1. Dezactivați în masca de operare „Setări ISOBUS”, „Universal Terminal”.

→ Se afișează o fereastră de meniu.



2. Confirmați datele introduse.

→ Comutatorul „Universal Terminal” este „oprit”.

→ Terminalul nu se mai înregistrează ca „Universal Terminal” la ISOBUS.



3. Comutați la masca de operare „Setări aplicație”.



4. Apăsați butonul „Gestionare aplicație”.

→ Se afișează masca de operare „Gestionare aplicație”.



5. Dezactivați CCI.UT1 și CCI.UT2.

→ CCI.UT1 și CCI.UT2 nu se mai afișează în meniul aplicației.



Indicație

Dacă dezactivați funcția ISOBUS „Universal Terminal”, nu mai puteți folosi terminalul pentru operarea unei mașini ISOBUS sau a unei unități de comandă auxiliare ISOBUS chiar dacă aplicațiile CCI.UT1 sau CCI.UT2 sunt activate.

Task-Controller

Pentru Section Control, Rate Control și înregistrarea datelor comenzii este nevoie de funcția ISOBUS „Task-Controller”.



Funcția ISOBUS „Task-Controller” este activată din fabrică.
→ Terminalul se înregistrează ca „Task-Controller” la ISOBUS.



1. Comutați la masca de operare „Setări aplicație”.



2. Apăsați butonul „Gestionare aplicație”.
→ Se afișează masca de operare „Gestionare aplicație”.



3. Activați CCI.Control.
→ CCI.Control se afișează în meniul aplicației.



4. Activați CCI.Command.
→ CCI.Command se afișează în meniul aplicației.

Utilizați funcția Task-Controller CCI 1200 și funcția Task-Controller a unui alt terminal ISOBUS.

Fiecare dintre cele Task Controllere trebuie să aibă un număr unic deoarece altfel vor apărea conflicte de adresă la ISOBUS.

O mașină compatibilă cu ISOBUS se poate conecta cu un singur Task Controller. Mașina selectează Task Controllerul pe baza numărului Task Controllerului.

Mașina selectează

- automat cel mai mic număr Task Controller sau
 - numărul Task Controller setat în mașină.
- Numărul nu se poate seta în orice mașină compatibilă cu ISOBUS.

1. Apăsați butonul „Număr Task Controller”.
→ Se afișează dialogul de introducere.



2. Apoi apăsați butonul cu numărul.
→ Se afișează tastatura de pe ecran.



3. Introduceți numărul Task Controller.



4. Confirmați datele introduse.



5. Încheiați procesul cu „Înapoi”.
→ Se afișează o fereastră de meniu.



6. Confirmați datele introduse.



Indicație

Dacă numărul Task-Controller-ului de la terminal se schimbă, trebuie să adaptați această setare și la mașina compatibilă cu ISOBUS.

În caz contrar, mașina nu se conectează cu Task Controller:

- CCI.Config, CCI.Control și CCI.Command nu mai recepționează informații despre mașina compatibilă cu ISOBUS,
- nu se mai pot executa Section Control, Parallel Tracking și Rate Control.

Utilizați Task-Controller-ul unui alt terminal ISOBUS.

→ Dezactivați „Task-Controller”:



1. Dezactivați „Task-Controller”.
→ Se afișează o fereastră de meniu.



2. Confirmați datele introduse.
→ Comutatorul „Task Controller” este „oprit”.
→ Terminalul nu se mai înregistrează ca „Task Controller” la ISOBUS.



3. Comutați la masca de operare „Setări aplicație”.



4. Apăsați butonul „Gestionare aplicație”.
→ Se afișează masca de operare „Gestionare aplicație”.



5. Dezactivați CCI.Control.
→ CCI.Control nu se mai afișează în meniul aplicației.



6. Dezactivați CCI.Command.
→ CCI.Command nu se mai afișează în meniul aplicației.



Indicație

Dacă dezactivați funcția ISOBUS „Task-Controller”,

- CCI.Config, CCI.Control și CCI.Command nu mai recepționează informații despre mașina compatibilă cu ISOBUS,
- nu se mai pot efectua Section Control și Rate Control,
- nu se mai înregistrează datele comenzii.

Funcția ISOBUS „TECU” transmite viteza, turația prizei de putere, poziția dispozitivului de ridicare din spate și datele de geopoziționare la mașina compatibilă cu ISOBUS.

TECU

Funcția ISOBUS „TECU” este activată din fabrică.
→ Terminalul se înregistrează ca „TECU” la ISOBUS.

Dacă TECU al tractorului afișează un mesaj de eroare, dezactivați TECU de la CCI 1200.



1. Dezactivați „TECU”.
→ Se afișează o fereastră de meniu.
2. Confirmați datele introduse.
→ Comutatorul „TECU” este „oprit”.
→ Terminalul nu se mai înregistrează ca „TECU” la ISOBUS.



File Server pune la dispoziția tuturor participanților la rețea locații de memorie. În acest mod, o mașină compatibilă cu ISOBUS poate de ex. să salveze sau să citească date de configurare de pe terminal.

File Server

Funcția ISOBUS „File Server” este activată din fabrică.
→ Terminalul se înregistrează ca „File Server” la ISOBUS.

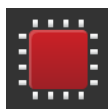
Dezactivați File Server numai dacă sunteți sigur că nicio mașină ISOBUS nu utilizează această funcție.



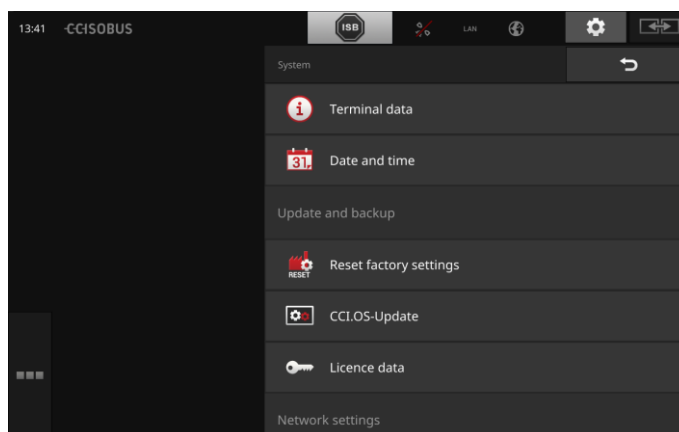
1. Dezactivați „File Server”.
→ Se afișează o fereastră de meniu.
2. Confirmați datele introduse.
→ Comutatorul „File Server” este „oprit”.
→ Terminalul nu se mai înregistrează ca „File Server” la ISOBUS.



4.3 Setări sistem



- Apăsați butonul „Sistem” în masca de operare „Setări”.
→ Se afișează masca de operare „Sistem”:



Aveți următoarele opțiuni de operare:

Date terminal



La datele terminale se afișează printre altele, versiunea software-ului instalat și numărul de serie al terminalului. Datele terminalului sunt importante în caz de service:

1. Apăsați butonul „Date terminal”.
→ Se afișează datele terminalului.
2. Încheiați procesul cu „Înapoi”.



Data și ora

vezi secțiunea **Data și ora**



Restabilire setări din fabrică

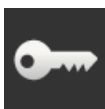
Cu această funcție se șterg toate setările efectuate de dvs. Comenzile nu se șterg.

1. Apăsați butonul „Restabilire setări din fabrică”.
→ Se afișează o fereastră de meniu.
2. Confirmați datele introduse.
→ S-au restabilit setările din fabrică.



CCI.OS-Update

vezi secțiunea **CCI.OS-Update**



Date licență

vezi secțiunea **Date licență**



Internet

vezi secțiunea **Internet**



agrirouter

vezi secțiunea **agrirouter**



Întreținere de la distanță

Întreținerea de la distanță se află în regim de testare și nu o puteți utiliza.

- Nu apăsați butonul.

Setări

Data și ora



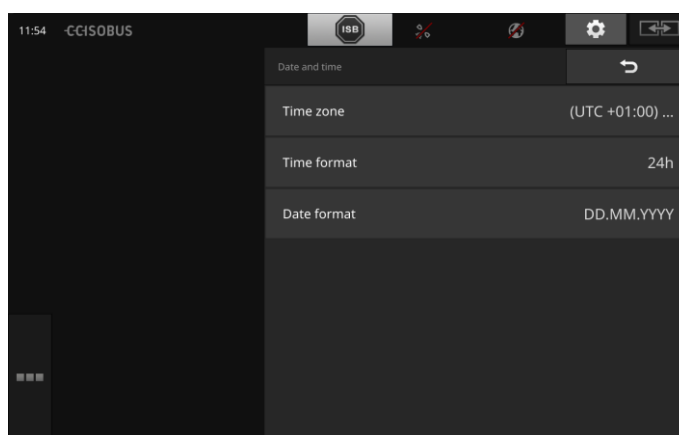
Indicație

Ceasul terminalului lucrează foarte precis și este setat din fabrică. Nu puteți și nu este voie să setați ora manual.

Dacă este activă o conexiune la Internet, terminalul corelează ora cu un server de timp.



- Apăsați butonul „Data și ora”.
→ Se afișează masca de operare „Data și ora”:





Indicație

Ora și data se afișează la terminal în formatul

- ales și
- este integrată într-un marcaj de timp, pe care terminalul îl trimite la ISO-BUS.

Vă recomandăm să păstrați setările din fabrică.

Aveți următoarele posibilități de setare:

Selectarea fusului orar

Selectați fusul orar cu diferența corectă de fus orar și regiunea adecvată:

1. Apăsați butonul „Fus orar”.
→ Se afișează lista de selecție „Fus orar”.
 2. Alegeți fusul orar.
→ Este activată caseta de validare din marginea din dreapta a butonului.
→ Fusul orar este schimbat.
-

Selectarea formatului orei

1. Apăsați butonul „Format oră”.
→ Se afișează lista de selecție „Format oră”.
 2. Selectați formatul.
→ Este activată caseta de validare din marginea din dreapta a butonului.
→ Formatul orei este schimbat.
-

Selectarea formatului datei

Data se afișează în formatul

- ales și
 - este integrată într-un marcaj de timp, pe care terminalul îl trimite la ISO-BUS.
1. Apăsați butonul „Format dată”.
→ Se afișează lista de selecție „Format dată”.
 2. Selectați formatul.
→ Este activată caseta de validare din marginea din dreapta a butonului.
→ Formatul datei este schimbat.

CCI.OS-Update

Software-ul terminalelor CCI.OS este în continuă dezvoltare și este completat cu noi funcții. Partenerul dvs. de service vă pune la dispoziție noile versiuni sub formă de actualizări CCI.OS.



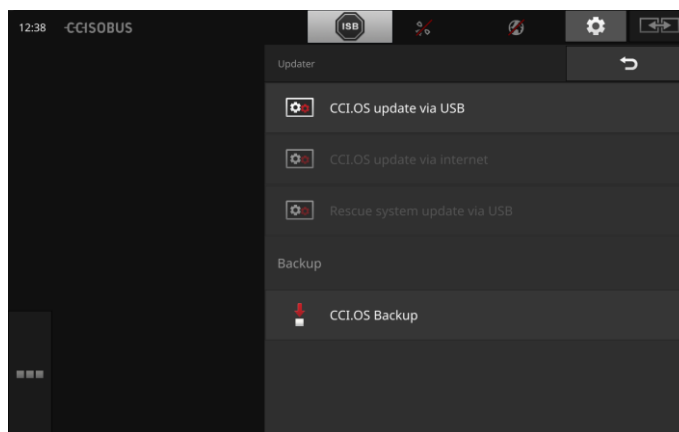
Atenție!

În timpul procesului de actualizare, terminalul se deconectează de la ISOBUS. Mașinile conectate la ISOBUS nu mai pot fi comandate.

- Înainte de a actualiza software-ul terminalului CCI.OS, deconectați toate mașinile conectate de la ISOBUS.



- Apăsați butonul „CCI.OS-Update”.
→ Se afișează masca de operare „Updater”:



Actualizare vs. derulare înapoi



În timpul unei actualizări se instalează un software al terminalului CCI.OS, care este mai nou decât versiunea instalată pe terminal.

Revenirea la o versiune mai veche a software-ului terminalului CCI.OS este o derulare înapoi.

- În masca de operare „Updater” pot fi instalate numai actualizări.
- Derulările înapoi se execută în sistemul Rescue. Se restaurează un backup efectuat anterior.



Indicație

În cazuri rare, actualizarea CCI.OS poate eșua. Atunci, terminalul mai poate fi pornit numai de la sistemul de salvare, sistemul Rescue.

→ Înainte de a actualiza CCI.OS, efectuați un backup.

Aveți următoarele opțiuni de operare:



Actualizarea CCI.OS de la dispozitivul de stocare date USB

Vezi secțiunea **Actualizare de la dispozitivul de stocare date USB**



Actualizarea CCI.OS prin intermediul Internetului

Actualizarea CCI.OS prin intermediul Internetului se află în faza de testare și nu poate fi utilizată în prezent.



Sistem Rescue

Actualizarea sistemului de salvare, adică a sistemului Rescue trebuie efectuată exclusiv de către producător, respectiv de către partenerii de distribuție și service ai acestuia.

Crearea unui backup (copie de rezervă)

1. Conectați la terminal un dispozitiv de stocare de date USB cu o memorie liberă de minim 1GB.
2. Apăsați butonul „Creare backup”.
→ Se afișează un mesaj de avertizare.
3. Porniți backup-ul cu „OK”.
→ Backup-ul se salvează pe dispozitivul de stocare date USB.
4. Apăsați butonul „Repornire terminal”.
→ Se afișează un mesaj de avertizare.
5. Confirmați mesajul de avertizare cu „OK”.
→ Procesul este încheiat.
→ Terminalul se restartează.



Restaurați vechea stare dintr-un backup în sistemul Rescue:

→ Terminalul are stadiul software-ului care a fost salvat în backup.

Actualizare de pe dispozitivul de stocare date USB



Indicație

Utilizați un dispozitiv de stocare de date USB cu o memorie liberă de minim 200MB.

→ Programul de instalare salvează datele de pe dispozitivul de stocare date USB pe durata actualizării.



Indicație

Pe durata întregii actualizări, dispozitivul de stocare date USB trebuie să rămână conectat la terminal!

1. Apăsați butonul „CCI.OS-Update prin USB”.
→ Se afișează lista de selecție cu actualizările disponibile.



2. Selectați o actualizare.

3. Apăsați butonul „Actualizare CCI.OS”.
→ Se afișează o fereastră de meniu.



4. Porniți actualizarea.
→ Se instalează noul software al terminalului.
→ După finalizarea instalării, vi se va solicita să reporniți terminalul.

5. Apăsați butonul „Repornire terminal”.
→ Se afișează un mesaj de avertizare.

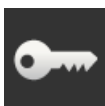


6. Confirmați mesajul de avertizare.
→ Actualizarea este încheiată.
→ Terminalul se restartează.

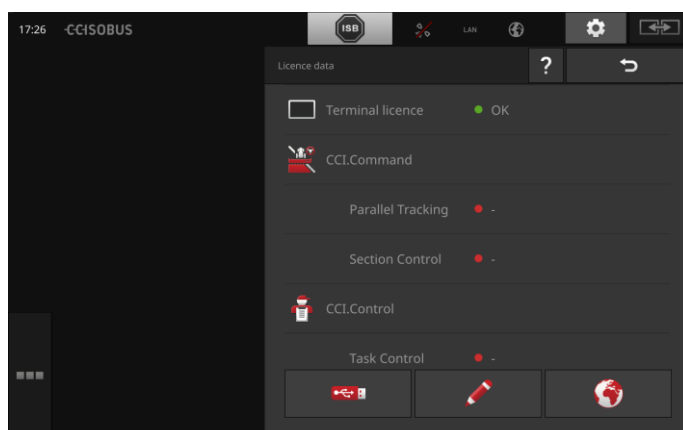
Date licență

În următoarele cazuri, datele de licență ale terminalului trebuie actualizate:

- După o actualizare CCI.OS,
- după obținerea licenței pentru o funcție disponibilă contra cost (de exemplu, Section Control sau Parallel Tracking).



- Apăsați butonul „Date licență”.
→ Se afișează masca de operare „Date licență”:



Aveți următoarele opțiuni de operare:

Actualizarea datelor de licență prin Internet



Aceasta este cea mai rapidă și mai simplă formă de actualizare. Utilizați această funcție dacă terminalul este conectat la Internet:

1. Apăsați butonul „Internet”.
 - Se actualizează datele de licență.
 - Se afișează masca de operare „Date licență”.

Actualizarea datelor de licență prin intermediul unui dispozitiv de stocare date USB

Este o formă rapidă și fiabilă de actualizare. Utilizați această funcție dacă aveți acces la un PC cu conexiune la Internet:



1. Conectați un dispozitiv de stocare date USB la terminal.
2. Apăsați butonul „USB”.
 - Se afișează masca de operare „Salvare TAN”.
3. Apăsați butonul „Continuare”.
 - Fișierul <Seriennummer>.UT.liz se copiază pe suportul de date USB.
 - Se afișează masca de operare „Solicitare date noi de licență”.
4. Conectați dispozitivul de stocare date USB la calculatorul dvs.
5. Deschideți pe calculator pagina de Internet <https://sdnord.net/PA> și respectați instrucțiunile de acolo.
 - Noile date de licență se salvează pe dispozitivul de stocare date USB.
6. Conectați dispozitivul de stocare date USB la terminal.
 - Se actualizează datele de licență.
 - Se afișează masca de operare „Date licență”.

Introducerea manuală a datelor de licență



1. Apăsați butonul „Introducere manuală”.
 - Se afișează codul TAN.
2. Deschideți pe calculator pagina de Internet <https://sdnord.net/PA>.
3. Introduceți codul TAN și apăsați butonul „Pornire activare...”.
 - Se afișează noile date de licență.
4. Apăsați pe terminal butonul „Continuare”.
5. Introduceți licența terminalului.
6. Apăsați butonul „Continuare”.
7. Introduceți licența Parallel Tracking dacă este disponibilă.
8. Apăsați butonul „Continuare”.
9. Introduceți licența Section Control dacă este disponibilă.
10. Încheiați procesul cu „Continuare”.
 - Se afișează masca de operare „Date licență”.

Internet

Actualizarea datelor de licență se pot face ușor și rapid prin intermediul Internetului.

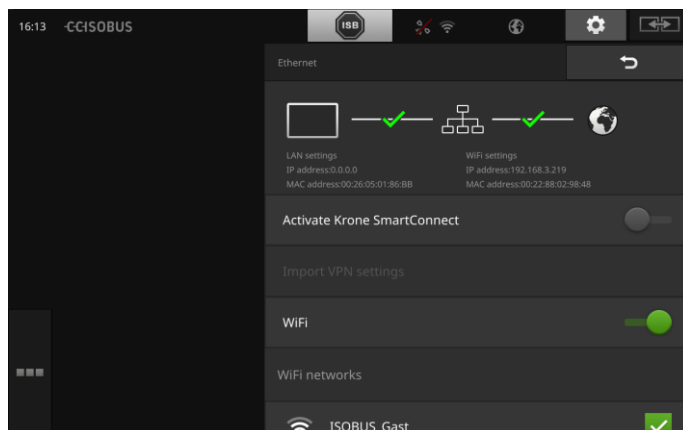
Pentru agrirouter aveți nevoie de o conexiune activă la Internet.

Există următoarele modalități de conectare a terminalului la Internet:

1. Pentru terminal este disponibil un adaptor WLAN W10. Conexiunea la Internet are loc prin WLAN. Puteți pune la dispoziție WLAN de exemplu, prin intermediul funcției hotspot a smartphone-ului dvs.
2. SmartConnect se integrează în cabina tractorului sau a mașinii auto-propulsante și stabilește o conexiune la Internet prin rețeaua de telefonie mobilă. Conectați SmartConnect cu terminalul prin cablul „Eth”.



- Apăsați butonul „Internet”.
→ Se afișează masca de operare „Internet”:



Aveți următoarele opțiuni de operare:

Activarea SmartConnect

SmartConnect este un supliment extern multifuncțional pentru terminal și printre altele, face posibilă conectarea la Internet:

- Conectați SmartConnect la terminal.
 - Terminalul se conectează automat cu SmartConnect.
 - Se stabilește conexiunea la Internet.
 - Simbolurile din bara de stare oferă informații despre starea și calitatea conexiunii.

Conectarea cu un WLAN

Utilizați un adaptor WLAN W10 pentru conectarea terminalului la Internet:

1. Conectați adaptorul WLAN W10 la conectorul 3 sau 4.
2. Apăsați butonul „WLAN”.
 - Se afișează lista de selecție „Rețele WLAN”.
3. Selectați un WLAN.
 - Se afișează fereastra pentru introducerea parolei.
4. Introduceți parola WLAN și confirmați datele introduse.
 - Terminalul se conectează cu WLAN.
 - Simbolurile din bara de stare oferă informații despre starea și calitatea conexiunii.

Parola WLAN

Corectați o parolă WLAN introdusă incorect după cum urmează:



1. Apăsați în lista de selecție „Rețele WLAN” pentru două secunde, butonul cu denumirea rețelei WLAN.
 - Se afișează un meniu contextual.



2. Selectați „Editare”.
 - Se afișează fereastra pentru introducerea parolei.



3. Corectați parola.



4. Confirmați datele introduse.

agrirouter

Conectați terminalul cu agrirouter pentru a trimite sau a primi comenzi prin intermediul platformei de schimb de date.

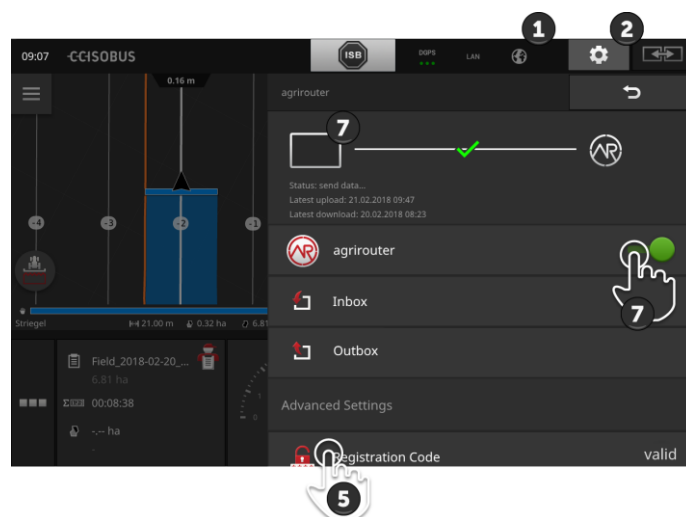
**Indicație**

Pentru a primi și a trimite comenzi agrirouter aveți nevoie de o conexiune activă la Internet.

Pentru a conecta terminalul cu agrirouter sunt necesare doar câteva etape:

- Aveți un cont de utilizator agrirouter.
- Vă este cunoscut codul de înregistrare pentru terminal.
- Terminalul este conectat la Internet.

Rezolvați în prealabil



1. Asigurați-vă că simbolul Internetului apare în bara de stare.
→ Pentru conectarea cu agrirouter aveți nevoie de o conexiune activă la Internet.



2. Apăsați butonul „Setări” pe ecranul Start.
→ Se afișează masca de operare „Setări”.



3. Apăsați butonul „Sistem”.
→ Se afișează masca de operare „Sistem”.



4. Apăsați butonul „agrirouter”.
→ Se afișează masca de operare „agrirouter”.

5. Apăsați butonul „Cod de înregistrare”.
→ Se afișează un dialog de introducere.



6. Introduceți codul de înregistrare. Pentru aceasta acordați atenție scrierii cu majuscule și cu litere mici. Confirmați introducerea dvs. cu „Continuare”.
→ Acum puteți utiliza butonul „agrirouter”.



7. Porniți „agrirouter”.
→ În zona de notificare se afișează o conexiune activă.
→ Punerea în funcțiune a agrirouter s-a încheiat.



Indicație

Codul de înregistrare trebuie introdus o singură dată.

În masca de operare „agrirouter” aveți următoarele posibilități de operare:



Pornire / oprire agrirouter

Porniți sau opriți conexiunea la agrirouter.

- Apăsați butonul „agrirouter”.
→ Comutatorul își schimbă poziția.

Căsuța de mesaje primite

Căsuța de mesaje primite conține toate fișierele descărcate de la agrirouter.

Puteți șterge un fișier din căsuța de mesaje primite.



1. Apăsați butonul „Căsuța de mesaje primite”.
→ Se afișează lista de selecție „Căsuța de mesaje primite”.
2. Apăsați butonul cu numele fișierului și mențineți-l apăsat.
→ Se afișează un meniu contextual.
3. Selectați „Ștergere”.
→ Fișierul este șters.
→ Se afișează masca de operare „Căsuța de mesaje primite”.

Căsuța de mesaje expediate

Căsuța de mesaje expediate conține toate fișierele, care nu au putut fi expediate încă de agrirouter.

Ștergeți un fișier din căsuța de mesaje expediate după cum urmează:

1. Apăsați butonul „Căsuța de mesaje expediate”.
→ Se afișează masca de operare „Căsuța de mesaje expediate”.
2. Apăsați butonul cu numele fișierului și mențineți-l apăsat.
→ Se afișează un meniu contextual.
3. Selectați „Ștergere”.
→ Fișierul este șters.
→ Se afișează masca de operare „Căsuța de mesaje expediate”.



Încărcați un fișier pe server:

1. Apăsați butonul „Căsuța de mesaje expediate”.
→ Se afișează masca de operare „Căsuța de mesaje expediate”.
2. Apăsați butonul cu numele fișierului și mențineți-l apăsat.
→ Se afișează un meniu contextual.
3. Selectați „Upload”.
→ Fișierul este expedit.
→ Se afișează masca de operare „Căsuța de mesaje expediate”.

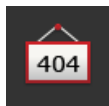
Cod de înregistrare

La punerea în funcțiune ați introdus deja un cod de înregistrare. Codul de înregistrare trebuie introdus o singură dată.

Modificați codul de înregistrare după cum urmează:

1. Apăsați butonul „Cod de înregistrare”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți codul de înregistrare și confirmați-l.
→ Se afișează masca de operare „agrirouter”.
→ În zona de notificare veți observa dacă terminalul a putut fi înregistrat la server.





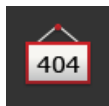
Adresă serviciu de înregistrare

Adresa de Internet a serviciului de înregistrare. De la acest serviciu de înregistrare ați obținut codul de înregistrare al terminalului.

Adresa serviciului de înregistrare este din fabrică <https://cd-dke-data-hub-registration-service-hubqa.cfapps.eu10.hana.ondemand.com/api/v1.0/registration/onboard/>.

Modificați datele introduse numai dacă vă solicita agrirouter să o faceți:

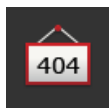
1. Apăsați butonul „Adresă serviciu de înregistrare”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți adresa de Internet a serviciului de înregistrare și confirmați-o.
→ Se afișează masca de operare „agrirouter”.



Application ID

Modificați Application ID numai dacă vă solicita agrirouter să o faceți:

1. Apăsați butonul „Application ID”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți ID-ul și confirmați-l.
→ Se afișează masca de operare „agrirouter”.



Certification version ID

Modificați Certification version ID numai dacă vă solicită agrirouter să o faceți:

1. Apăsați butonul „Certification version”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți ID-ul și confirmați-l.
→ Se afișează masca de operare „agrirouter”.

5 Afișarea imaginilor camerei

CCI.Cam servește la afișarea imaginilor camerei.

Urmăriți mașina dvs. și procesele de lucru complexe cu până la opt camere. Schimbarea ciclică a camerelor face ca schimbarea manuală între imaginile camerei să nu fie necesară.

Deschideți CCI.Cam în Standard-View sau în Mini-View. Așa aveți vizibilitate în orice moment la imaginea de pe cameră:

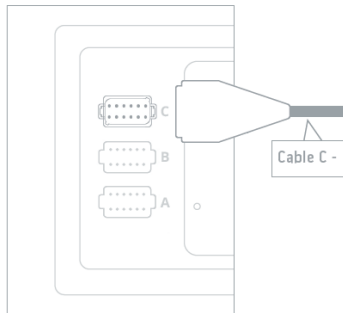


5.1 Punerea în funcțiune

Conectarea unei camere

Puteți conecta o cameră direct la terminal. Aveți nevoie de cablul C:

1. Opriți terminalul.
2. Conectați cablul C la conectorul C de la terminal.
3. Conectați camera cu cablul C.
4. Porniți terminalul.



Indicație

Cablul C există în variantele C1 și C2.

- Pentru o cameră cu cuplaj video AEF utilizați cablul C1.
- Pentru o cameră cu conector M12 utilizați cablul C2.

Afișarea imaginilor camerei

Conectarea a două camere

Pentru a conecta două camere la terminal, aveți nevoie de un miniplexor video. Miniplexorul video se alimentează electric de la terminal.



- Camerele sunt conectate la miniplexorul video.
- Cablul C2 conectează conectorul C de la terminal cu miniplexorul video.



1. Apăsați butonul „Setări”.
→ Se afișează masca de operare „Setări”:



2. Apăsați butonul „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”:



3. Apăsați butonul „CCI.Cam”.
→ Se afișează masca de operare cu setările CCI.Cam:



4. Activați „Miniplexor video”.
→ Miniplexorul video este activat.
5. Deschideți CCI.Cam în Standard-View.
→ Se afișează imaginea de la camera 1.

Conectarea a opt camere

Cu multiplexorul video puteți conecta la terminal un număr de până la opt camere.



Atenție!

Terminalul poate alimenta electric multiplexorul doar limitat. O suprasolicitare a ieșirii de tensiune are drept consecință deteriorarea terminalului.

→ Dacă veți conecta 3 sau mai multe camere la multiplexorul video, multiplexorul video va avea nevoie de o alimentare electrică externă.



- Camerele sunt conectate la multilexorul video.
- Cablul C2 conectează conectorul C de la terminal cu multiplexorul video.

**Rezolvați în
prealabil**

1. Deschideți CCI.Cam în Standard-View.
→ Se afișează imaginea de la camera 1.

Afișarea imaginilor camerei



Indicație

Conexiunile neocupate ale multiplexorului indică o imagine neagră a camerei.

5.2 Operare

Afișare imagine cameră video

Imaginea de pe cameră se afișează dacă deschideți CCI.Cam în Standard-View, Maxi-View sau Mini-View.

Ca toate celelalte aplicații, CCI.Cam poate fi utilizat în Standard-View sau în Maxi-View.

Oglindirea imaginii de pe cameră

Imaginea de pe cameră se oglindește de-a lungul axei verticale.

Oglindirea imaginii de pe cameră este utilă de exemplu, pentru camerele pentru marșarier:



1. Apăsați în centru, pe imaginea camerei.
→ Se afișează butonul Burger.



2. Apăsați pe butonul Burger.
→ Se afișează „meniul Burger”.



3. Activați „Oglindire”.
→ Se oglindește imaginea de pe cameră.

Dezactivați opțiunea „Oglindire” pentru a afișa imaginea de pe cameră din nou, în vederea normală.



Indicație

Comutatorul „Oglindire” are efect numai asupra imaginii vizibile de pe cameră.



Indicație

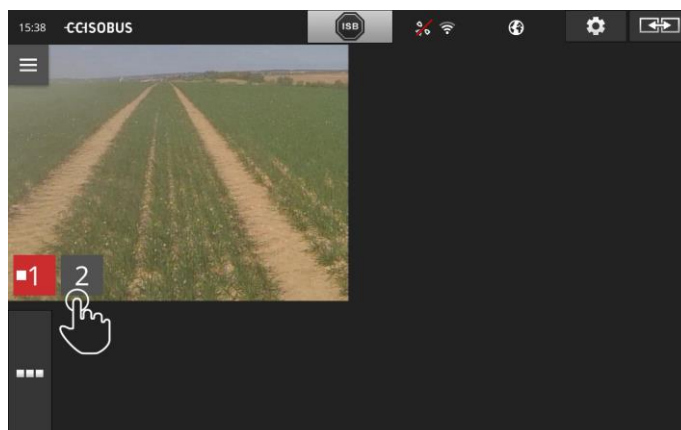
Poziția comutatorului „Oglindire” se menține la o restartare a terminalului.

Afișarea imaginilor camerei

Funcțiile descrise în cele ce urmează trebuie utilizate numai dacă ați conectat mai multe camere la terminal.

Afișare permanentă imagine cameră

Doriți să se afișeze imaginea de la o anumită cameră. Imaginea de pe cameră trebuie afișată până când faceți o altă selecție:



1. Apăsați în centru, pe imaginea camerei.
→ Se afișează butoanele pentru selectarea camerei.



2. Apoi apăsați pe butonul gri cu numărul camerei.
→ Se afișează imaginea de pe cameră.

Setarea comutării automate a camerei

Doriți

- să comutați automat între unele imagini de pe camere și toate imaginile de pe camere și
- să stabiliți durate afișării pentru fiecare imagine de pe cameră.

Comutați pe modul de prelucrare:



1. Apăsați în centru, pe imaginea camerei.
→ Se afișează butoanele pentru operare.



2. Apăsați pe butonul Burger.
→ Se afișează meniul Burger.



3. Activați „Modul de prelucrare”.
→ Se afișează butoanele pentru selectarea camerei.

Acum setați

- timpul de afișare a fiecărei imagini de pe cameră și
- ordinea de schimbare a imaginilor de pe camere:



4. Apăsați butonul camerei care trebuie afișată mai întâi.
Mențineți butonul apăsat cât trebuie afișată imaginea de pe cameră.
5. Repetați procedura pentru celelalte camere.

Încheiați modul de prelucrare:



6. Apăsați în centru, pe imaginea camerei.
→ Se afișează butoanele pentru operare.



7. Apăsați pe butonul Burger.
→ Se afișează meniul Burger.



8. Dezactivați „Modul de prelucrare”.

Afișarea imaginilor camerei

Porniți comutarea automată a camerei:



9. Apăsați în centru, pe imaginea camerei.
→ Se afișează butoanele pentru selectarea camerei.



10. Apăsați pe numărul roșu al camerei cu simbolul „Stop”.
→ Pornește comutarea automată a camerei.
→ Butonul roșu indică simbolul „Play”.



Indicație

Dacă o imagine de pe cameră nu trebuie folosită pentru comutarea automată a camerei, nu selectați camera respectivă la alegerea ordinii și duratei de afișare.



Indicație

Setările pentru ordinea și durata de afișare a imaginilor camerei se păstrează până când schimbați setările.

După o restartare a terminalului trebuie să porniți numai comutarea automată a camerei.



Mașina comandă imaginea de pe cameră

Unele mașini stabilesc imaginea de pe cameră care să fie afișată. Este practic atunci când atenția trebuie îndreptată asupra unui anumit eveniment sau asupra mașinii.

Aceste mașini

- comandă multiplexorul video printr-un cablu separat sau
- preiau controlul prin miniplexorul video, fără cablaj separat.

În ambele cazuri nu puteți influența alegerea imaginii de pe cameră și durata afișării prin CCI.Cam.

→ Citiți în instrucțiunile de utilizare a mașinii dumneavoastră dacă această funcție este disponibilă.

Încheierea comutării automate a camerei

Comutarea automată a camerei este pornită.

Doriți să încheiați comutarea automată a camerei:



1. Apăsați în centru, pe imaginea camerei.
→ Se afișează butoanele pentru selectarea camerei.



2. Apăsați pe numărul roșu al camerei cu simbolul „Play”.
→ Comutarea automată a camerei este oprită.
→ Butonul roșu indică simbolul „Stop”.

Doriți să porniți comutarea automată a camerei:

- Apăsați pe numărul roșu al camerei cu simbolul „Stop”.

6 Setările mașinii

Doriți să utilizați Section Control și Rate Control. Ambele funcții lucrează pe bază de locație și necesită informații exacte despre atelaj:

- tipul și sursa informației despre viteză,
- poziția antenei GPS și
- tipul de atelaj al mașinii.

Aceste informații sunt puse la dispoziție cu CCI.Config.

Aveți următoarele posibilități de setare:



Tractor

Atribuiți un nume de tractor și setați printre altele, distanțele și sursa vitezei.

Vezi capitolul 6.2, **Tractor**.

.



Mașină

Atribuiți un nume de mașină și setați printre altele, tipul mașinii, lățimea de lucru și tipul de atelaj.

Selectați mașina.

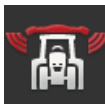
Vezi capitolul 6.3, **Mașină**.



GPS

Setați poziția antenei GPS și interfața.

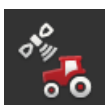
Vezi capitolul 6.4, **GPS**.



CCI.Convert

CCI.Convert recepționează prin interfața serială datele senzorilor în formatele LH5000, ASD sau TUVR și le transmite mașinii prin intermediul ISOBUS.

Vezi capitolul 6.5, **CCI.Convert**.



Tahometru

Pe tahometru

- vedeți viteza de rulare,
- vedeți dacă vă aflați în zona optimă de lucru și
- aveți acces direct la setările tractorului și mașinii.

Vezi capitolul 6.6, **Tahometru**.

6.1 Punerea în funcțiune

Date tractor

Un tractor ISOBUS pune la dispoziția tuturor participanților la rețea următoarele date ale tractorului, prin intermediul ISOBUS:

- viteza radar și viteza roții,
- turația prizei de putere,
- sensul de deplasare și
- poziția dispozitivului de ridicare din spate.

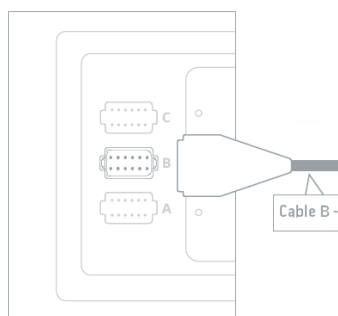
Priză recepție semnal

Dacă tractorul nu este conectat la ISOBUS, terminalul citește datele tractorului prin intermediul prizei de recepție semnal din tractor.

Aveți nevoie de

- cablul B și
- cablul de tip H.

1. Opriți terminalul.
2. Conectați cablul B la conectorul B de la terminal.
3. Introduceți conectorul M12 cu 12 pini de la cablul de tip H în cuplajul de semnal de la cablul B.
4. Introduceți conectorul de semnal de la cablul H în priza de recepție semnal.
5. Porniți terminalul.



6.2 Tractor



Indicație

Dacă un terminal este montat permanent la un tractor, configurați numai acest tractor și selectați-l în continuare.

Dacă terminalul se utilizează pe diferite tractoare, configurați toate tractoarele. După aceea, la trecerea de la un tractor la altul, nu mai trebuie decât să alegeți tractorul corect din listă.

→ Dacă nu ați ales niciun tractor sau dacă ați ales un tractor greșit, Section Control și Rate Control vor lucra cu setări greșite.

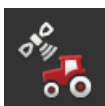
Adăugați un tractor:



1. Apăsați butonul „Setări”.
→ Se afișează masca de operare „Setări”:



2. Apăsați butonul „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”.



3. Apăsați butonul „CCI.Config”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Config”.



4. Apăsați butonul „Tractor”.
→ Se afișează masca de operare „Tractor”.

5. Apăsați butonul „+”.



6. Introduceți numele tractorului.



7. Confirmați datele introduse.
→ Se afișează lista tractoarelor. Este selectat noul tractor.



8. Reveniți la masca de operare „CCI.Config”.
→ Noul tractor este prevăzut cu un simbol de avertizare.

9. Setați tractorul.
→ În locul simbolului de avertizare se afișează simbolul tractorului. Acum puteți utiliza tractorul.

Tractor nou

Setare tractor

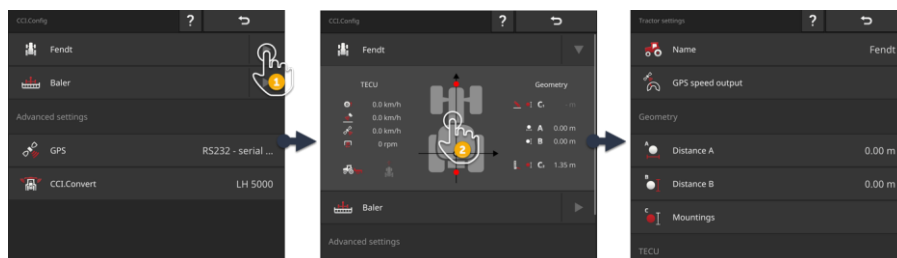


Indicație

Dacă nu este setată distanța C, pe butonul din stânga de lângă numele tractorului, se afișează un simbol de avertizare. Din cauza datelor incorecte ale geometriei, Section Control nu poate calcula poziția corectă.

- Setează distanța C pentru toate tipurile de atelaje de la tractor.
→ În locul simbolului de avertizare se afișează simbolul tractorului.

Setați tractorul:



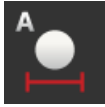
1. Apăsați pe săgeata din partea dreaptă a butonului „Tractor”.
→ Se deschide zona de notificare „Tractor”.
2. Apăsați pe zona de notificare „Tractor”.
→ Se afișează setările tractorului.
3. Setează emiterea vitezei GPS, distanțele, tipurile de atelaje și priza de recepție semnal așa cum se descrie în cele ce urmează.

Emitere viteză GPS

La terminal este conectat un receptor GPS, prin interfața serială. Terminalul poate transmite viteza GPS la ISOBUS și poate pune la dispoziție toți ceilalți participanți la rețea.



1. Apăsați butonul „Emitere viteză GPS”.
→ Se afișează lista de selecție „Emitere viteză GPS”.
2. Selectați mesajul ISOBUS cu care să transmiteți viteza GPS la mașină. Puteți alege una sau mai multe opțiuni.
3. Alegeți în setările mașinii același mesaj ISOBUS.



Distanța A

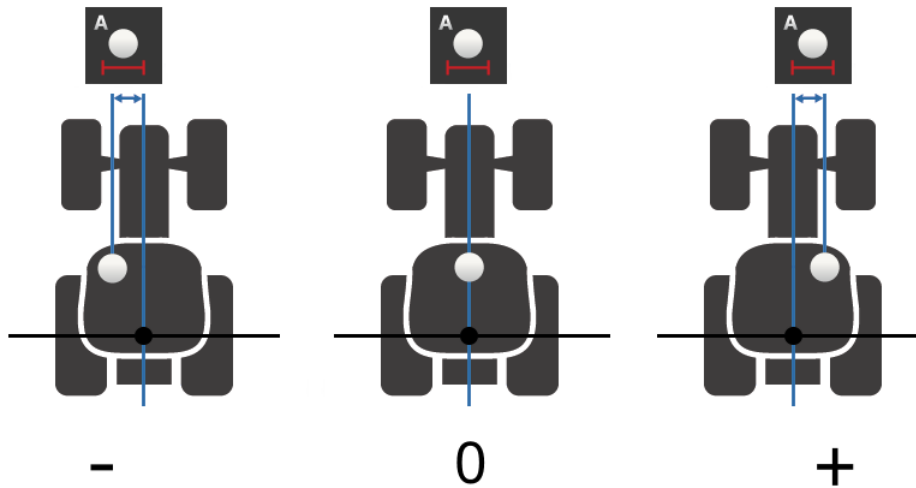
1. Montați antena GPS în mijloc, pe tractor. Acesta este modul de procedură recomandat.
2. Apăsați butonul „Distanța A”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
3. Reglați distanța A pe 0.
4. Încheiați procesul cu „Înapoi”.



Distanța A

Distanța dintre antena GPS și punctul de referință al tractorului:

- Punctul de referință al tractorului este centrul punții spate.
- Distanța se măsoară perpendicular pe direcția de deplasare.

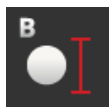


Antena GPS este în sensul de deplasare spre stânga de la punctul de referință:
→ Introduceți distanța A ca valoare negativă.

Antena GPS este în sensul de deplasare spre dreapta de la punctul de referință:
→ Introduceți distanța A ca valoare pozitivă.

Antena GPS este în sensul de deplasare spre mijloc de la punctul de referință:
→ Reglați distanța A pe 0.

Distanța B



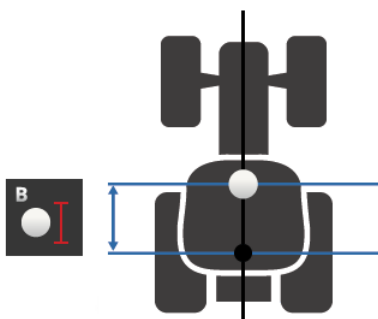
1. Marcați pe sol lângă tractor cu o cretă centrul punții spate și poziția antenei GPS.
2. Măsurați distanța.
3. Apăsați butonul „Distanța B”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
4. Introduceți valoarea măsurată.
5. Încheiați procesul cu „Înapoi”.



Distanța B

Distanța dintre antena GPS și punctul de referință al tractorului:

- Punctul de referință al tractorului este centrul punții spate.
- Distanța se măsoară pe direcția de deplasare.



Antena GPS este în sensul de deplasare spre spate de la punctul de referință:

→ Introduceți distanța B ca valoare negativă.

Antena GPS este în sensul de deplasare spre față de la punctul de referință:

→ Introduceți distanța B ca valoare pozitivă.

Antena GPS este în sensul de deplasare spre punctul de referință:

→ Reglați distanța B pe 0.

Tipul de atelaj și distanța C



1. Verificați ce tipuri de atelaj are tractorul.
2. Măsurați distanța C pentru fiecare tip de atelaj.
3. Apăsați butonul „Tipul de atelaj și distanța C”.
→ Se afișează o listă de selecție.
4. Apăsați unul după altul butoanele tipurilor de atelaje și introduceți distanța C măsurată pentru acest tip de atelaj.
5. După introducerea tuturor valorilor încheiați procesul cu „Înapoi”.



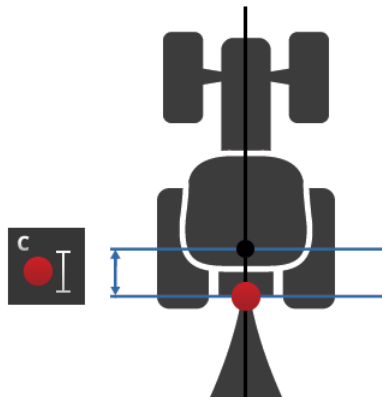
Tip de atelaj

Cel mai adesea, un tractor are mai multe tipuri de atelaje în partea din spate.

Distanțe C

Pentru fiecare atelaj, distanța C de la punctul de referință al tractorului până în punctul de cuplare este diferită:

- Distanța se măsoară pe direcția de deplasare.
- Punctul de referință al tractorului este centrul punții spate.



Introduceți în CCI.Config distanța C pentru fiecare tip de atelaj.

Cel mai bine este să depuneți acest efort chiar la punerea în funcțiune și veți scuti o măsurare suplimentară la cuplarea mașinii.

După cuplarea mașinii mai trebuie selectat doar tipul de atelaj:

→ Atunci, Section Control folosește automat distanțele corecte.

Priză recepție semnal

Priză recepție semnal

Nu aveți nevoie de priza de recepție semnal dacă viteza, turația prizei de putere și poziția sistemului în trei puncte sunt disponibile la ISOBUS de la TECU al tractorului.

→ Dezactivați priza de recepție semnal.



Pentru a citi datele tractorului de la priza de recepție semnal procedați după cum urmează:

1. Conectați terminalul la priza de recepție semnal așa cum se descrie în secțiunea **Punerea în funcțiune**.
 2. Activați priza de recepție semnal.
→ Se activează butoanele pentru setarea prizei de recepție semnal.
 3. Setați priza de recepție semnal.
-

Aveți următoarele posibilități de setare:



Viteză roată

Calibrați afișajul vitezei roții.



Viteză radar

Calibrați afișajul vitezei radar.



Turația prizei de putere

Numărul de impulsuri pe rotație a prizei de putere se găsește în instrucțiunile de utilizare a tractorului.

Introduceți valoarea afișată pentru turația prizei de putere:

1. Apăsați butonul „Senzor priză de putere”.
→ Se afișează masca de operare „Senzor priză de putere”.
2. Apăsați pe câmpul de introducere.
→ Se afișează un dialog de introducere.
3. Introduceți numărul de impulsuri pe rotație a prizei de putere și confirmați introducerea.
→ Se afișează masca de operare „Senzor priză de putere”.
4. Încheiați procesul cu „Înapoi”.



Sistem în trei puncte

Calibrați afișajul poziției sistemului în trei puncte.



Pornire / oprire senzor X

Porniți sau opriți senzorul X.

- Apăsați butonul „Senzor X”.
→ Comutatorul își schimbă poziția.



Indicație

Porniți sau opriți senzorul X numai dacă

- tractorul are un senzor X și
- ieșirea senzorului emite pe priza de recepție semnal.



Pornire / oprire Power Management

Porniți sau opriți Power Management.

- Apăsați butonul „Power Management”.
→ Comutatorul își schimbă poziția.



Indicație

Porniți Power Management numai dacă în tractor este integrat un cablu ISOBUS de reechipare cu această funcție.

Lista din masca de operare „Tractor” conține tractoarele incluse de dvs.
Selectați tractorul pe care trebuie utilizat terminalul:

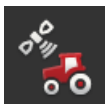
Selectare tractor



1. Apăsați butonul „Setări”.
→ Se afișează masca de operare „Setări”:



2. Apăsați butonul „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”:



3. Apăsați butonul „CCI.Config”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Config”.



4. Apăsați butonul „Tractor”.
→ Se afișează lista tractoarelor.



5. Selectați tractorul.



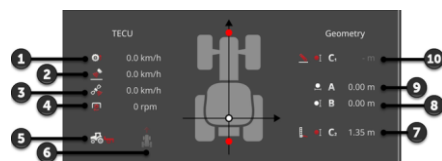
6. Reveniți cu „Înapoi” la masca de operare „CCI.Config”.



7. Apăsați în butonul „Tractor” pe săgeată.
→ Se deschide zona de notificare.

Setările mașinii

Zona de notificare „Tractor” indică toate setările efectuate:



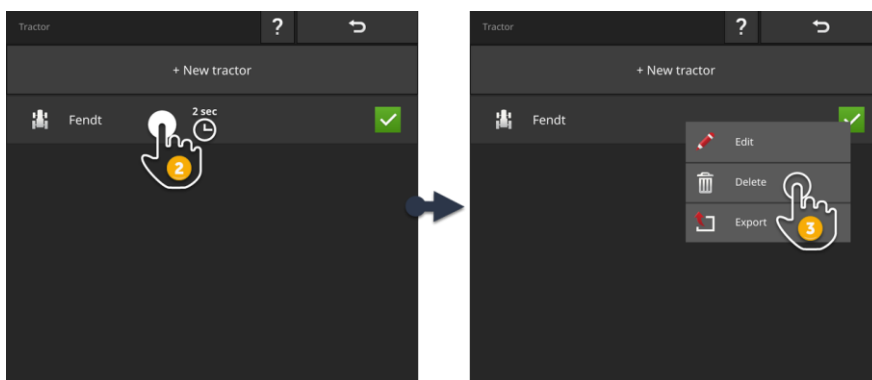
1. Viteză roată
2. Viteză radar
3. Viteză GPS
4. Turația prizei de putere
5. Poziția de lucru
6. Direcție de deplasare
7. Tipul de atelaj și distanța C2, punct de referință tractor - punct de cuplare spate
8. Distanța B, punct de referință tractor - antena GPS
9. Distanța A, punct de referință tractor - antena GPS
10. Tipul de atelaj și distanța C1, punct de referință tractor - punct de cuplare față



8. Apăsați butonul „Setări”.
→ Maska de operare „Setări” se închide.

Un tractor se șterge după cum urmează:

Ștergere tractor



1. Apăsați butonul „Tractor” în masca de operare „CCI.Config”.
→ Se afișează lista tractoarelor.



2. Apăsați și mențineți apăsat butonul cu tractorul pe care doriți să-l ștergeți.
→ Se afișează un meniu contextual.



3. Selectați „Ștergere”.
→ Se afișează o fereastră de meniu.



4. Confirmați mesajul.
→ Tractorul se șterge.
→ Se afișează masca de operare „Tractor”.

6.3 Mașină

Adăugați o mașină:

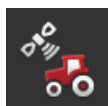
Mașină nouă



1. Apăsați butonul „Setări”.
→ Se afișează masca de operare „Setări”:



2. Apăsați butonul „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”:

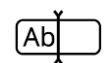


3. Apăsați butonul „CCI.Config”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Config”:



4. Apăsați butonul „Mașină”.
→ Se afișează masca de operare „Mașină spate”.

5. Apăsați butonul „+”.



6. Introduceți numele mașinii.



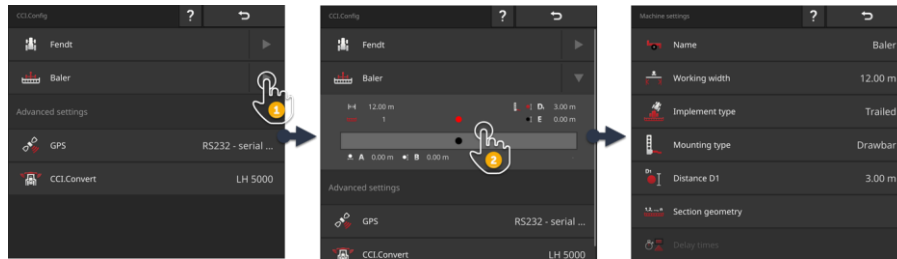
7. Confirmați datele introduse.
→ Se afișează lista mașinilor. Este selectată noua mașină.



8. Reveniți la masca de operare „CCI.Config”.

Setați mașina:

Setare mașină



1. Apăsați pe săgeata din partea dreaptă a butonului „Mașină”.
→ Se deschide zona de notificare „Mașină”.
2. Apăsați pe zona de notificare „Mașină”.
→ Se afișează setările mașinii.
3. Setați lățimea de lucru, tipul mașinii, tipul de atelaj, distanța D1, geometria lăților parțiale și timpii de întârziere așa cum este descris în cele ce urmează.



Lățime de lucru

1. Apăsați butonul „Lățime de lucru”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți lățimea de lucru în metri.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.



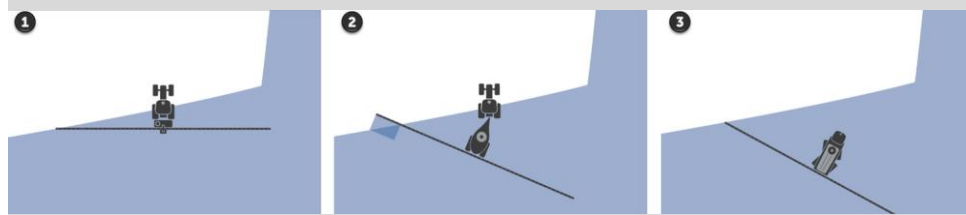
Tip mașină

1. Apăsați butonul „Tip mașină”.
→ Se afișează lista de selecție „Tip mașină”.
2. Alegeți tipul de mașină.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.



Tip mașină

- La mașinile tractate (2) și la mașinile autopropulsate (3), se calculează poziția lăților parțiale la deplasările în curbe.
- În cazul mașinilor atașate (1), poziția lăților parțiale rămâne fixă.





Tip de atelaj

1. Apăsați butonul „Tip de atelaj”.
→ Se afișează lista de selecție „Tip de atelaj”.
2. Alegeți tipul de atelaj.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.



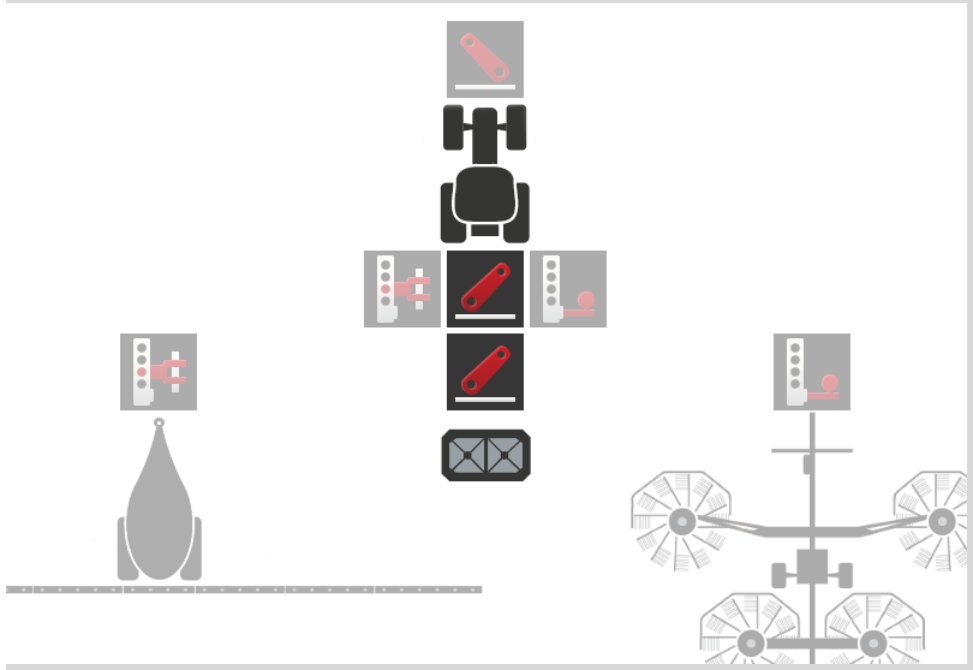
Tip de atelaj

În setările tractorului ați introdus pentru fiecare tip de atelaj posibil de la tractor o distanță C. În setările mașinii selectați numai tipul de atelaj al mașinii.

→ Nu este necesară încă o introducere a distanței C.

Multe mașini ISOBUS transmit automat tipul lor de atelaj terminalului.

→ Nu trebuie să efectuați setarea tipului de atelaj.



Distanța D1



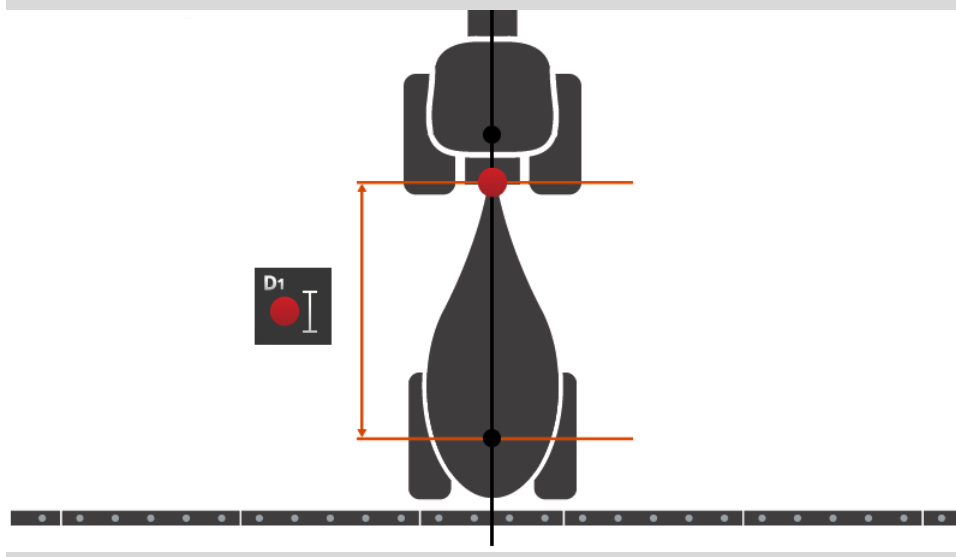
1. Apăsați butonul „Distanța D1”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți distanța D1 în metri.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.



Distanța D1

Distanța dintre punctul de cuplare și punctul de referință al mașinii:

- La mașinile tractate, punctul de referință se află în mijlocul primei punți.
- La mașinile atașate, producătorul mașinii stabilește poziția punctului de referință.
- La mașinile atașate manual (de ex., utilajul de prelucrare a solului) măsurați distanța D1 dintre punctul de cuplare și ultima componentă (de ex., valțul).





Geometrie lățimi parțiale

În masca de operare „Geometrie lățimi parțiale” se afișează:

- valorile transmise de mașină și
- timpii de întârziere corecți la terminal.



Geometrie lățimi parțiale

1	1
2	5.80
3	0.00
4	0
5	0
6	0
7	0
8	0.00
9	0.00

1. Număr lățime parțială
→ Se contorizează în sensul de deplasare, de la stânga la dreapta.
2. Lățimea de lucru a secțiunii
3. Adâncimea de lucru a secțiunii
4. Timp întârziere pornire
5. Timp întârziere pornire corectat
6. Timp întârziere oprire
7. Timp întârziere oprire corectat
8. Distanța E
→ Distanța dintre punctul de referință al mașinii și centrul secțiunii.
→ Distanța se măsoară pe direcția de deplasare.
9. Distanța F
→ Distanța dintre punctul de referință al mașinii și centrul secțiunii.
→ Distanța se măsoară perpendicular pe direcția de deplasare.

Ați introdus în terminal timpii de întârziere corecți. Toate celelalte valori se afișează așa cum au fost recepționate de mașină.



Indicație

Dacă ați corectat timpul de întârziere la pornire în terminal, Section Control ia în calcul numai timpul de întârziere corectat.

→ Această timp de întârziere este salvat în terminal și nu în mașină.



Timpi întârziere

Setați timpul de întârziere la pornire și timpul de întârziere la oprire.

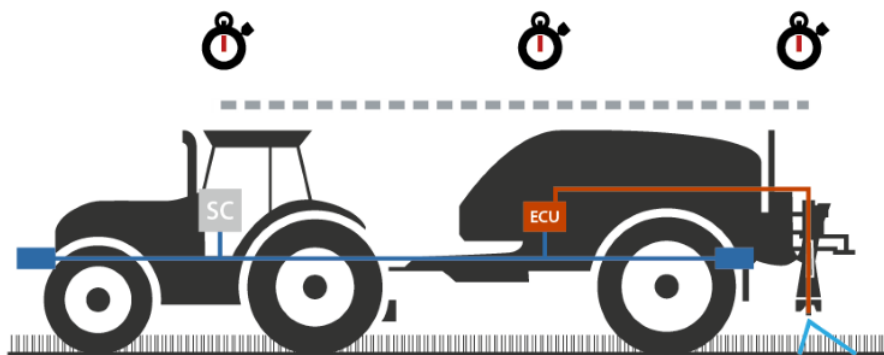


Timpi întârziere

Timpul de întârziere la pornire descrie durata întârzierii dintre comandă și aplicare. La o mașină de erbicidat este timpul scurs de la comanda „Pornire secțiune” până la aplicarea agentului.

Puteți consulta timpul de întârziere la pornire și în datele tehnice ale mașinii. În toate celelalte cazuri determinați valoarea prin măsurători proprii.

Timpul de întârziere la oprire descrie întârzierea dintre comandă și activarea reală a unei secțiuni.





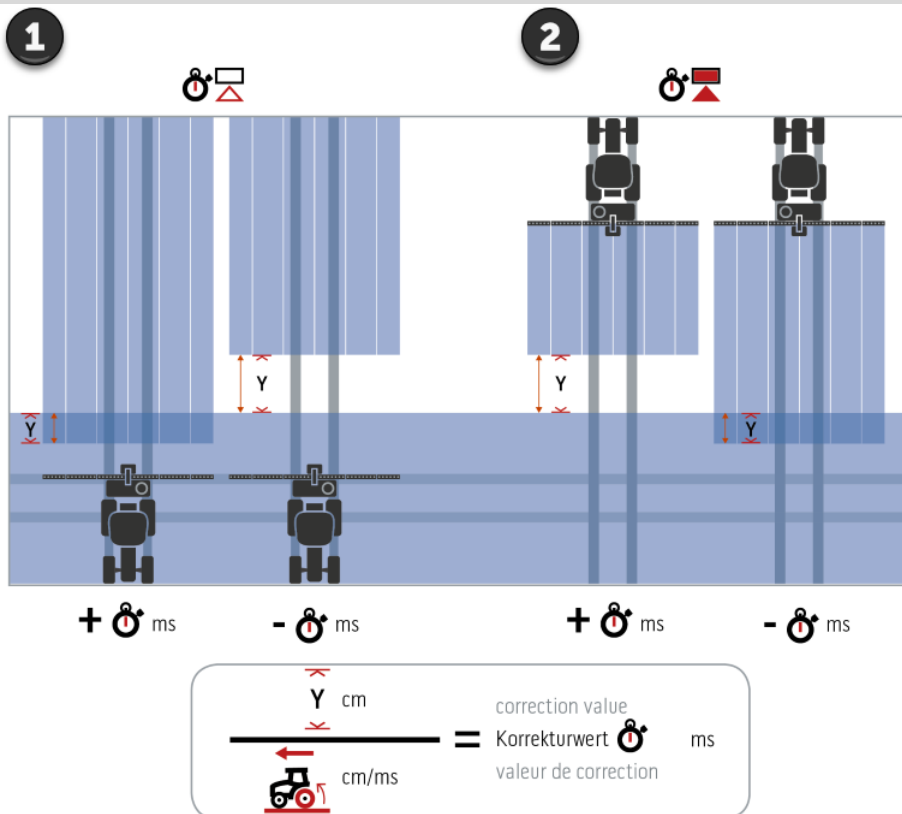
Setarea sau corectarea timpilor de întârziere

Unele mașini ISOBUS nu pun la dispoziție timpi de întârziere. Aceasta se poate vedea în masca de operare „Geometrie lățimi parțiale” la valoarea „0” pentru timpii de întârziere. Setăți timpii de întârziere pentru aceste mașini la terminal.

La alte mașini ISOBUS, timpii de întârziere presetate nu sunt utilizabili. Corectați timpii de întârziere la terminal. Selectați timpul de întârziere la pornire sau timpul de întârziere la oprire în funcție de ceea ce doriți să îmbunătățiți: pornirea sau oprirea.

Valoarea, pe care ați introdus-o la terminal, se adună la valorile presetate în mașină sau se scade din acestea.

O vedere de ansamblu este disponibilă în masca de operare „Geometrie lățimi parțiale”.



1. Opreire.
2. Pornire.

Setările mașinii

Selectarea mașinii

Lista din masca de operare „Mașină” cuprinde

- mașinile introduse de dvs. și
- toate mașinile ISOBUS cu client TC, care au fost conectate deja o dată la terminal.

Selectați mașina, care trebuie utilizată pentru Section Control sau Rate Control:



Indicație

Efectuați acest proces de fiecare dată când atașați sau suspendați noua mașină la tractor.

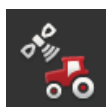
→ Dacă nu ați ales nicio mașină sau dacă ați ales o mașină greșită, Section Control și Rate Control nu vor lucra.



1. Apăsați butonul „Setări”.
→ Se afișează masca de operare „Setări”:



2. Apăsați butonul „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”:



3. Apăsați butonul „CCI.Config”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Config”:



4. Apăsați butonul „Mașină”.
→ Se afișează lista mașinilor.



5. Selectați mașina.

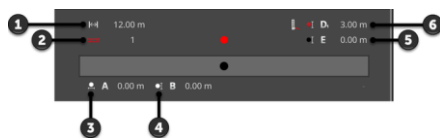


6. Reveniți cu „Înapoi” la masca de operare „CCI.Config”.



7. Apăsați în butonul „Mașină” pe săgeată.
→ Se deschide zona de notificare.

În zona de notificare „Mașină” sunt indicate următoarele setări:



1. Lățime de lucru
2. Numărul de secțiuni
3. Distanța A
4. Distanța B
5. Distanța E, punct de referință al mașinii - centrul secțiunilor
6. Distanța D, punct de cuplare - punct de referință al mașinii

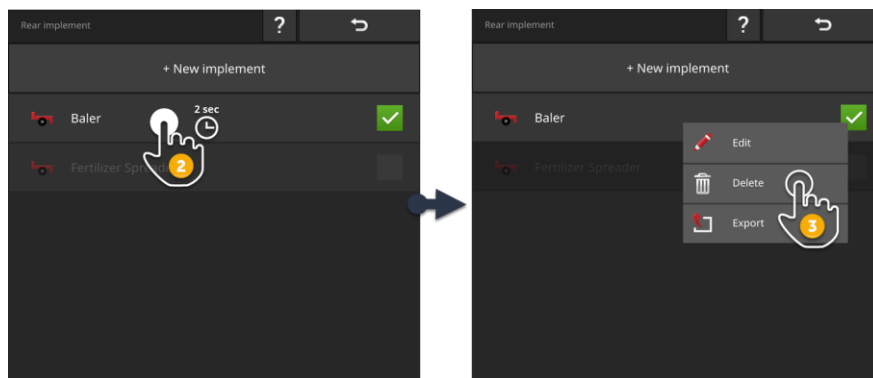


8. Apăsați butonul „Setări”.
→ Masca de operare „Setări” se închide.

Setările mașinii

Ștergere mașină

O mașină se șterge după cum urmează:



1. Apăsați butonul „Mașină” în masca de operare „CCI.Config”.
→ Se afișează masca de operare „Mașină”.



2. Apăsați și mențineți apăsat butonul cu mașina pe care doriți să o ștergeți.
→ Se afișează un meniu contextual.



3. Selectați „Ștergere”.
→ Se afișează o fereastră de meniu.



4. Confirmați mesajul.
→ Mașina se șterge.
→ Se afișează masca de operare „Mașină”.



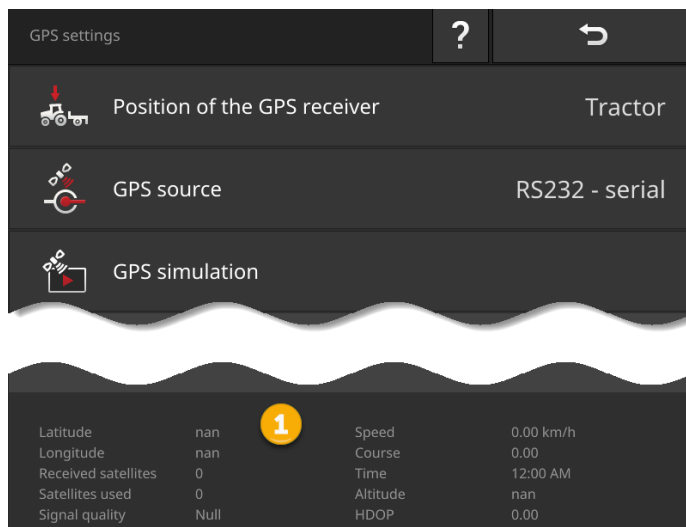
Indicație

Puteți șterge numai mașinile introduse așa cum este descris în secțiunea Mașină Nouă.

Mașinile ISOBUS se afișează și în masca de operare „Mașină”, dar se pot șterge numai în CCI.UT.

6.4 GPS

Setați poziția și interfața receptorului GPS.



Datele din zona de notificare (1) se afișează dacă

- este conectat un receptor GPS și transmite date și
- sursa GPS, interfața și rata Baud au fost alese corect.



Indicație

CCI.Command și CCI.Control au cerințe diferite în ceea ce privește precizia datelor de poziție ale receptorului GPS.

Pentru documentație cu CCI.Control sunt suficiente înregistrările de date mai simple, precum cele furnizate de receptoarele ieftine.

Pentru ghidarea pe urme și controlul secțiunilor cu CCI.Command sunt necesari receptoare cu o precizie de 20 cm sau superioară.

Setările mașinii

Aveți următoarele posibilități de setare:

Setare GPS

Poziția antenei GPS

Introduceți informația aplicării antenei GPS pe tractor sau pe mașină.



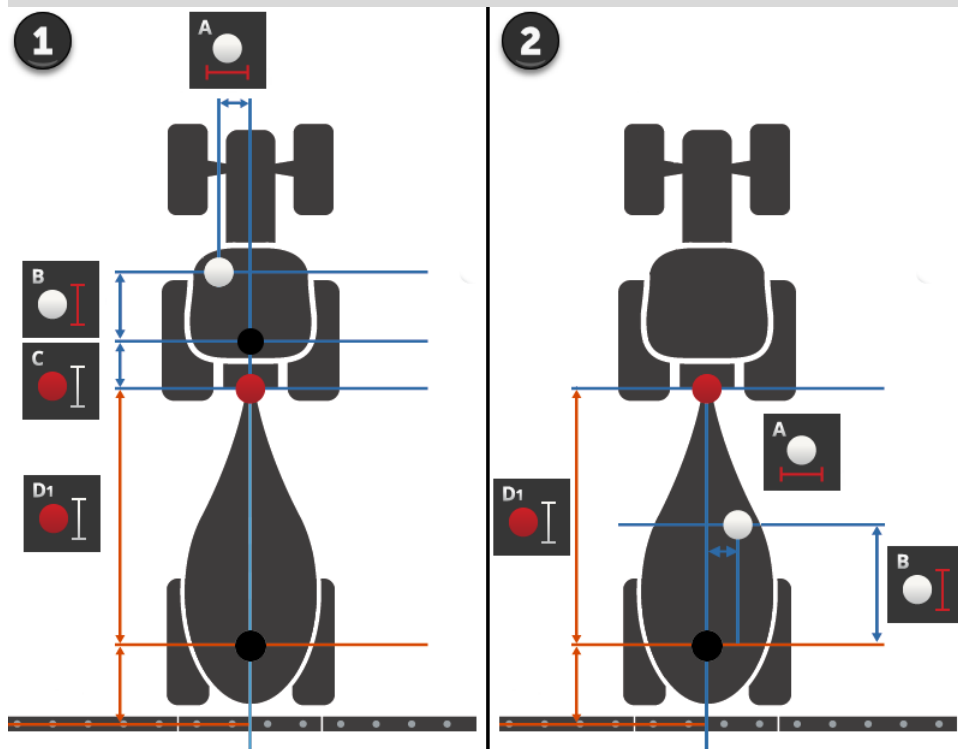
1. Apăsați butonul „Poziția receptorului GPS”.
→ Se afișează lista de selecție „Poziția antenei GPS”.
2. Selectați poziția antenei GPS.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.
→ Se afișează masca de operare „Setări GPS”.



Poziția antenei GPS

Există două posibilități de aplicare a antenei GPS:

1. Pe tractor.
→ Introduceți distanțele A și B în setările tractorului.
2. Pe mașină.
→ Selectați „Mașină în față”, „Mașină în spate” sau „Ultima mașină”.
→ Aplicați antena GPS pe mașină numai dacă mașina transmite la terminal distanțele A și B.



Recomandăm aplicarea receptorului GPS pe tractor.

Sursă GPS



1. Apăsați butonul „Sursă GPS”.
→ Se afișează lista de selecție „Sursă GPS”.
2. Selectați sursa GPS.
3. Dacă ați selectat „RS232 - serial”, setați acum interfața serială și rata Baud.
4. Încheiați procesul cu „Înapoi”.
→ Se afișează masca de operare „Setări GPS”.



Sursă GPS

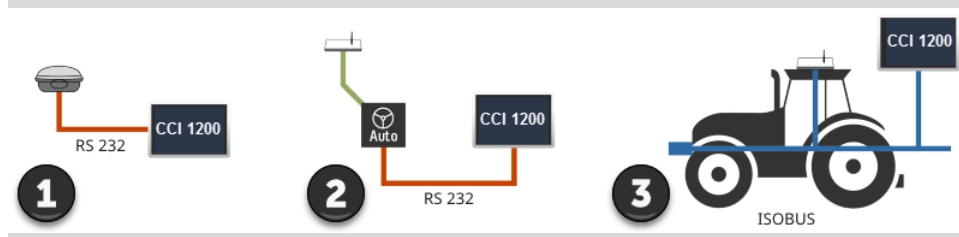
Receptorul GPS transmite datele de poziție, în funcție de model

- în protocolul NMEA 0183, prin interfața serială sau
- în protocolul NMEA 2000, prin magistrala CAN.

Terminalul este compatibil cu ambele protocoale.

Conectați receptorul GPS și terminalul după cum urmează:

1. Receptorul GPS are o interfață serială.
→ Conectați receptorul GPS la conectorul B sau C al terminalului.
→ Selectați „RS232 - serial” ca sursă GPS.
→ Selectați ca interfață serială conectorul care este conectat la receptorul GPS.
2. Sistemul de direcție automat are o interfață serială pentru semnalul GPS.
→ Conectați interfața serială a sistemului de direcție la conectorul B sau C al terminalului.
→ Selectați „RS232 - serial” ca sursă GPS.
→ Selectați ca interfață serială conectorul cu care este conectată interfața serială a sistemului de direcție.
3. Receptorul GPS are o interfață CAN-Bus.
→ Conectați receptorul GPS la ISOBUS.
→ Selectați „ISOBUS” ca sursă GPS.



Simulare GPS



Această funcție este protejată prin parolă și este prevăzută numai pentru testare și scopuri demonstrative.

Cu terminalul puteți

- înregistra GPS-Track și exporta sau importa
- un GPS-Track.

Dacă ați selectat „RS232 - serial” ca sursă GPS, trebuie să setați interfața serială:

Interfață serială

Introduceți conectorul la care ați conectat receptorul GPS sau ieșirea serială a sistemului de direcție.



1. Apăsați butonul „Interfață serială”.
→ Se afișează lista de selecție „Interfață serială”.
2. Selectați conectorul.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.
→ Se afișează masca de operare „Sursă GPS”.

Rata Baud

Rata Baud a terminalului și a receptorului GPS trebuie să coincidă.



1. Apăsați butonul „Rata Baud”.
→ Se afișează lista de selecție „Rata Baud”.
2. Selectați rata Baud.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.
→ Se afișează masca de operare „Sursă GPS”.



Indicație

Rata Baud a terminalului și a receptorului GPS trebuie să coincidă deoarece altfel, terminalul nu poate valorifica datele de poziție de la receptorul GPS.

Dacă nu cunoașteți rata Baud a receptorului GPS, selectați setarea "Auto".

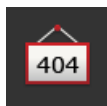
→ Terminalul determină automat rata Baud a receptorului GPS.

→ Acest proces poate dura un moment.

Setarea receptorului GPS

Setați optim, cu un clic, receptorul GPS.

Această funcție este disponibilă numai pentru receptoarele GPS Hemisphere A100/101 și Novatel AgStar, cu interfață serială.



1. Apăsați butonul „Setare receptor GPS”.
→ Se afișează masca de operare „Setare receptor GPS”.
2. Apăsați butonul „Receptor GPS”.
→ Se afișează lista de selecție „Receptor GPS”.
3. Selectați receptorul GPS.
4. Reveniți cu „Înapoi” la masca de operare „Setare receptor GPS”.
5. Apăsați butonul „Setări recomandate”.
→ Setările receptorului GPS se modifică în conformitate cu recomandările noastre.
6. Încheiați procesul cu „Înapoi”.
→ Se afișează masca de operare „Sursă GPS”.



Indicație

În masca de operare „Setare receptor GPS” puteți seta alte detalii ale receptorului GPS. Citiți cu atenție manualul de utilizare a receptorului GPS.

→ În cazul unei configurări incorecte, recepția GPS este perturbată sau întreruptă.

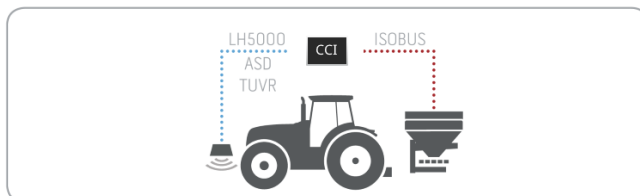
6.5 CCI.Convert

La lucrul cu un senzor N și un distribuitor de îngrășămintă ISOBUS, cantitatea de împrăștiere trebuie adaptată în mod automatizat la particularitățile de pe câmp. Pentru aceasta, semnalul senzorului trebuie transmis astfel încât să fie „înțeles” de distribuitorul de îngrășămintă ca valoare nominală.

CCI.Convert transmite și convertește semnalele specifice producătorului de la senzorii N în mesaje ce pot fi citite cu o mașină compatibilă cu ISOBUS.

Sunt compatibile următoarele formate:

- LH5000,
- ASD și
- TUVR.



Rezolvați în prealabil

- Cunoașteți protocolul utilizat de senzor pentru transmiterea datelor.
- Ați conectat senzorul la terminal.
- În setările ISOBUS
 - este activată funcția ISOBUS Task Controller și
 - este setat un număr Task Controller.
- Mașina este conectată la ISOBUS.
- Mașina are un client TC și acesta este conectat cu terminalul.

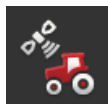
Punerea în funcțiune



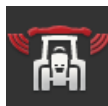
1. Apăsați butonul „Setări” pe ecranul Start.
→ Se afișează masca de operare „Setări”.



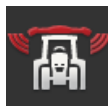
2. Apăsați butonul „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”.



3. Apăsați butonul „CCI.Config”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Config”.



4. Apăsați butonul „CCI.Convert”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Convert”.



5. Activați CCI.Convert.



6. Apăsați butonul „Protocol”.
→ Se afișează lista de selecție „Protocol”.



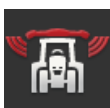
7. Selectați protocolul senzorului.



8. Apăsați butonul „Setări” pe ecranul Start.
→ Punerea în funcțiune s-a încheiat.
→ Masca de operare „Setări” se închide.

Setările pot fi modificate în orice moment. Aveți următoarele posibilități de setare:

**Setarea
CCI.Convert**



Pornire / oprire CCI.Convert

Porniți sau opriți CCI.Convert.

- Apăsați butonul „CCI.Convert”.
→ Comutatorul își schimbă poziția.



Interfață serială

Terminalul are câte o interfață serială la conectorii B și C. CCI.Convert indică la care conector trebuie conectat senzorul. Nu este posibilă o modificare.

- Se afișează conectorul.
- Conectați senzorul la acest conector. Utilizați cablul B pentru conectorul B sau cablul C1 sau C2 pentru conectorul C.



Selectare protocol

Selectați protocolul în care să transmiteți valorile senzorului.

1. Apăsați butonul „Protocol”.
→ Se afișează lista de selecție „Protocol”.
2. Selectați protocolul.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Convert”.
→ În butonul „Protocol” se afișează protocolul selectat.

Selectarea mașinii

Selectați mașina la care trebuie să se transmită valorile nominale ale senzorului.



1. Apăsați butonul „Mașină”.
→ Se afișează lista mașinilor.
2. Selectați o mașină sau opțiunea „Selectare automată mașină”.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Convert”.
→ În butonul „Mașină” se afișează mașina selectată.



Indicație

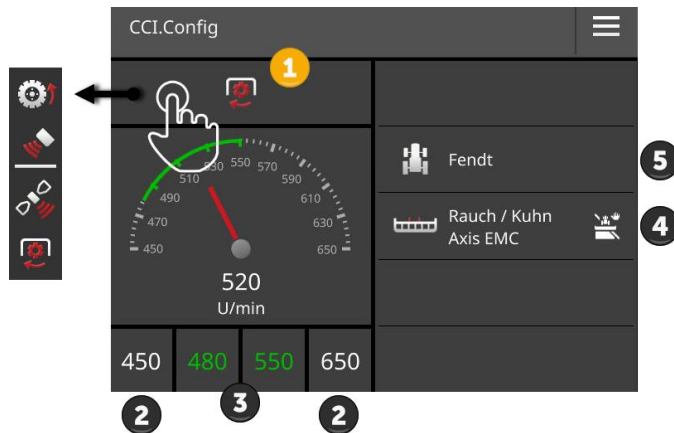
La selectarea mașinii vă recomandăm setarea „Selectare automată mașină”. Aceasta este presetarea.

→ CCI.Convert caută automat mașina la care se transmit valorile nominale ale senzorului.

Corectați setarea dacă sistemul automat selectează mașina greșită.

6.6 Tahometru

Configurați un tahometru în CCI.Config:



În dreapta, lângă afișajul tahometrului se afișează

- tractorul selectat de dvs.,
- mașina selectată de dvs. și
- setările CCI.Convert



Indicație

Verificați dacă tractorul și mașina sunt alese corect.

→ În cazul unei alegeri greșite, setările tractorului și mașinii nu se vor potrivi la atelaj.

La tahometru se afișează:

- viteza roții,
- viteza radar,
- viteza GPS sau
- turația prizei de putere.

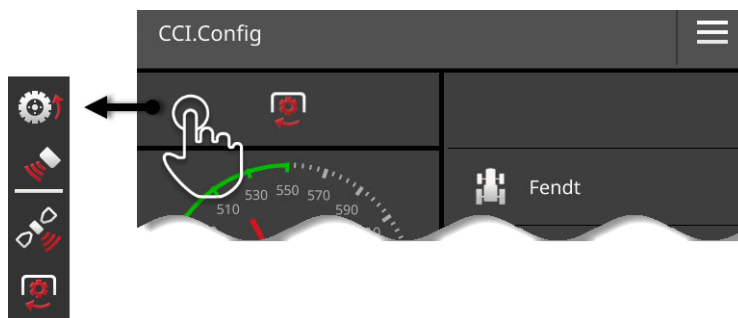
Selectați valoarea afișată (1) și setați domeniul de afișare (2) și domeniul optim de lucru (3).

La tahometru aveți acces direct la

- setările mașinii (4),
- setările tractorului (5) și
- CCI.Convert.

Setările mașinii

Aveți următoarele opțiuni de operare:



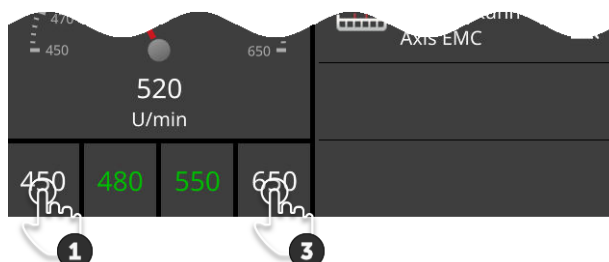
Selectarea valorii afișate

Alegeți valoarea care trebuie afișată de tahometru:

- viteza roții,
- viteza radar,
- viteza GPS sau
- turația prizei de putere.



1. Apăsați butonul de deasupra tahometrului.
→ Se afișează o listă de selecție.
2. Selectați valoarea.
→ Valoarea selectată este afișată la tahometru.
3. Setați domeniul de afișare și domeniul optim de lucru pentru valoarea selectată.

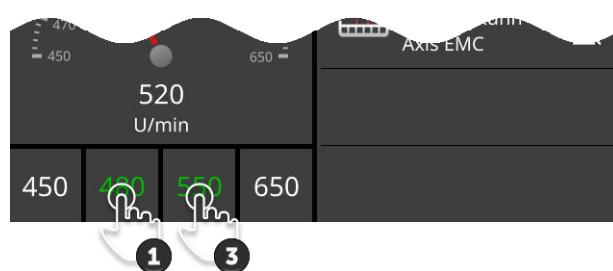


Setare domeniu de afișare

Setați minimul și maximul tahometrului.

1. La tahometru se afișează 4 valori. Apăsați butonul din stânga din exterior.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți cea mai mică valoare care mai trebuie afișată și confirmați introducerea.
3. Apăsați butonul din dreapta din exterior.
→ Se afișează un dialog de introducere.
4. Introduceți cea mai mare valoare care mai trebuie afișată și confirmați introducerea.
→ Domeniul de afișare al tahometrului este setat.





Setarea domeniului de lucru optim

Domeniul de lucru optim este reprezentat la tahometru în culoarea verde. Determinați dintr-o privire dacă este necesară o corecție a vitezei sau a turației prizei de putere.

1. La tahometru se afișează patru valori. Apăsați pe al doilea buton din stânga.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți începutul domeniului optim de lucru și confirmați introducerea.
3. Apăsați pe al doilea buton din dreapta.
→ Se afișează un dialog de introducere.
4. Introduceți sfârșitul domeniului optim de lucru și confirmați introducerea.
→ Domeniul de lucru optim este afișat la tahometru în culoarea verde.



Setări tractor, mașină și CCI.Convert

- Apăsați pe zona din dreapta de la tahometru.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Config”.

7 ISOBUS

7.1 mașina ISOBUS

Utilizați mașinile dvs. compatibile cu ISOBUS cu terminalul. Utilizați aplicațiile CCI.UT1 și CCI.UT2. La fiecare dintre aceste terminale Universal pot fi înregistrate maxim 5 mașini ISOBUS. Cu toate acestea, întotdeauna se comandă doar o singură mașină. Aceasta se găsește în Standard-View. Celelalte mașini sunt vizibile în Mini-View.

7.2 Unitatea de comandă auxiliară ISOBUS

Funcțiile mașinilor ISOBUS complexe pot fi operate deseori mai bine printr-un joystick, manetă cu clic sau altă unitate auxiliară de comandă (AUX).



Indicație

Unitatea de comandă auxiliară ISOBUS se conectează numai cu terminalul înregistrat la ISOBUS cu numărul UT 1.

→ Setati în CCI.UT1 sau CCI.UT2, numărul UT pe 1.

Punerea în funcțiune

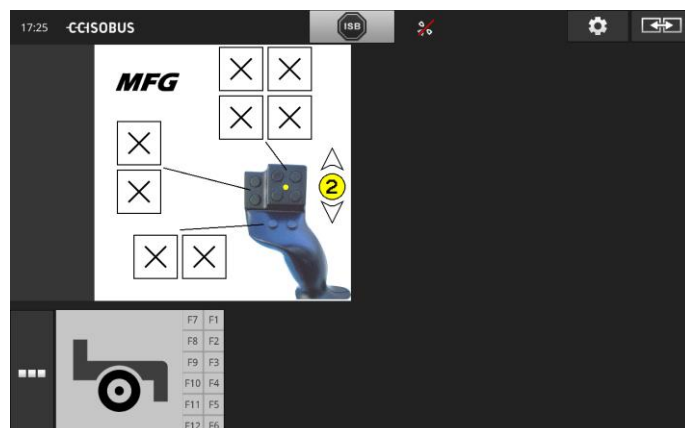
Pentru a conecta terminalul și unitatea de comandă auxiliară ISOBUS la ISOBUS aveți nevoie de cablurile A și Y.

1. Conectați cablul A („A”) la conectorul A de la terminal.
2. Conectați cablul Y („UT”) cu cablul A („InCab”).
3. Conectați cablul Y („AUX”) cu cupla In-cab de la unitatea de comandă auxiliară ISOBUS.
4. Conectați cablul Y („InCab”) la conectorul In-cab de la tractor sau de la mașina autopropulsantă.

- CCI.UT1 (sau CCI.UT2) este activat în gestionarea aplicației.
- Ați setat în CCI.UT1 (sau CCI.UT2), numărul UT 1.
- Unitatea de comandă auxiliară ISOBUS este conectată la ISOBUS.

Rezolvați în prealabil

Masca de operare a unității de comandă auxiliare ISOBUS se încarcă și este vizibilă. Elementele de comandă ale unității de comandă auxiliare ISOBUS nu sunt alocate încă funcțiilor mașinii:



Alocare element de comandă

Fiecare element de comandă al unității de comandă auxiliare ISOBUS poate fi alocat unei funcții oarecare a mașinii. Această alocare are loc la terminal, în setările aplicației CCI.UT1 și CCI.UT2.

- Masca de operare a unității de comandă auxiliare ISOBUS se afișează în Standard-View.
- La terminal este conectată o mașină ISOBUS.



1. Apăsați butonul „Setări”.
→ Se afișează masca de operare „Setări”:



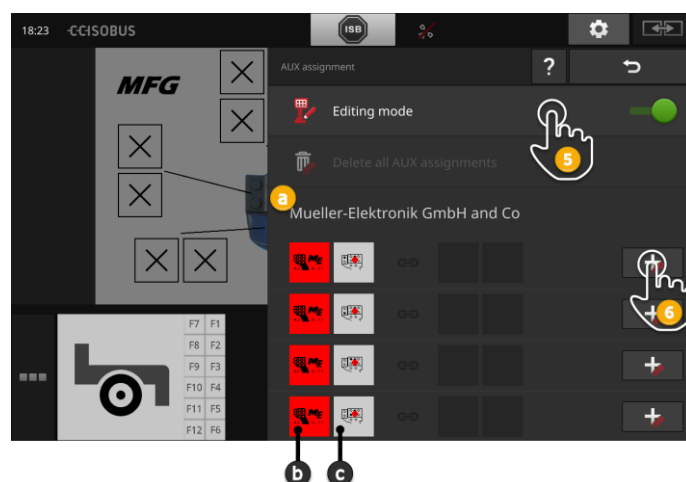
2. Apăsați butonul „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”.



3. Apăsați butonul „CCI.UT1”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.UT1”.



4. Apăsați butonul „Alocare AUX”.
→ Se afișează masca de operare „Alocare AUX”.



- a producătorul unității de comandă auxiliare ISOBUS
- b unitatea de comandă auxiliară ISOBUS
- c lista elementelor de comandă



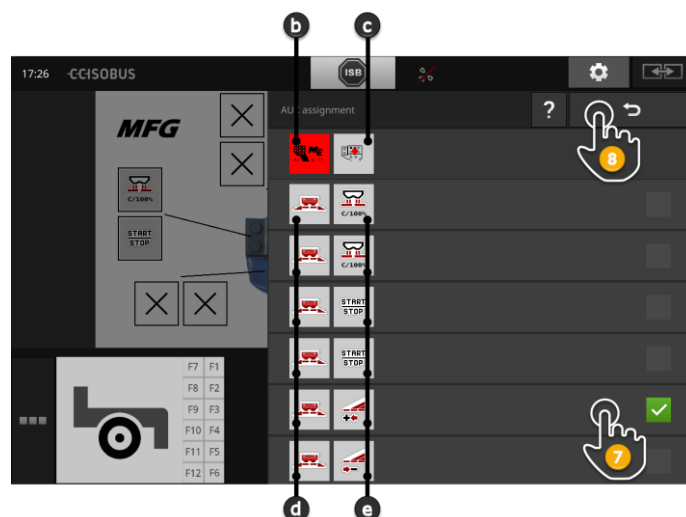
5. Activați „Modul de prelucrare”.



În lista de selecție se afișează toate elementele de comandă ale unității de comandă auxiliare ISOBUS. Selectați un element de comandă.

6. Apăsați „+” pe butonul elementului de comandă.

→ Se afișează lista de selecție cu funcțiile mașinii.



- d mașina ISOBUS
- e lista funcțiilor mașinii



7. Selectați funcția mașinii.



8. Reveniți cu „Înapoi” în lista de selecție a elementelor de comandă.

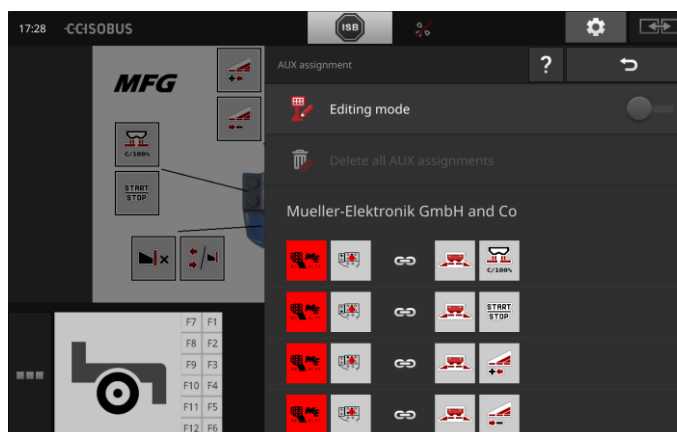
→ Elementului de comandă îi este alocată funcția mașinii.
→ Pe buton se afișează elementul de comandă și funcția mașinii.

9. Pentru alocarea altor elemente de comandă repetați pașii 2 și 4.



10. Dezactivați modul de prelucrare.

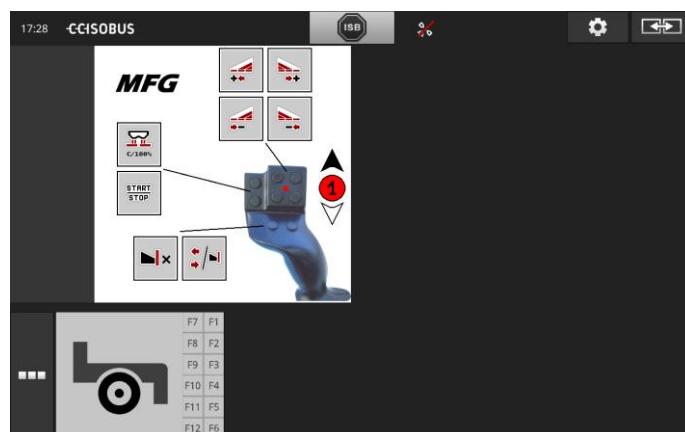
→ Funcțiile mașinii pot fi executate cu unitatea de comandă auxiliară ISOBUS.



Verificați alocarea unității de comandă auxiliare după cum urmează:

Controlul

1. Deschideți masca de operare a unității de comandă auxiliare ISOBUS în Standard-View:



2. Comutați la unitatea de comandă auxiliară ISOBUS pe toate nivelurile de operare și verificați alocarea la terminal.



Indicație

În masca de operare a unității de comandă auxiliare ISOBUS nu pot fi efectuate schimbări ale alocării AUX.

→ Pentru schimbările alocării comutați în masca de operare „Alocare AUX” și activați modul de prelucrare.

Ștergere alocare

Pentru a șterge alocarea unui element de comandă individual procedați după cum urmează:



1. Activați „Modul de prelucrare”.



În lista de selecție se afișează toate elementele de comandă ale unității de comandă auxiliare ISOBUS.

2. Apăsați „-” pe butonul elementului de comandă.

→ Se afișează o fereastră de meniu.



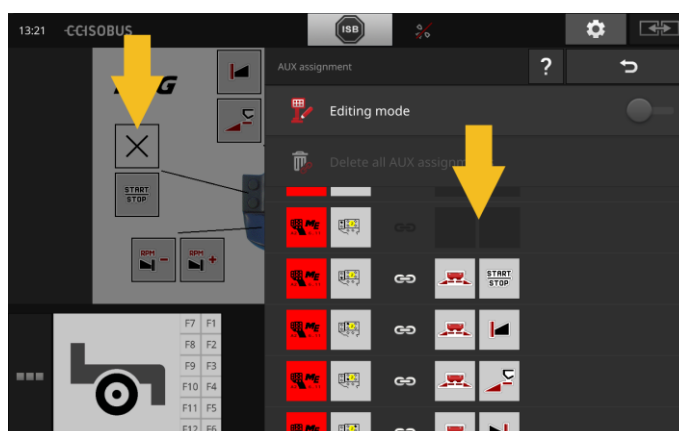
3. Confirmați datele introduse.

→ Alocarea se șterge.

→ Pe butonul elementului de comandă nu se mai afișează nicio funcție a mașinii.



4. Dezactivați „Modul de prelucrare”.



Șterge toate alocările

Pentru a șterge alocarea tuturor elementelor de comandă odată procesați după cum urmează:



1. Activați „Modul de prelucrare”.



2. Apăsați butonul „Ștergere toate alocările AUX”.
→ Se afișează o fereastră de meniu.



3. Confirmați datele introduse.
→ Se șterge alocarea tuturor elementelor de comandă.
→ În lista de selecție a elementelor de comandă nu se mai afișează nicio funcție a mașinii.



4. Dezactivați „Modul de prelucrare”.

8 Managementul datelor

Managementul datelor cu CCI.Control este structurat pe domenii de utilizare

Introducere

- managementul comenzii și documentație,
- hărți de aplicare.

8.1 Punerea în funcțiune

- În gestionarea aplicației este activat CCI.Control.
- În setările ISOBUS
 - este activată funcția ISOBUS Task Controller și
 - este setat un număr Task Controller.

Rezolvați în prealabil



1. Apăsați butonul „Setări” pe ecranul Start.
→ Se afișează masca de operare „Setări”.



2. Apăsați butonul „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”.



3. Apăsați butonul „CCI.Control”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Control”.



4. Activați „Export automat”.



1. Apăsați butonul „Setări” pe ecranul Start.
→ Punerea în funcțiune s-a încheiat.
→ Masca de operare „Setări” se închide.

Setarea CCI.Control

Setările pot fi modificate în orice moment. Aveți următoarele posibilități de setare:

Export automat

Exportul automat protejează împotriva ștergerii datelor comenzii din greșală.



Ați importat în terminal o comandă de pe dispozitivul de stocare date USB și ați prelucrat-o deja parțial sau în întregime. Dacă ați repetat din greșală importul aceleași comenzi, se suprascrie toate datele deja documentate.

Exportul automat

- salvează mai întâi comanda prelucrată pe dispozitivul de stocare date USB și
- după aceea suprascrie comanda prelucrată cu noua comandă.

Porniți sau opriți opțiunea „Export automat”:

- Apăsați butonul „Export automat”.
→ Comutatorul își schimbă poziția.
-

8.2 Hărți de aplicații

Import Shape

Cu CCI.Control puteți importa o hartă de aplicații Shape și cu aceasta puteți crea o comandă nouă.



Indicație

O hartă de aplicații Shape este formată din mai multe fișiere:

- .dbf,
- .shp,
- .shx și opțional
- .prj.

Dacă pe dispozitivul de stocare date USB nu sunt toate fișierele hărții de aplicații Shape, CCI.Control nu poate efectua importul.

→ Copiați toate fișierele hărții de aplicații pe dispozitivul de stocare date USB.



Indicație

CCI.Control impune anumite cerințe cu privire la conținutul unei hărți de aplicații Shape.

→ Respectați informațiile din anexa **Hărți de aplicații**.



Indicație

Salvați harta de aplicații Shape pe un dispozitiv de stocare date USB în directorul \SHAPE sau într-un subdirector direct al \SHAPE.



Tabel valori nominale

Tabelul de valori nominale al unei hărți de aplicații Shape conține

- una sau mai multe coloane și
- liniile cu valori nominale.

La întocmirea unei hărți de aplicații Shape dați coloanelor un nume concis. Vă recomandăm utilizarea produsului și unității, de exemplu, „Compost (t)”.

Alegerea unității la import

Dintr-o hartă de aplicații Shape **nu** reiese unitatea care trebuie utilizată, adică unitatea de măsură a cantității de împrăștiere l/ha sau kg/m².

Unitatea se indică la importul hărții de aplicație Shape în două etape. Mai întâi faceți o preselecție și după aceea alegeți unitatea care trebuie utilizată:

- Debit/suprafață
 - l/ha
 - mm³/m²
- Masă/suprafață
 - kg/ha
 - t/ha
 - g/m²
 - mg/m²
- Număr/suprafață
 - 1/m²
 - 1/ha
- Distanță
 - mm
 - cm
 - dm
 - m
- Procent
 - %
 - ‰
 - ppm

Deci dacă produsul trebuie aplicat în t/ha, selectați

- în etapa 9 a următoarei instrucțiuni masă/suprafață și
- după aceea, în etapa 11, t/ha.

- Dispozitivul de stocare date USB este conectat la terminal cu o hartă de aplicații Shape.
- CCI.Control se afișează în Standard-View.

Rezolvați în prealabil



1. Apăsați pe butonul Burger.
→ Se afișează „meniul Burger”.



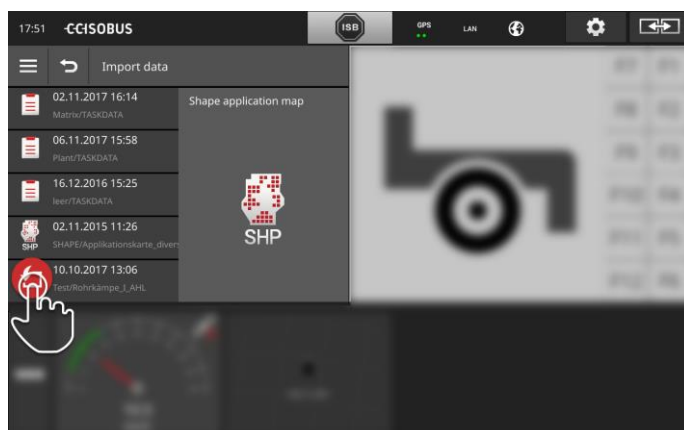
2. Dezactivați „Modul câmp”.



3. Apăsați butonul „Import”.
→ Se afișează o listă de selecție cu hărțile de aplicații Shape și fișierele comenzii ISO-XML.



4. Alegeți harta de aplicații Shape.
→ Simbolul SHP se afișează în dreapta, lângă lista de selecție.



5. Apăsați pe butonul Action.
→ Se afișează o listă de selecție.



6. Selectați „Hartă de aplicații”.
→ Se afișează lista de selecție cu coloanele tabelului de valori nominale.

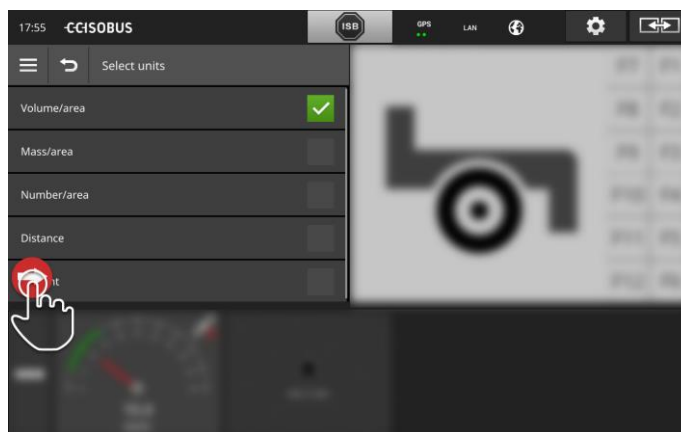


7. Selectați o coloană.



8. Apăsați pe butonul Action.
→ Se afișează lista pentru preselectarea unității.

Managementul datelor



9. Efectuați preselectarea.



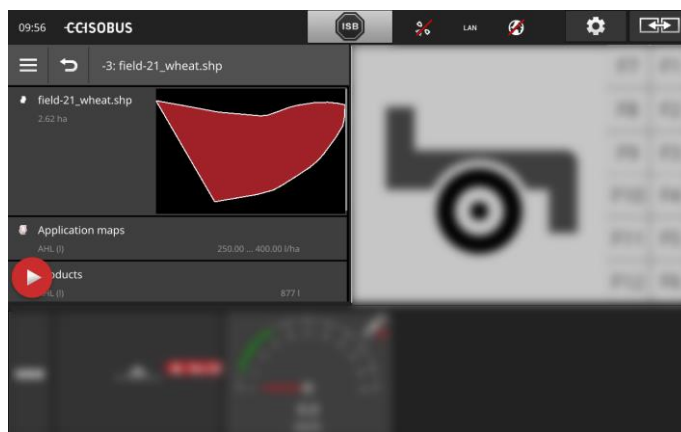
10. Apăsați pe butonul Action.
→ Se afișează lista de selecție cu unitățile.



11. Selectați unitatea.



12. Apăsați pe butonul Action.
→ Se importă harta de aplicații Shape.
→ Comanda este creată și afișată.



9 Vizualizare hartă

CCI.Command reprezintă o vizualizare detaliată a hărții pentru utilizarea Section Control și Rate Control.

Introducere

La depășirea limitelor de câmp sau a suprafețelor deja tratate, Section Control decuplează automat cu ajutorul GPS-ului secțiunile unei mașini ISOBUS, respectiv le recuplează la părăsirea limitelor de câmp sau a suprafețelor tratate deja. Astfel se reduc la minim eventualele suprapuneri (tratamente aplicate de două ori), iar șoferul va fi mai puțin solicitat.

Section Control se poate utiliza cu toate mașinile ISOBUS întrucât îndeplinește condițiile pentru controlul secțiunilor ISOBUS.

Punerea în funcțiune

- Dețineți o licență pentru Section Control și/sau Parallel Tracking.
- Licența este introdusă în terminal cum se descrie în capitolul 4.3, secțiunea **Date licență**.
- În gestionarea aplicației este activat CCI.Command.
- În setările ISOBUS
 - este activată funcția ISOBUS Task Controller și
 - este setat un număr Task Controller.

Rezolvați în prealabil



1. Apăsați butonul „Setări” pe ecranul Start.
→ Se afișează masca de operare „Setări”.



2. Apăsați butonul „Aplicații”.
→ Se afișează masca de operare „Aplicații”.



3. Apăsați butonul „CCI.Command”.
→ Se afișează masca de operare „CCI.Command”.

4. Setați CCI.Command cum se descrie în următoarea secțiune.



5. Apăsați butonul „Setări” pe ecranul Start.
→ Punerea în funcțiune s-a încheiat.
→ Masca de operare „Setări” se închide.

Parallel Tracking

Aveți următoarele posibilități de setare:



Suprapunere

1. Apăsați butonul „Suprapunere”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți suprapunerea ca valoare pozitivă sau negativă în centimetri.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.



Suprapunere

Suprapunerea compensează erorile de direcție și inexactitățile datelor de poziție.

Există două posibile opțiuni de aplicații:

1. Trebuie evitate discontinuitățile.
 - Introduceți o suprapunere pozitivă.
 - Distanța dintre urmele de ghidare se reduce cu valoarea introdusă.
 - Lățimea de lucru efectivă se reduce.
 - Se evită discontinuitățile.
 - Se poate ajunge la suprapuneri.
2. Trebuie evitate suprapunerile.
 - Introduceți o suprapunere negativă.
 - Distanța dintre urmele de ghidare se mărește cu valoarea introdusă.
 - Se evită suprapunerile.
 - Se poate ajunge la discontinuități.

Strat

În modul brazde puteți sări peste urme și puteți întoarce într-o singură etapă și la lățimi mai mici de aplicare, de exemplu.

- Setarea „1” înseamnă că se utilizează fiecare urmă de ghidare.
- La setările 2/3/4/5, în reprezentare se evidențiază a doua/a treia/a patra/a cincea urmă de ghidare. Restul rămân pe un fundal gri.



1. Apăsați butonul „Strat”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți o valoare între 1 și 5.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

Bară luminoasă

Segmentele albe ale barei luminoase indică abaterea de la urma de ghidare.

Setați pentru ce abatere este prevăzut un segment pe bara luminoasă.



1. Apăsați butonul „Bară luminoasă”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți o valoare între 10 și 100 cm.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

Aveți următoarele posibilități de setare:

Section Control

Suprapunere în direcția de deplasare

Domeniul valid de valori pentru suprapunerea în direcția de deplasare se află între -2000 cm și +2000 cm.



1. Apăsați butonul „Suprapunere în direcția de deplasare”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți suprapunerea.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

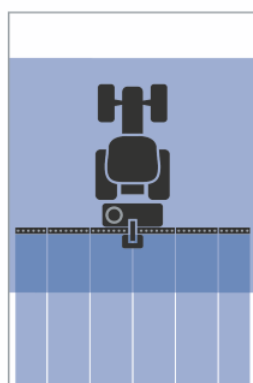


Suprapunere în direcția de deplasare

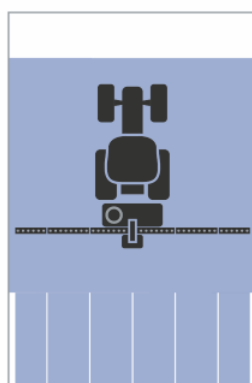
Doriți să evitați și cele mai mici întreruperi de prelucrare la marginea de întoarcere, de exemplu, la însămânțare sau la protecția plantelor?

→ Utilizați opțiunea „Suprapunere în direcția de deplasare”.

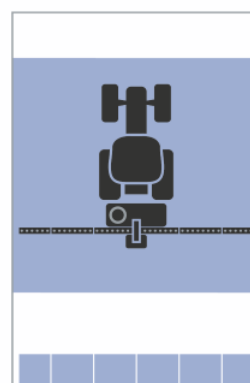
Setați o suprapunere suplimentară pentru unul din cazurile de aplicare menționate.



200 cm



0 cm



-200 cm

Grad de suprapunere

Valorile valabile pentru gradul de suprapunere sunt 0, 50 sau 100%.



1. Apăsați butonul „Grad de suprapunere”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți gradul de suprapunere.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

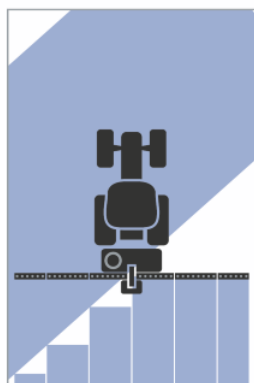


Grad de suprapunere

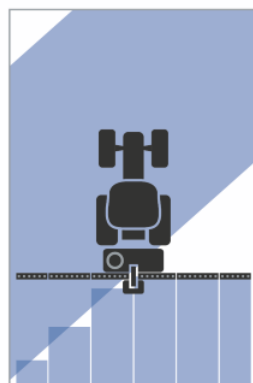
Reglați la ce procent de acoperire să se decupleze o secțiune dacă traversează o suprafață deja prelucrată.

Puteți seta prioritatea pe

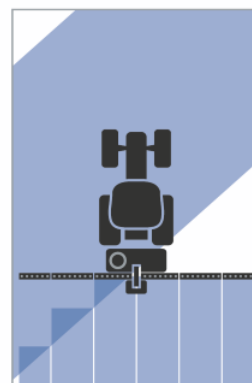
- prelucrarea completă sau
- pe prevenirea aplicărilor duble.



0%



50%



100%

0%

→ Secțiunea este decuplată înainte de a se ajunge la o suprapunere. La prelucrarea efectuată în acest regim nu vor apărea discontinuități (imaginea din stânga).

50 %

→ Secțiunea se decuplează dacă jumătate din ea se află în zona unei suprafețe deja prelucrate (figura din mijloc).

100 %

→ Secțiunea se decuplează dacă jumătate se află complet în zona unei suprafețe deja prelucrate (figura din dreapta).

Toleranță suprapunere

Domeniul valid de valori pentru toleranța de suprapunere se află între 0 cm și jumătatea secțiunii exterioare.



1. Apăsați butonul „Toleranță suprapunere”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți toleranța de suprapunere.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.

**Toleranță suprapunere**

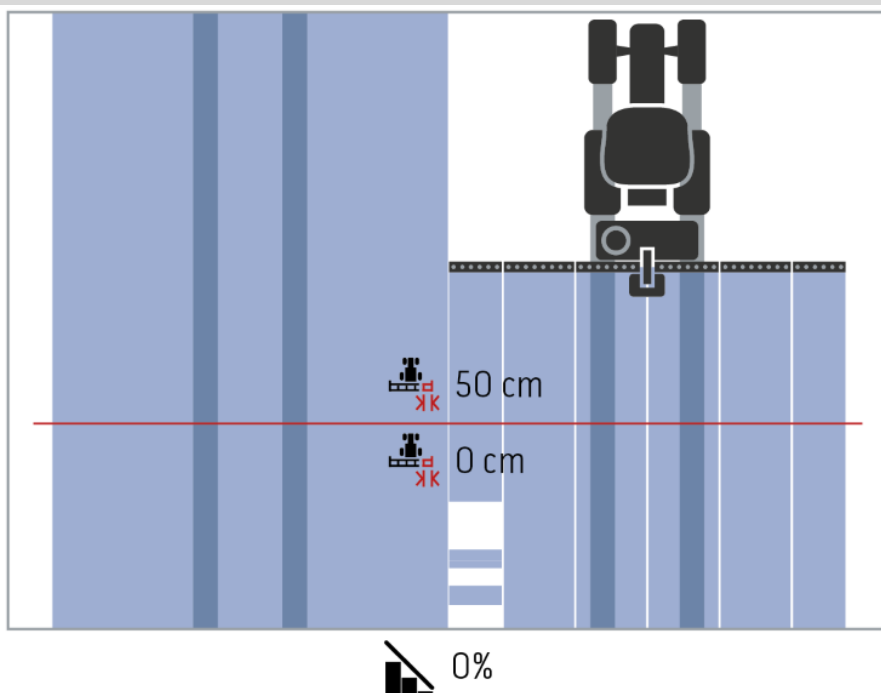
Lucrați cu un grad de suprapunere de 0%.

La deplasarea în paralel pe câmp (de ex. cărări tehnologice), secțiunile exterioare din dreapta și din stânga se afișează uneori pentru scurt timp peste o suprafață deja prelucrată, deși în realitate nu se aplică un tratament dublu.

→ De regulă, cauza este un drift GPS.

Cu gradul de suprapunere setat la 0 % în astfel de cazuri secțiunea exterioară va fi decuplată. În aceste cazuri poate interveni o așa numită „fâlfâire” (o permanentă cuplare/decuplare).

→ Prin setarea toleranței de suprapunere se previne această fâlfâire.





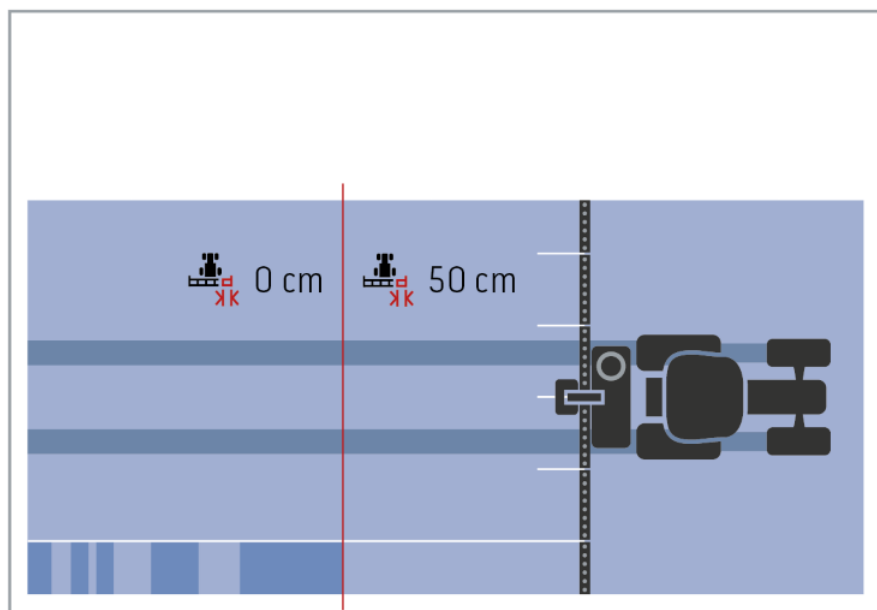
Toleranță de suprapunere pe suprafețele deja prelucrate

Lucrați cu un grad de suprapunere de 100%.

În cazul deplasărilor pe suprafețe deja prelucrate (de ex. marginea de întoarcere), uneori, secțiunile exterioare se conectează în mod nedorit.

→ Cauzele sunt driftul GPS sau o urmă parcursă inexact.

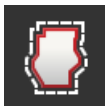
Toleranța de suprapunere poate evita cuplarea nedorită a secțiunilor.



 100%

Toleranță suprapunere limită câmp

Domeniul valid de valori pentru toleranța de suprapunere se află între 0 cm și jumătatea secțiunii exterioare.



1. Apăsați butonul „Toleranță suprapunere limită câmp”.
→ Se afișează un dialog de introducere.
2. Introduceți toleranța de suprapunere.
3. Încheiați procesul cu „Înapoi”.



Avertizare - Pericole generale!

Din motive de siguranță, la limita câmpului ar trebui să se lucreze mereu cu un grad de suprapunere de 0% și o toleranță de suprapunere la limita câmpului de 0 cm.

Driftul GPS poate conduce la cuplarea/decuplarea secțiunii exterioare la limitele câmpului. Cu o toleranță de suprapunere la limita câmpului >0 cm

- reduceți la minimum aceste cuplări și decuplări, dar
- este posibil și să lucrați peste limita câmpului.

Vă recomandăm setarea 0 cm.

Dacă setați o altă valoare, trebuie să verificați dacă poate fi luată în considerare prelucrarea în afara limitei de câmp.



Pornit/oprit Section Control numai la întoarcere

- Apăsați butonul „Section Control numai la întoarcere”.
→ Comutatorul își schimbă poziția.



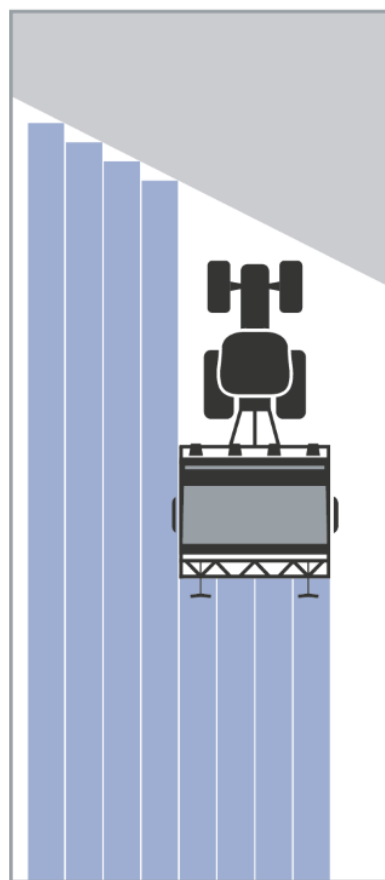
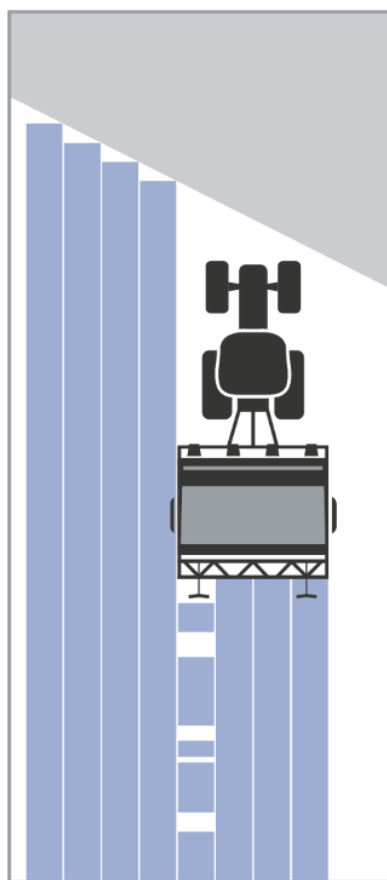
Section Control numai la întoarcere

La utilizarea semănătoarelor și utilajelor de plantat cu secțiuni foarte mici (de ex. sub un metru), se poate ajunge în cazul deplasărilor în paralel la deconectarea nedorită a secțiunilor exterioare.

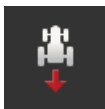
→ De regulă, cauza este un drift GPS.

Decuplarea nedorită nu poate fi evitată întotdeauna prin o adaptare a toleranței de suprapunere. În acest caz, opțiunea „Section Control numai la întoarcere” ajută la evitarea golurilor neînsămânțate.

→ Conectarea și deconectarea automată a secțiunilor se efectuează numai la marginea de întoarcere desenată (gri), dar nu și pe suprafața prelucrată (albastră).



Recunoaştere marşarier



1. Apăsaţi butonul „Recunoaştere marşarier”.
→ Se afişează lista de selecţie „Recunoaştere marşarier”.
2. Selectaţi metoda pentru recunoaşterea marşarierului.
3. Încheiaţi procesul cu „Înapoi”.



Recunoaştere marşarier

Terminalul recunoaşte modificarea direcţiei de deplasare

- prin semnalul direcţiei de deplasare a tractorului dvs. ISOBUS sau
- prin calcularea datelor de poziţie ale receptorului GPS.

Săgeata de navigare din vizualizarea hărţii îşi schimbă sensul la recunoaşterea unui marşarier.

Dacă direcţia de deplasare afişată nu corespunde direcţiei reale de deplasare, procedaţi după cum urmează:

- Apăsaţi pe săgeată.
→ Săgeata schimbă direcţia.



Indicaţie

Nu toate tractoarele ISOBUS pun la dispoziţie un semnal al direcţiei de deplasare. Dacă aţi selectat un tractor şi nu este recunoscută direcţia de deplasare, comutaţi pe GPS.



Suprascriere DeviceClass

Activaţi această opţiune numai dacă terminalul se utilizează pe Big-M.

- Apăsaţi butonul „Suprascriere DeviceClass”.
→ Poziţia comutatorului se schimbă pe „pornit”.

10 Remediarea problemelor



Avertizare - comportamentul în caz de defecțiuni tehnice

Continuarea lucrului în caz de defecțiuni tehnice poate duce la survenirea deteriorărilor la terminal sau la mașină!

1. Întrerupeți procesul de lucru.
2. Căutați o soluție în acest capitol al instrucțiunilor de utilizare.
3. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul dvs.

Decuplarea forțată

În caz de defecțiune este posibil ca terminalul să nu mai reacționeze la introducerea datelor de către utilizator.

1. Apăsați tasta PORNIT/OPRIT pentru 8 secunde.
→ Terminalul se deconectează.
2. Apăsați tasta PORNIT/OPRIT pentru 1 secundă.
→ Terminalul repornește.



Atenție!

Efectuați decuplarea forțată numai atunci când este absolut necesar. La oprire, se dezactivează toate tensiunile interne de alimentare. Datele nesalvate se pierd.

Terminalul sau software-ul acestuia nu se defectează din cauza opririi.

Dacă există o problemă legată de hardware, terminalul se oprește automat. LED-ul tastei PORNIT/OPRIT transmite o serie de semnale luminoase intermitente, albastre.

Semnal luminos intermitent, albastru al tastei PORNIT/OPRIT



LED-ul se aprinde intermitent o dată pe secundă și în funcție de eroare, de 1 până la 27 de ori consecutiv. La sfârșitul seriei urmează o pauză de două secunde. După aceea, seria se reia. Așa este mai ușor să numărați.

Reporniți terminalul. Dacă terminalul se oprește din nou și LED-ul tastei PORNIT/OPRIT se aprinde din nou intermitent albastru, înseamnă că problema persistă.

Puteți remedia local problemele care sunt menționate în tabelul următor.

Semnal luminos intermitent	Cauza / remediarea
7	Temperatura măsurată în terminal depășește 95°C. Este posibil să fie defect senzorul de temperatură. / Înainte de restartare, lăsați terminalul să se răcească. Dacă eroarea se repetă, terminalul trebuie trimis la reparat.
25	Alimentarea electrică internă de 12V este instabilă. / Ar putea exista o problemă cu tensiunea aplicată la terminal. Verificați alimentarea electrică.
26	Alimentarea electrică internă de 5V este instabilă. / Ar putea exista o problemă cu tensiunea aplicată la terminal. Verificați alimentarea electrică.
27	Alimentarea electrică internă de 3,3V este instabilă. / Ar putea exista o problemă cu tensiunea aplicată la terminal. Verificați alimentarea electrică.

La toate celelalte probleme de hardware trebuie să trimiteți terminalul. Comunicați partenerului dvs. de service, numărul semnalelor luminoase intermitente emise.

10.1 Probleme în timpul operării

În acest capitol sunt enumerate problemele care pot surveni la utilizarea terminalului.

Pentru fiecare problemă se oferă o sugestie de remediare. Dacă nu puteți remedia problema pe baza sugestiei, adresați-vă distribuitorului dvs.

Problemă	Cauza / remediarea
Terminalul nu se oprește când se scoate cheia din contact de la tractor.	Tractorul nu oprește alimentarea conectorului In-cab. • Opriți terminalul cu tasta PORNIT/OPRIT sau • decuplați cablul A.
Terminalul nu poate fi pornit.	Terminalul nu este conectat la ISOBUS. • În capitolul Punerea în funcțiune se descrie modul de conectare a terminalului la ISOBUS. Cheia de contact nu este cuplată. • Porniți tractorul.
Mașina cuplată nu se afișează pe terminal.	Echipamentul atașabil nu este cuplat sau nu este cuplat corect. • Asigurați-vă cu privire la conectarea corectă a cablului ISOBUS al mașinii la tractor. Lipsește rezistența terminală a magistralei. • Verificați dacă la mașină trebuie montată o rezistență terminală de magistrală. Configurare incorectă a UT. • Configurați UT de la terminal conform acestor instrucțiuni.

10.2 Diagnoză

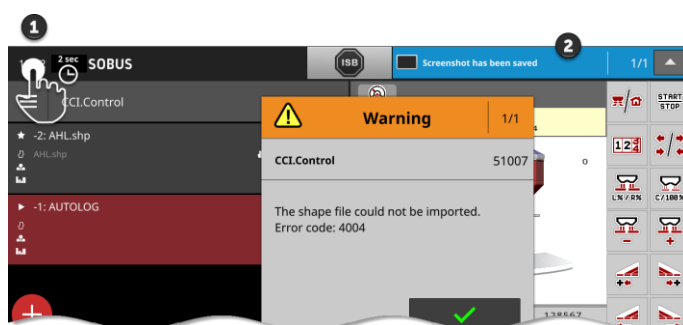
Screenshot

O imagine spune mai mult decât o mie de cuvinte.

Dacă sunt probleme cu operarea terminalului sau mașinii ISOBUS, puteți înregistra o captură de ecran și o puteți trimite persoanei de contact:

- La terminal este conectat un dispozitiv de stocare date USB.

Rezolvați în prealabil



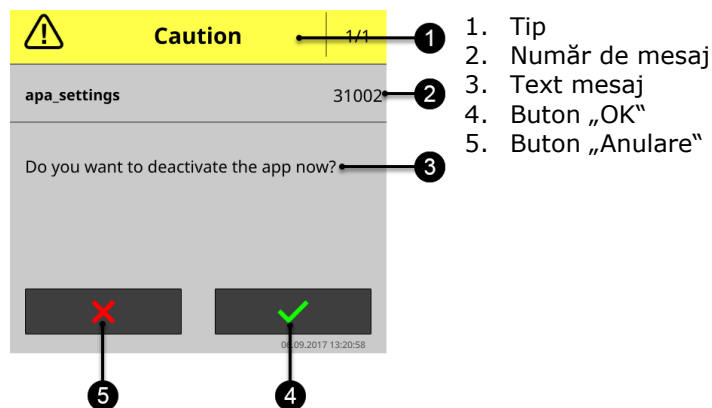
- Apăsați pe oră în stânga în bara de stare (1) până se afișează un mesaj în bara de stare (2).
 - Captura de ecran este salvată pe dispozitivul de stocare date USB, în directorul principal.

10.3 Mesaje

Mesajele

- indică o comandă sau o stare eronată sau
- vă oferă posibilitatea de a întrerupe executarea unei comenzi.

Mesajele sunt ferestre de dialog, întrerup desfășurarea programului și trebuie confirmate. Fiecare mesaj este marcat printr-un număr unic de mesaj.



Mesajele de tipul „Atenție” se pot confirma în 2 moduri

- Anulare:
→ acțiunea începută se întrerupe, se revine la starea anterioară
- OK:
→ Mesajul este înțeles, doresc să continui

Mesajele de tipul „Avertizare” nu au un buton de „Anulare”. Puteți confirma numai cu „OK”.

Număr eroare	Tip / Text mesaj / remediere
7035	Avertizare / Niciun stick USB conectat. / Doriți să exportați protocolul de evenimente. A eșuat salvarea datelor pe dispozitivul de stocare date USB. Asigurați-vă că • dispozitivul de stocare date USB este conectat la terminal, • că dispozitivul de stocare date USB funcționează, • că la dispozitivul de stocare date USB, comutatorul de protecție la scriere este în poziția „oprit” și • că dispozitivul de stocare date USB are un spațiu de memorie liber de minim 10MB. Dispozitivul de stocare date USB sau interfața USB a terminalului sunt defecte? • Utilizați un alt dispozitiv de stocare date USB sau o altă interfață USB de la terminal. Repetăți procedura.
31001	Atenție / Înainte de a restabili setările din fabrică, detașați toate mașinile cuplate de la terminal. După încheierea procesului, verificați toate setările. Continuare? / Nu este o eroare, ci o indicație de siguranță. Urmăți instrucțiunea.

Remediarea problemelor

21	Avertizare / A eşuat exportarea datelor de licență. 1. Asigurați-vă că este conectat un dispozitiv de stocare date USB. 2. Reluați exportarea. / Doriți să actualizați datele de licență prin USB. A eşuat salvarea codului TAN pe dispozitivul de stocare date USB. Asigurați-vă că • dispozitivul de stocare date USB este conectat la terminal, • că dispozitivul de stocare date USB funcționează, • că la dispozitivul de stocare date USB, comutatorul de protecție la scriere este în poziția „oprit” și • că dispozitivul de stocare date USB are un spațiu de memorie liber de minim 100KB. Dispozitivul de stocare date USB sau interfața USB a terminalului sunt defecte? • Utilizați un alt dispozitiv de stocare date USB sau o altă interfață USB de la terminal. Repetăți procedura.
34003	Avertizare / A eşuat backup-ul. / Doriți să faceți un backup, de exemplu, înainte de efectuarea unei actualizări CCI.OS. Backup-ul nu poate fi efectuat, respectiv nu poate fi salvat pe dispozitivul de stocare date USB. Asigurați-vă că • dispozitivul de stocare date USB este conectat la terminal, • că dispozitivul de stocare date USB funcționează, • că la dispozitivul de stocare date USB, comutatorul de protecție la scriere este în poziția „oprit” și • că dispozitivul de stocare date USB are un spațiu de memorie liber de minim 1GB. Dispozitivul de stocare date USB sau interfața USB a terminalului sunt defecte? • Utilizați un alt dispozitiv de stocare date USB sau o altă interfață USB de la terminal. Repetăți procedura. Dispozitivul de stocare date USB trebuie să rămână conectat până se încheie procesul.
34010	Avertizare / A eşuat actualizarea sistemului de salvare. / Repetăți procedura.

37004	Informații / Parolă de rețea incorectă / Ați introdus o parolă WLAN incorectă. 1. Apăsați în lista de selecție „Rețele WLAN” pentru două secunde, butonul cu denumirea rețelei WLAN. → Se afișează un meniu contextual. 2. Selectați „Editare”. → Se afișează fereastra pentru introducerea parolei. 3. Corectați parola și confirmați datele introduse.
50000	Atenție / Mașina nu a putut fi încărcată. / Rezervorul de obiecte al mașinii nu poate fi reprezentat bine de terminal. De aceea nu este posibilă o operare a mașinii. 1. Decuplați mașina de la ISOBUS și așteptați 5 secunde. 2. Cuplați mașina la loc, la ISOBUS.
50001	Atenție / Conectarea la mașină este întreruptă. / Terminalul nu mai are nicio conexiune cu mașina. • Ați decuplat mașina de la ISOBUS sau • a survenit o eroare de conectare la ISOBUS. 1. Verificați conexiunea mașinii la ISOBUS.
50010	Avertizare / Numărul UT este utilizat deja. Alegeți un alt număr UT și reporniți terminalul. / UT este funcția ISOBUS pentru operarea mașinilor ISOBUS. De regulă, fiecare terminal ISOBUS are un UT. Fiecare UT de la ISOBUS trebuie să obțină un număr UT clar. Dacă operați mai multe terminale ISOBUS și prin aceasta, utilizați UT-uri la ISOBUS, trebuie să alocați un număr clar fiecărui UT. Indicație: CCI 1200 are două UT-uri. Indicație: UT-ul cu care doriți să operați unitatea de comandă auxiliară AUX, trebuie să obțină numărul UT 1. Mesajul de eroare apare când două UT-uri au același număr UT. Modificați numărul UT la CCI 1200 sau la alt terminal ISOBUS.

Remediarea problemelor

51003	Avertizare / Datele comenzii nu au putut fi importate. / Ați scos dispozitivul de stocare date USB înainte de a încheia operațiunea? • Repetați procedura și lăsați dispozitivul de stocare date USB conectat până se încheie procedura.
51005	Avertizare / Datele comenzii nu au putut fi exportate. / Doriți să exportați datele comenzii. Datele comenzii nu pot fi salvate pe dispozitivul de stocare date USB. Asigurați-vă că • dispozitivul de stocare date USB este conectat la terminal, • că dispozitivul de stocare date USB funcționează, • că la dispozitivul de stocare date USB, comutatorul de protecție la scriere este în poziția „oprit” și • că dispozitivul de stocare date USB are un spațiu de memorie liber de minim 20MB. Dispozitivul de stocare date USB sau interfața USB a terminalului sunt defecte? • Utilizați un alt dispozitiv de stocare date USB sau o altă interfață USB de la terminal. Repetăți procedura. Dispozitivul de stocare date USB trebuie să rămână conectat până se încheie procesul.
51007	Avertizare / Fișierul Shape nu a putut fi importat. / Ați scos dispozitivul de stocare date USB înainte de a încheia operațiunea? • Repetați procedura și lăsați dispozitivul de stocare date USB conectat până se încheie procedura.
51009	Avertizare / Fișierul Shape nu a putut fi exportat. / Ați scos dispozitivul de stocare date USB înainte de a încheia operațiunea? • Repetați procedura și lăsați dispozitivul de stocare date USB conectat până se încheie procedura.

51011	Avertizare / Raportul nu au putut fi exportat. / Ați scos dispozitivul de stocare date USB înainte de a încheia operațiunea? • Repetați procedura și lăsați dispozitivul de stocare date USB conectat până se încheie procedura.
51013	Avertizare / Datele comenzii nu au putut fi exportate. / Ați scos dispozitivul de stocare date USB înainte de a încheia operațiunea? • Repetați procedura și lăsați dispozitivul de stocare date USB conectat până se încheie procedura.
52010	Avertizare Section Control: Modul automat a fost dezactivat. Calitatea GPS nu este suficientă. / Pentru executarea comutării secțiunilor legată de poziție, Section Control are nevoie de un semnal GPS din clasa de precizie DGPS sau superioară. Din cauza turbulențelor atmosferice și umbrelor pot surveni eșuări ale DGPS. Așteptați până devine disponibil semnalul de precizia necesară. Verificați simbolul din bara de stare. Pentru Section Control trebuie afișate trei puncte verzi. La EGNOS sau la corecția WAAS, acolo există în plus și DGPS, la corecția RTK, acolo există RTK fix sau RTK float. În situația în care calitatea GPS nu este suficient de bună, comutați din nou pe modul automat.
52011	Avertizare / Nu a putut fi activat modul automat Section Control. Calitatea GPS nu este suficientă. / s.a. 52010 1. Așteptați până devine disponibil un semnal GPS de precizia necesară. 2. Repetați procedura.
52012	Avertizare / Vă rugăm să opriți vehiculul pentru a modifica calibrarea sau punctul de referință. / Punctul de referință poate fi setat numai dacă vehiculul este oprit.

Remediarea problemelor

54012	Avertizare / Nu este conectat niciun dispozitiv de stocare date USB. / În cazul în care nu ați conectat niciun dispozitiv de stocare date USB la terminal: • conectați un dispozitiv de stocare date USB. Dacă ați conectat deja un dispozitiv de stocare date USB la terminal: • Utilizați un alt dispozitiv de stocare date USB sau o altă interfață USB de la terminal.
56000	Atenție / Terminalul nu este conectat cu ISOBUS. Camera nu poate fi utilizată de mașina ISOBUS. / Unele mașini ISOBUS pot utiliza/comanda camera conectată la terminal. Atât terminalul, cât și mașina trebuie conectate la ISOBUS. 1. Reporniți terminalul. 2. Decuplați mașina de la ISOBUS și așteptați 5 secunde. 3. Cuplați mașina la loc, la ISOBUS.

11 Glosar

agrirouter	O platformă de schimb de date pentru agricultori și firme care lucrează în sistem Lohn, prin care pot fi conectate mașini și software pentru domeniul agrar, independent de producător. Prin agrirouter trec date fără a fi însă și salvate.
Hartă de aplicații	Harta valorilor nominale specifice parcelelor, pe baza cărora se stabilește cantitatea produsului care se aplică, de exemplu la fertilizare, pe un teren, pentru fiecare parcelă. Terminalul funcționează în timpul lucrului pe teren, prin raportare la poziție. De obicei, în timpul planificării hărților de aplicații, pe lângă hărțile de randament, se introduc o serie de alte informații, cum ar fi informațiile despre starea vremii, rezultatele testelor de soiuri, precum și rezultatele analizei locației, cum ar fi de exemplu probele de sol, hărțile de sol sau imaginile aeriene.
Masca de operare	Valorile afișate pe display și elementele de comandă formează împreună masca de operare. Prin touchscreen pot fi selectate direct elementele reprezentate.
Rata Baud	Unitate, cu care se măsoară viteza de transfer al datelor la interfața serială.
Valoare booleană	O valoare cu numai două valori posibile: adevărat/fals, pornit/oprit, da/nu, etc.
Mufă	Conexiune de tip mamă integrată fix în carcasa unui aparat.
Meniu Burger	Element de navigare al interfeței grafice cu utilizatorul. Prin meniul Burger aveți acces la toate funcțiile și setările, care nu sunt disponibile direct pe ecran.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
ECU	E lectronic C ontrol U nit Unitate de control, Jobcomputer
EHR	E lektronische H ubwerks r egelung (Control electronic al mecanismului de ridicare)

Conector încastrat	Conector de tip tată integrată fix în carcasa unui aparat.
Dialog intrări	Element al interfeței grafice de operare. Permite introducerea sau selectarea valorilor.
FMIS	Farm Management Information System De asemenea: FMIS Software de prelucrare a datelor de producție și de creare a hărților de aplicații.
GPS	Global Positioning System. Sistem pentru stabilirea poziției asistată de satelit.
Drift GPS	Din cauza rotației Pământului și a poziției sateliților de pe cer aflați în continuă mișcare poziția calculată a unui punct se decalează. Acest decalaj se numește drift GPS.
Sistem în trei puncte	Echipament hidraulic de la tractoare cu care se cuplează și se decuplează echipamentele atașabile (utilajele de lucru).
In-cab	Termen din standardul ISO 11783. Descrie conectorul ISOBUS cu nouă pini din cabina tractorului.
ISB	ISOBUS Shortcut Button ISB permite dezactivarea funcțiilor unei mașini, care au fost activate printr-un terminal ISOBUS. Este necesar dacă operarea mașinii la terminal nu este în formatul Standard-View. Funcțiile exacte pe care le poate dezactiva un ISB la o mașină sunt foarte diferite. Aceste informații se găsesc în instrucțiunile de utilizare ale mașinii.
ISO-XML	Format specific ISOBUS bazat pe standard XML pentru fișiere de comandă.
ISOBUS	ISO 11783 Standard internațional privind transferul de date între mașinile agricole și dispozitive.
Client	Proprietarul sau chiriașul fermei pe care urmează să se prelucreze o comandă.
Cuplă	Conexiune de tip mamă de la capătul unui cablu.
Urmă de ghidare	Urmă paralelă cu urma de referință care ajută orientarea pentru deplasarea corectă a atelajului

Mașină	Agregat atașabil sau remorcă. O mașină cu care se poate executa o comandă de prelucrare.
Măsură	Măsurile de cultivare a plantelor Sunt activitățile desfășurate pe câmp, cum ar fi de exemplu prelucrarea solului sau fertilizarea.
Miniplexor	Dispozitiv pentru comutarea semnalelor video cu ajutorul căruia de la o intrare video pot fi operate două camere video (similar unui multiplexor, dar cu funcții restrânse).
Multiplexor	Dispozitiv pentru comutarea semnalelor video cu ajutorul căruia de la o intrare video pot fi operate mai multe camere video.
Participant rețea	Un dispozitiv conectat la ISOBUS care comunică prin acest sistem.
Rezervor obiecte	Set de date transferat de la mașina ISOBUS către terminal, care conține măștile de operare individuale.
Date legate de loc	Datele mașinii și date de producție. De exemplu, starea mecanismului de ridicare, secțiunea sau cantitatea de împrăștiere pe hectar.
Parallel Tracking	Asistență deplasare în paralel
PDF	Portable Document Format Format de fișier pentru documente
Tip de plante	Tipuri sau specii ale unor plante, de exemplu porumb sau orz
Soi de plante	Soiuri specifice sau de selecție ale unor tipuri de plante.
Produs	Un produs va fi adus sau retras de pe câmp în cadrul unei măsurii, de ex. îngrășămintă sau substanțe fitosanitare sau recolta.
Senzor radar	Emite un anumit număr de impulsuri electrice proporțional cu tronsonul de drum parcurs. Astfel se poate calcula viteza reală, precisă a tractorului, viteza radar. Rețineți că în anumite circumstanțe, senzorii radar pot furniza valori de viteză inexacte, dependente de teren, de exemplu, dacă iarba este mare sau din cauza bălților.

Senzor roată	Emite un anumit număr de semnale electrice proporțional cu rotația roții. Astfel se poate calcula viteza teoretică, cu glisări a tractorului, viteza roții. Senzorul roată poate furniza valori de viteză inexacte la alunecarea roților.
Urmă de referință	Urmă înregistrată de șofer în baza căreia se calculează urmele de ghidare create pentru asistența deplasării în paralel.
Buton	Element de comandă din masca de operare, acționabil prin apăsare pe touchscreen.
Screenshot	Înregistrarea conținutului display-ului și salvarea într-un fișier.
Interfață	Partea terminalului destinată comunicării cu alte dispozitive.
Section Control	Control automat secțiuni
Priză recepție semnal	Priză cu șapte pini conform standardului ISO 11786 prin intermediul căreia pot fi citite semnalele pentru viteză, turația prizei de putere și poziția dispozitivului de ridicare din spate.
Date de bază	Datele clientului și datele câmpului administrate în FMIS sau pe terminal, care pot fi alocate unei comenzi.
Ștecher	Conector de tip tată de la capătul unui cablu.
TAN	Transaktionsnummer: O parolă unică, de care aveți nevoie pentru a obține date noi de licență.
Task-Controller	O funcție ISOBUS. Task-Controller preia documentația de valori cumulative și date legate de loc, puse la dispoziție de mașină.

Parcelă	Zonele terenului pot fi definite cu hărți de randament și alte metode de analiză a localizării, cum ar fi hărțile de sol sau relief, imagini aeriene sau imagini multispectrale sau pe baza experienței personale, în cazul în care acestea diferă semnificativ peste circa patru până la cinci ani. Dacă aceste zone au suprafața suficient de mare, de exemplu la grâul de toamnă diferența de randament este de 1,5 t/ha, atunci, măsurile de cultivare în aceste zone trebuie adaptate la potențialul de randament. Aceste zone sunt denumite în continuare parcele.
Prelucrare specifică parcelelor	Utilizarea unei hărți de aplicații susținută prin sateliți.
Terminal	Terminalul CCI 1200
Touchscreen	Display sensibil la atingere prin care poate fi operat terminalul.
URL	Uniform Resource Locator Un standard pentru adresarea unui site Web în World Wide Web; adresa de Internet.
USB	Universal Serial Bus: Sistem de magistrală serial pentru conectarea terminalului la un suport de date.
UT	Universal Terminal este interfața om-mașină a ISO-BUS. Este vorba de un aparat de afișaj și comandă. Fiecare mașină conectată la ISOBUS comunică cu UT și încarcă rezervorul de obiecte. Operați mașina prin măștile de operare ale rezervorului de obiecte.
Temporizare	Temporizarea descrie decalajul temporar dintre comandă și activarea efectivă a unei secțiuni (de exemplu, la mașina de erbicidat, intervalul de timp între comanda: „Pornire secțiune” și momentul aplicării efective a substanței).
WLAN	Wireless Local Area Network Rețea locală fără fir

Glosar

Senzor priză de putere PTO

Utilizat pentru înregistrarea turației prizei de putere PTO.

Emite un anumit număr de impulsuri electrice proporțional cu turația prizei de putere PTO.

XML

Extended Markup Language

Limbaaj de marcare logică care este succesorul dar și o îmbunătățire a HTML. XML permite specificarea propriilor elemente de limbaj, astfel încât alte limbaje de marcare, cum ar fi HTML sau WML permit definiri prin XML.

Unitate de comandă auxiliară

De asemenea: AUX-Control.

Unitățile auxiliare de control ISOBUS sunt de ex. joystick-urile sau manetele cu clic.

Unitatea de comandă auxiliară permite operarea confortabilă și eficientă a funcțiilor de mașină utilizate frecvent.

12 Eliminarea ecologică

Eliminați ecologic un terminal defect sau casat:

- Eliminați ecologic componentele echipamentului.
- Respectați dispozițiile locale.

Eliminați materialele plastice la deșeurile menajere obișnuite sau în conformitate cu dispozițiile locale în acest sens.

Materiale plastice

Predați metalul la unitățile de reciclare a metalelor.

Metal

Predați plăcuța electronică a terminalului unui centru specializat în reciclare.

Plăcuța electronică

13 Index

A

Ajutor	15
Aplicații	
activare și dezactivare	32
Aspect	
Maxi	17
standard	17

B

Butoane	
din bara de stare	23
speciale	26
Buton Action	26
Buton Burger	26

C

Camera	
conectare, două	56
conectare, până la opt	57
conectare, una	55
CCI 1200	
Informații	iii
CCI.OS	
actualizare	44
Conectoare	
A, B și C	vii

F

File Server	
funcția ISOBUS	39
Fus orar	
selectare	9
vedere de ansamblu	155

G

Gesturi tactile	
care sunt compatibile	16

I

Imagine de pe cameră	
afișare permanentă	60
oglindire	59
Imaginea de pe cameră	
comutare automată	61
Indicații	
tipuri der indicații	1
Indicații de siguranță	3
Interfața cu utilizatorul	
bara de stare	22
meniu aplicație	21

Mini-View	19
Standard-View	19
Internet	49
Întreținere de la distanță	41
ISOBUS	
funcții	33

L

Licență	
licență terminal	10
Licențe	
actualizare	48
Limbă	
setare	8
Luminozitate display	
schimbare	27

N

Notificări	
albastre	25

P

Plăcuță de identificare	vi
-------------------------------	----

S

sau	vi
Screenshot	
creare	127
Senzor de lumină	v
Setul de livrare	5
Structurarea display-ului	18
Suportul de aparat	6

T

Task Controller	
număr	37
Task-Controller	
funcția ISOBUS	36
Tasta PORNIT/OPRIT	
LED	vi
LED, semnal luminos intermitent	125
TECU	
funcție ISOBUS	39
Terminal	
afișare număr de serie	40
montare	6
pornire, oprire	vi

V

Versiune software	
afișare	40

A. Date tehnice

Dimensiuni (Lăţ. x H x adânc.) [mm]	312 x 213 x 66
Tip carcasă	Poliamidă ranforsată cu fibre de sticlă
Fixare	VESA75
Temperatură de regim [°C]	-15 - +70
Tensiune de alimentare [V]	12 VDC sau 24VDC
Domeniu admisibil [V]	7,5 VDC - 32VDC
Consum de putere (la 12V) [W]	17, tipic 143, maxim
Display [inch]	12,1 TFT
Rezoluţie display [px]	WXGA, 1280 x 800
Intensitate culoare	24 biţi
Dispozitiv de semnalizare sonoră	85 dBA
Temperatură de depozitare [°C]	-30 - +80
Greutate [gr]	2000
Clasa de protecţie	IP65
CEM	ISO 14982
Protecţie ESD	ISO 10605:2008

B. Interfețe



Atenție!

Conectarea sau deconectarea unui cablu în timpul funcționării poate produce pagube la terminal sau la periferice.

- Înainte de a conecta sau deconecta conectorii A, B sau C, să deconectați terminalul.



Atenție!

Toate conectorii de la terminal sunt protejate mecanic împotriva inversării polarității și inversării acestora.

- Asigurați-vă că mufa și conectorul au același cod.
- Nu exercitați o forță excesivă la conectarea conectorului cu mufa.



Atenție!

Dacă este îndoit un pin, interfața nu mai funcționează corect. Reconnectarea unui cablu îndoaie pinul suplimentar.

- Predați echipamentul pentru a fi reparat.



Indicație

Închideți conectorii neutilizați cu dopuri false pentru a preveni pătrunderea prafului și a umezelii în terminal.

A ISOBUS



B SIGNAL



+ RS232



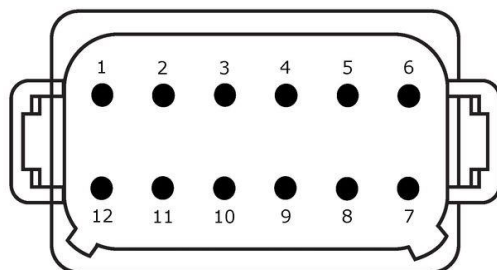
C VIDEO



+ RS232



Conectoare A



Tip conector

Conector încastrat german DT, 12 pini, codificat A

Funcție

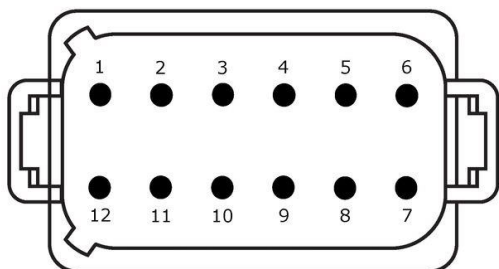
- CAN1
- CAN2
- ECU-Power
- Alimentare energie electrică

Utilizarea

ISOBUS, alimentare ECU cuplată

Pin	Semnal	Comentariu
1	V+ in	Tensiune de alimentare, 12VDC sau 24VDC
2	ECU Power enable	Tensiune de alimentare ECU aplicată
3	Power enable	Tensiune de alimentare aplicată
4	CAN_H	CAN1 High
5	CAN_L	CAN1 Low
6	CAN_GND	CAN 1 masă
7	CAN_H	CAN2 High
8	CAN_L	CAN2 Low
9	CAN_GND	CAN2 masă
10	Key Switch State	Semnal contact
11	Shield	Ecranare
12	GND	Masă

Conector B



Tip conector

Conector încastrat german DT, 12 pini, codificat B

Funcție

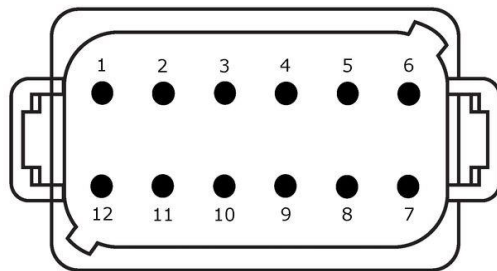
- RS232
- ISO 11786

Utilizarea

Priză de recepție semnal,
GPS/LH5000/ADS/TUVR

Pin	Semnal	Comentariu
1	V+ out	12VDC sau 24VDC
2	ISO 11786, Ground based speed	Senzor radar
3	ISO 11786, Wheel based speed	Senzor roată
4	ISO 11786, PTO speed	Turația prizei de putere
5	ISO 11786, In/out of work	Poziția de lucru
6	ISO 11786, Linkage position	Poziție mecanism de ridicare
7	Key Switch State	Semnal contact
8	GND	Masă
9	ISO 11786, Direction signal	Direcție de deplasare
10	RS232 TxD	RS232-1
11	RS232 RxD	RS232-1
12	GND	Masă

Conector C



Tip conector

Conector încastrat german DT, 12 pini, codificat C

Funcție

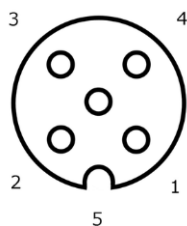
- RS232
- RS485
- Video

Utilizarea

Camăra, miniplexor video, multiplexor video, GPS/LH5000/ADS/TUVR

Pin	Semnal	Comentariu
1	V+ out	Tensiune de alimentare camera
2	Video IN	
3	Video GND	Masă
4	RS485B	
5	RS485A	
6	V+ out	Tensiune de alimentare Miniplexor video sau multiplexor video
7	NC	Neconectat
8	NC	Neconectat
9	RS232, V+ out	Tensiune de alimentare RS232
10	RS232, TxD	RS232-2
11	RS232, RxD	RS232-2
12	RS232, GND	Masă

Conectoare 3 și 4



Tip conector

Mufă M12, 5 pini, codificată A

Funcție

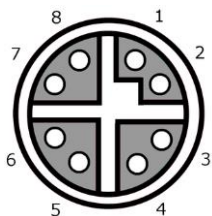
- USB 2.0

Utilizarea

Dispozitiv de stocare date USB, adaptor WLAN W10

Pin	Semnal	Comentariu
1	V+	Tensiune de alimentare
2	D-	Date -
3	D+	Date +
4	GND	Masă
5	GND	Masă

Conector Eth



Tip conector

Mufă M12, 8 pini, codificată X

Funcție

- Ethernet

Utilizarea

LAN

Pin	Semnal	Comentariu
1	TR0+	
2	TR0-	
3	TR1+	
4	TR1-	
5	TR3+	
6	TR3-	
7	TR2+	
8	TR2-	

C. Cablu



Indicație

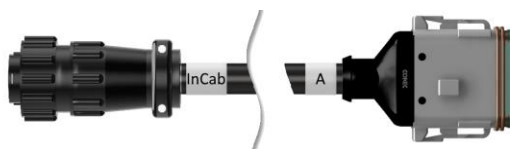
Pentru conectarea terminalului utilizați pe cât posibil numai cabluri originale. Acestea pot fi procurate de la producător, reprezentanțele și dealerii acestuia.

Denumire:

Cablu A

Lungimea:

150 cm



„InCab”:

Cuplă, cu 9 pini

- Conector încastrat In-cab în tractor

„A”:

Cuplă, cu 12 pini

- Conector A la terminal

Utilizare:

Conectarea terminalului la alimentarea electrică și la ISOBUS

Denumire:

Cablu B

Lungimea:

30 cm

„Semnal”:

Cuplă M12, cu 12 pini

- Cablu H „Semnal”

„B”:

Cuplă, cu 12 pini

- Conector B la terminal

„RS232”:

Cuplă M8, cu 4 pini

- Aparat periferic

Utilizare:

Conectarea terminalului la priza de semnal și a perifericelor cu interfața serială

Denumire:

Cablu C1

Lungimea:

35 cm

„AEF Video”:

Conector, cu 7 pini

- Cameră video

„C”:

Cuplă, cu 12 pini

- Conector C la terminal
-

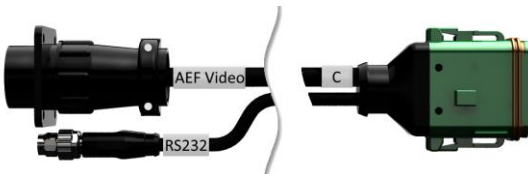
„RS232”:

Conector M8, cu 4 pini

- Aparat periferic

Utilizare:

Conectarea terminalului la camera video și a perifericelor cu interfața serială



Denumire:

Cablu C2

Lungimea:

30 cm

„Video”:

Cuplă M12, cu 8 pini

- Cameră video

„C”:

Cuplă, cu 12 pini

- Conector C la terminal
-

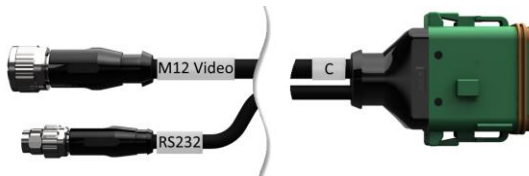
„RS232”:

Conector M8, cu 4 pini

- Aparat periferic

Utilizare:

Conectarea terminalului la camera video, conectarea miniplexorului, multiplexorului video și perifericelor cu interfața serială

**Denumire:**

Cablu tip H

Lungimea:

200 cm

„”:

Conector M12, cu 12 pini

- Priză de semnal din tractor

„Semnal”:

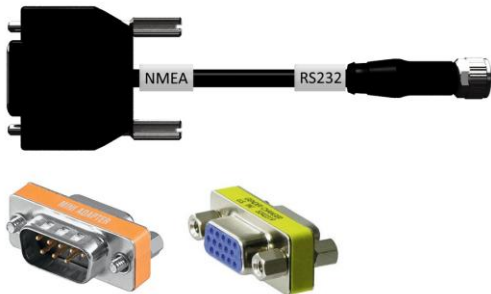
Conector, cu 7 pini

- Cuplă „Semnal” la cablul B

Utilizare:

Conectarea terminalului la priza de semnal





Denumire:

Cablu tip N

Lungimea:

200 cm

„NMEA”:

Conector, cu 9 pini

- Receptor GPS

„RS232”:

Cuplă M8, cu 4 pini

- Conector „RS232” la cablul B sau C

Utilizare:

Conectarea terminalului la receptorul GPS

Denumire:

Cablu Y

Lungimea:

15 cm

„InCab”:

Cuplă, cu 9 pini

Conector încastrat In-cab în tractor

„UT”:

Conector, cu 9 pini

- Cuplă „InCab” la cablul A

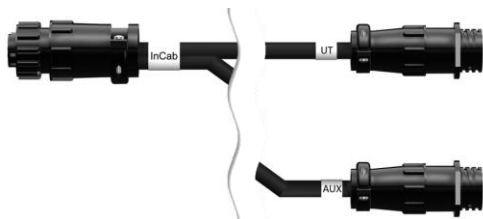
„AUX”:

Conector, cu 9 pini

- Unitatea de comandă auxiliară ISOBUS

Utilizare:

Conectarea terminalului și a unității de comandă auxiliare ISOBUS la ISOBUS



D. Hărți de aplicații

ISO-XML

O hartă de aplicații în format ISO-XML trebuie să existe în DDI autorizat, *Data Dictionary*.

Pot fi procesate valori procentuale.

Zone	• Grid de tip 1: max. 255 • Grid de tip 2: nelimitat • Poligon: max. 255
Culori	În legendă se pot reprezenta maxim 12 culori

Shape

Formate permise	WGS84 Projektion sau PolygonZ
Zone	Max. 255
Puncte	Max. 10000

E. Fusuri orare

- (UTC -09:00) Alaska
- (UTC -08:00) Tijuana, Baja California (Mexic)
- (UTC -08:00) Los Angeles, Vancouver
- (UTC -07:00) Chihuahua, Mazatlan
- (UTC -07:00) Denver, Salt Lake City, Calgary
- (UTC -07:00) Dawson Creek, Hermosillo, Phoenix
- (UTC -06:00) Costa Rica, Guatemala, Managua
- (UTC -06:00) Chicago, Winnipeg
- (UTC -06:00) Cancun, Mexico City, Monterrey
- (UTC -05:00) Havana
- (UTC -05:00) Detroit, New York, Toronto
- (UTC -05:00) Bogota, Lima, Panama
- (UTC -04:00) Caracas
- (UTC -04:00) Bermuda, Halifax
- (UTC -04:00) Campo Grande, Cuiaba
- (UTC -04:00) Asuncion
- (UTC -04:00) Santiago
- (UTC -03:00) Montevideo
- (UTC -03:00) Sao Paulo
- (UTC -03:00) Buenos Aires, Cordoba
- (UTC -03:00) Mendoza, Recife, San Luis
- (UTC +00:00) Casablanca, Reykjavik
- (UTC +00:00) Dublin, Lisabona, Londra
- (UTC +01:00) Windhoek
- (UTC +01:00) Algier, Porto Novo
- (UTC +01:00) Berlin, Oslo, Paris, Roma, Stockholm
- (UTC +01:00) Tunis
- (UTC +02:00) Cairo
- (UTC +02:00) Ierusalim, Tel Aviv
- (UTC +02:00) Kaliningrad, Minsk
- (UTC +02:00) Atena, Helsinki, Istanbul, Riga
- (UTC +02:00) Johannesburg, Tripoli
- (UTC +03:00) Moscova, Volgograd
- (UTC +04:00) Yerevan, Samara
- (UTC +05:00) Yekaterinburg
- (UTC +05:30) Calcutta, Colombo
- (UTC +05:45) Katmandu
- (UTC +06:00) Novosibirsk, Omsk
- (UTC +07:00) Krasnoyarsk
- (UTC +08:00) Hong Kong, Perth, Singapore
- (UTC +08:00) Irkutsk
- (UTC +08:45) Eucla
- (UTC +09:00) Seoul, Tokyo
- (UTC +09:00) Yakutsk
- (UTC +09:30) Darwin
- (UTC +09:30) Adelaide
- (UTC +10:00) Vladivostok
- (UTC +10:00) Canberra, Melbourne, Sydney
- (UTC +11:00) Magadan
- (UTC +12:00) Kamchatka
- (UTC +12:00) Auckland

Copyright

©2018

Competence Center ISOBUS e.V.

Albert-Einstein-Str. 1

D-49076 Osnabrück

Număr document: 20180420